



Manuel d'utilisation

avec des informations de maintenance

SR21CJ

AVIS

Lisez ce manuel avant d'utiliser la machine.



[Instructions originales]

AVIS IMPORTANT ET CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ :

Lisez ce manuel avant d'utiliser la machine.

Ce manuel doit être suivi conjointement avec un programme de santé et de sécurité sur votre chantier. Ce manuel ne remplace pas la nécessité pour les employeurs de veiller à ce que leurs travailleurs soient compétents et formés à l'utilisation sûre de l'équipement sur le chantier. L'adhésion à ce manuel ne dégage pas un employeur de toute responsabilité potentielle en vertu de la loi applicable dans les cas où il est déterminé que l'employeur n'est pas en conformité avec la loi applicable.

En cas d'incompatibilité entre ce manuel et la loi applicable, qui inclut, mais sans s'y limiter, les législations et les réglementations applicables en matière de santé et de sécurité au travail, cette loi applicable prévaudra. La loi applicable change de temps à autre avec la nouvelle législation, les modifications de la législation existante, les nouveaux règlements, les modifications des règlements existants et les décisions des tribunaux. Les employeurs doivent suivre ces changements et tenir leurs travailleurs informés de la loi en vigueur. Dans toute la mesure autorisée par la loi applicable et sans préjudice de toute autre exclusion de responsabilité en vertu de tout contrat de fourniture de la machine, AICHI n'est pas responsable des blessures, décès, dommages, pertes directes ou indirectes, ou autres blessures ou dépenses encourues en raison d'abus, d'altérations ou d'une mauvaise utilisation de la machine, y compris le non-respect de toutes les procédures de fonctionnement et d'entretien et des consignes de sécurité fournies dans ce manuel et celles prescrites par la loi applicable.

Modèle couvert : SR21CJM

(Nom commercial : SR21CJ)

Plage de numéros de série : après 825 294 -
actuel

Numéro de pièce : GS-485-S

Date d'entrée en vigueur de ce manuel :
Septembre 2024

Droits d'auteur

© 2024 Aichi Corporation. Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit, dans un système de récupération électronique ou autre, sans l'autorisation écrite d'AICHI, sauf pour un usage personnel ou d'autres cas autorisés par les lois sur les droits d'auteur.

Contactez-nous :

Siège social

AICHI CORPORATION

1152 Ryoke Ageo Saitama 362-8550 Japon

<https://www.aichi-corp.co.jp>

Cette machine a été fabriquée pour se conformer à la Directive européenne relative aux machines 2006/42/CE et à la Norme européenne EN280-1.



Informations importantes

Merci beaucoup pour votre achat chez AICHI. Veuillez opérer et utiliser correctement la machine.

- L'utilisation de la machine doit se faire conformément à ce manuel. Ne pas utiliser, inspecter et entretenir correctement la machine conformément à ce manuel peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages à la machine ou à d'autres biens.
- Lisez, comprenez et suivez les instructions de ce manuel avant d'utiliser, d'inspecter ou d'entretenir la machine.
- Lisez, comprenez et respectez toutes les règles de sécurité applicables aux employeurs et aux chantiers, ainsi que les lois, règles et réglementations locales, nationales, provinciales et territoriales.
- Tous les accidents ou incidents ne sont pas prévisibles et ne peuvent donc pas être traités dans ce manuel. La machine doit donc être utilisée en suivant des pratiques de sécurité et en faisant preuve de prudence, de bon sens et d'esprit critique pour contrôler la machine à tout moment.
- Les opérateurs de la machine doivent être qualifiés, formés et certifiés pour utiliser la machine.
- La machine est conçue pour soulever des personnes et des équipements. Elle est conçue pour être utilisée dans le cadre de travaux de montage et de réparation en hauteur, comme des plafonds, toitures et bâtiments. Il est strictement interdit d'utiliser la machine à d'autres fins.
- Consultez AICHI ou un revendeur AICHI avant d'utiliser la machine d'une manière spéciale ou dans des conditions qui sortent des limites spécifiées par AICHI, afin d'obtenir l'autorisation écrite préalable d'AICHI.
- Dans toute la mesure autorisée par la loi applicable et sans préjudice de toute autre exclusion de responsabilité en vertu de tout contrat de fourniture de la machine, AICHI n'est pas responsable des blessures, décès, dommages, pertes directes ou indirectes, ou autres blessures ou dépenses encourues en raison d'abus, d'altérations ou d'une mauvaise utilisation de la machine, y compris le non-respect de toutes les procédures de fonctionnement et d'entretien et des consignes de sécurité fournies dans ce manuel et celles prescrites par la loi applicable.
- Une maintenance appropriée doit être effectuée, y compris le remplacement des pièces usées ou ayant atteint la fin de leur durée de vie. Reportez-vous au manuel d'entretien séparé et suivez les normes de remplacement de ce manuel. Contactez AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder aux remplacements.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine AICHI pour remplacer les pièces qui affectent la sécurité et la stabilité de la machine. Dans le cas contraire, la garantie ne sera pas appliquée.
- Les modifications ou ajouts à la machine ne doivent être réalisés qu'avec l'autorisation écrite préalable du fabricant. Consultez AICHI ou un revendeur AICHI avant d'apporter des modifications ou des ajouts pour obtenir l'autorisation écrite préalable requise d'AICHI.
- Suivez toutes les actions de maintenance décrites dans ce manuel et dans le manuel d'entretien spécifique à la machine.
- Ce manuel couvre l'ensemble des options et équipements disponibles pour un modèle spécifique. Il peut y avoir des explications dans ce manuel concernant des équipements non spécifiques pour votre machine.
- Toutes les spécifications fournies dans ce manuel sont à jour à la date de publication indiquée ci-dessus. Cependant, l'amélioration continue des produits est une politique AICHI et, par conséquent, les spécifications et le design des produits peuvent être modifiés sans préavis.

- Les illustrations de ce manuel sont uniquement des vues de référence représentatives. Elles peuvent représenter des formes et des équipements différents de ceux de votre machine.
- Ce manuel doit être conservé avec la machine et immédiatement disponible pour une consultation à tout moment. Conservez le manuel dans le porte-manuel de la machine.
- Lorsque vous transférez l'utilisation ou la propriété de la machine, assurez-vous de fournir ce manuel avec la machine.
- L'original de ce manuel est écrit en anglais. Si ce manuel n'est pas rédigé en anglais, il s'agit d'une traduction. En cas de divergence entre le manuel d'origine et la version traduite, le manuel d'origine prévaut.
- Ce manuel décrit les procédures d'utilisation et de manipulation correctes pour les plateformes élévatrices mobiles automotrices à chenilles.

Nom commercial	Modèle	Type de moteur	Hauteur max. de la plateforme
SR21CJ	SR21CJM	Yanmar 4TN98C	20,7 m

Symbole d'alerte de sécurité et mots-indicateurs



Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter quant au risque de dangers pouvant entraîner des blessures graves ou la mort. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce

symbole pour éviter une blessure ou la mort.

Les mots-indicateurs « DANGER », « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION » identifient le degré de danger et son niveau de gravité.

! DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

! AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

! ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

AVIS

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des dommages matériels. Il peut également être utilisé pour fournir des informations spécifiques pour aider à utiliser la machine.

Symboles utilisés dans les illustrations



Tout au long de ce manuel, vous verrez également le symbole d'un cercle avec une barre oblique inversée à travers. Il signifie « À NE PAS FAIRE », « NE PAS FAIRE CELA » ou « NE PAS LAISSER CECI

ARRIVER ».

Responsabilités du propriétaire et de l'utilisateur

Tous les propriétaires et utilisateurs de la machine doivent lire, comprendre et se conformer à toutes les lois, règles et réglementations applicables, ainsi que la législation en vigueur en matière de santé et de sécurité.

Le respect de toutes les lois et réglementations nationales en matière de santé et de sécurité au travail relève de la responsabilité exclusive de l'utilisateur et de son employeur.

Qualifications des opérateurs

L'opérateur de la machine doit recevoir une formation à la sécurité pour garantir une utilisation sûre.

Une utilisation incorrecte de la machine peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Tout le personnel doit recevoir une formation à la sécurité et seul le personnel formé et autorisé est autorisé à utiliser la machine. Ce manuel doit être utilisé conjointement avec une formation en matière de sécurité.

L'opérateur de la machine ne doit pas assumer la responsabilité de l'utilisation de la machine tant qu'une formation suffisante n'a pas été dispensée par des personnes qualifiées et autorisées.

Protection de l'environnement

Diverses lois et réglementations spécifient des procédures spécifiques pour l'élimination des pièces et de l'huile. Lorsque vous éliminez vous-même des pièces ou de l'huile, vous êtes responsable de vous assurer que toutes les actions sont conformes aux lois et réglementations applicables.

● Considérations avant d'utiliser la machine

- Regardez autour de la machine et vérifiez l'absence de fuite d'huile ou d'eau. Des fuites d'huile ou d'eau de la machine peuvent provoquer une contamination du sol ou une pollution de l'eau si elles s'infiltrent dans le sol ou les cours d'eau. Collectez et essuyez toujours tous les liquides résiduels.
- Démarrez le moteur et effectuez un réchauffage. Utiliser le moteur avant qu'il ne se soit suffisamment chaud augmente les émissions d'échappement et peut entraîner des problèmes de moteur.

● Considérations en utilisant la machine

- Ne l'utilisez pas avec des charges dépassant la charge nominale. Une surcharge de la machine peut augmenter les émissions d'échappement et provoquer une surchauffe.
- Ne faites pas monter le moteur en régime et ne faites pas démarrer ou accélérer la machine brusquement.
- Arrêtez toujours le moteur avant de quitter la machine. Évitez de faire tourner le moteur au ralenti ou de le faire monter en régime inutilement.
- Soyez respectueux envers les résidents à proximité lorsque vous utilisez la machine. Faites particulièrement attention au bruit et à l'orientation des phares la nuit ou tôt le matin.

● Considérations pour les inspections et les remplacements

- Les chiffons imbibés d'huile ou de graisse ou d'autres matériaux utilisés pour les travaux de nettoyage ou d'inspection doivent être stockés dans des emplacements spécifiques. Laisser des chiffons ou d'autres matériaux à l'extérieur après utilisation peut entraîner une contamination du sol en raison des infiltrations suite à des averses ou un incendie.
- L'huile, les filtres et les lampes usagés doivent être éliminés par un entrepreneur en élimination des déchets après leur remplacement.
- Les batteries contiennent du plomb et de l'acide sulfurique dilué. Une élimination incorrecte nuit à l'environnement. Veuillez contacter AICHI ou un revendeur AICHI pour remplacer les batteries.
- La combustion des chenilles en caoutchouc, des patins, etc. produit des gaz toxiques et nuit à l'environnement. Pour remplacer les chenilles en caoutchouc ou les patins, contactez AICHI ou un revendeur AICHI. Si vous souhaitez les éliminer vous-même, contactez un entrepreneur en élimination des déchets.

● Élimination correcte des déchets

- Consultez AICHI ou un revendeur AICHI pour éliminer la machine après un certain nombre d'années d'utilisation. Éliminez la machine de la manière appropriée. Une élimination incorrecte peut être nocive pour l'environnement.
- Éliminez les déchets tels que les chenilles en caoutchouc ou les patins, les batteries, le liquide de refroidissement et l'huile hydraulique de manière appropriée et conformément aux lois et réglementations applicables après le remplacement.

Cette page est laissée intentionnellement blanche.

Table des matières

Chapitre 1 Règles de sécurité	8	3-3 Points et intervalles de graissage	62
1. Risques d'électrocution	8	3-4 Points et intervalles de lubrification	63
2. Risques de renversement	8	3-5 Chenilles	64
3. Risques de chute	12	3-6 Maintenance du moteur	65
4. Risques de collision	13	3-7 Fusibles	69
5. Dangers d'une machine endommagée	15	3-8 Boîtier de commande	69
6. Risques d'incendie et d'explosion	16	Chapitre 8 Utilisation	70
7. Sécurité de la batterie	16	1. Démarrer le moteur	70
8. Sécurité du moteur	17	1-1 Démarrer le moteur depuis le sol	70
9. Sécurité personnelle	17	1-2 Démarrer le moteur depuis la plateforme	72
10. Sécurité lors des déplacements	18	2. Arrêter le moteur / Utiliser l'arrêt d'urgence	73
Chapitre 2 Autocollants	23	3. Commandes supérieures (depuis la plateforme)	74
1. Définitions des symboles et des pictogrammes	23	3-1 Commutateur à pédale	75
2. Signaux de sécurité et emplacements	25	3-2 Déplacement	76
Chapitre 3 Systèmes et dispositifs de sécurité	32	3-3 Utilisation de la flèche	79
1. Liste des systèmes et dispositifs de sécurité	32	3-4 Rotation de la plateforme	81
2. Système de limitation de vitesse lors du déplacement ..	34	3-5 Avertisseur sonore	81
3. Système de limitation de fonction lors du déplacement ..	35	3-6 Mouvement H/V	82
Chapitre 4 Noms et fonctions des pièces	36	3-7 Commutateur tactile	84
1. Noms des pièces	36	4. Commandes inférieures (depuis le plateau tournant) ...	84
2. Commandes supérieures	37	4-1 Commutateur d'activation	84
3. Commandes inférieures	40	4-2 Utilisation de la flèche	85
Chapitre 5 Vérification du chantier	46	4-3 Rotation de la plateforme	86
Chapitre 6 Vérifications préalables à l'utilisation	47	5. Système de mise à niveau de la plateforme	87
1. Vérification visuelle	47	5-1 Méthode de mise à niveau de la plateforme	87
2. Vérification du fonctionnement	48	5-2 Purge de l'air du système de mise à niveau de la	87
2-1 Préparatifs de la vérification du fonctionnement	49	plateforme	87
2-2 Vérifications des commandes inférieures	49	6. Alarme de surchauffe d'huile	89
2-3 Vérifications des commandes supérieures	50	7. Générateur hydraulique (le cas échéant)	90
2-4 Vérification de la limitation de vitesse de déplacement	51	7-1 Pour démarrer le générateur hydraulique	90
51		7-2 Pour rétablir le fonctionnement normal	91
2-5 Vérification de l'avertissement d'inclinaison	52	8. Système de filtre à particules diesel (DPF)	91
2-6 Vérifications finales	52	8-1 Types de régénération du DPF	92
Chapitre 7 Maintenance	53	8-2 Flux de régénération du DPF	93
1. Stockage après les travaux	53	8-3 Régénération de réinitialisation du DPF (régénération	94
2. Maintenance quotidienne	53	automatique)	94
2-1 Vérifier le niveau de carburant	53	8-4 Régénération stationnaire du DPF (régénération	95
2-2 Vérifier le niveau d'huile hydraulique	55	manuelle)	95
2-3 Inspection de la batterie	56	8-5 État de défaillance du DPF (mode de sauvegarde) ..	97
2-4 Vérifier le niveau d'huile moteur	57	Chapitre 9 Utilisation en situation d'urgence	99
2-5 Vérifier le niveau de liquide de refroidissement	58	1. Arrêt d'urgence	99
3. Maintenance périodique	60	2. Abaissement en cas d'urgence	99
3-1 Précautions relatives à la rouille et à la corrosion des	60	2-1 Commandes supérieures (depuis la plateforme) ..	100
machines	60	2-2 Commandes inférieures (depuis le sol)	100
3-2 Liste de lubrifiants recommandés	61		

3. Commutateur de neutralisation	101
3-1 Abaisser la plateforme.....	101
3-2 S'échapper du chantier	101
3-3 Annuler le commutateur tactile	102
Chapitre 10 Transport	103
1. Préparatifs pour le chargement.....	103
2. Chargement	104
3. Arrimage.....	105
4. Déchargement.....	105
5. Lever la machine	106
5-1 Méthode de levage	106
5-2 Lever la machine avec la flèche relevée	107
Chapitre 11 Stockage.....	109
Chapitre 12 Dépannage.....	111
1. Tableau de dépannage	111
Chapitre 13 Spécifications.....	115
1. Dimensions	115
2. Spécifications générales	116
3. Diagramme de la plage de travail	118
4. Informations supplémentaires	118
Annexe A Rapport d'essai.....	119
A1. Test statique (EN280-1 ; 5.1.4.2.1).....	119
A2. Test dynamique (EN280-1 ; 5.1.4.2.2).....	120
Annexe B Déclaration de conformité.....	121
Annexe C Informations sur le moteur	123
C1. Garantie du système d'émission	124
C2. Explications TNV-CR des dysfonctionnements possibles du système de contrôle des émissions	126
C3. Diagnostic des émissions requis dans le cadre du niveau V européen (19-56 kW)	127
C4. Données J1939 et actions du voyant NCD dans l'incitation	128
Annexe D Feuille de vérification d'inspection quotidienne	129

Chapitre 1

Règles de sécurité

1. Risques d'électrocution

! DANGER

- La machine n'est pas isolée électriquement. N'utilisez pas la machine à proximité de lignes électriques.

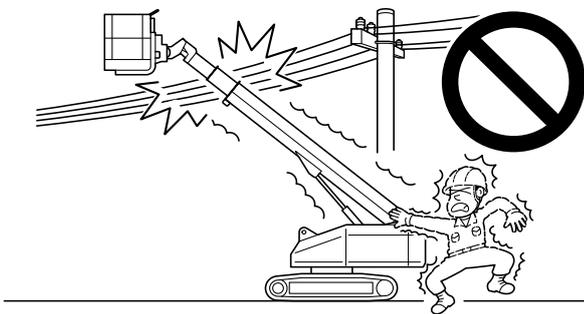


Fig. 1-1

- Gardez toujours une distance de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques. En matière de distance de sécurité, reportez-vous aux réglementations nationales ou locales. Si aucune réglementation nationale ou locale n'est disponible, utilisez le tableau ci-dessous.

Table 1-1 Distance minimale d'approche (MAD)

Tension (phase à phase)	Distance minimale d'approche
de 0 à 50 kV	3,05 m
de plus de 50 kV à 200 kV	4,60 m
de plus de 200 kV à 350 kV	6,10 m
de plus de 350 kV à 500 kV	7,62 m
de plus de 500 kV à 750 kV	10,67 m
de plus de 750 kV à 1000 kV	13,72 m

- Éloignez-vous de la machine si elle entre en contact avec des lignes électriques sous tension. Tant que les lignes électriques sous tension ne sont pas coupées, aucune personne sur la plateforme ne doit faire fonctionner la machine et aucune personne au sol ne doit toucher la machine. Si la machine touche une ligne électrique, contactez AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

! AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas la machine pendant un orage ou une tempête. Arrêtez l'utilisation par mauvais temps.
- N'utilisez pas la machine comme support de soudage.

2. Risques de renversement

! DANGER

- Ne placez pas sur la plateforme un objet dont la charge est supérieure à la charge nominale. Pour la charge nominale, voir le Chapitre 13, "Spécifications".

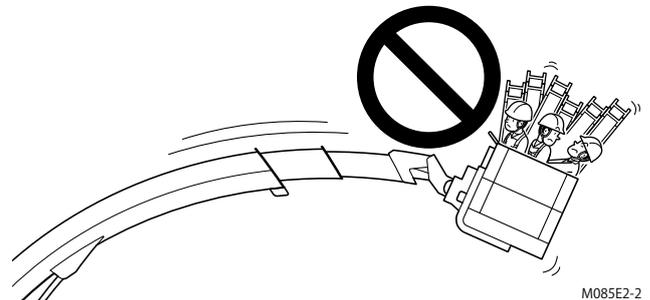


Fig. 1-2

- N'utilisez pas la flèche pour la soulever, avec des poutres en acier ou des lignes électriques posées sur la plateforme.

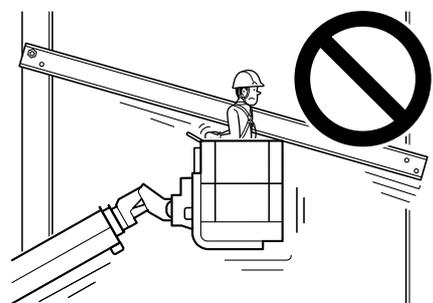


Fig. 1-3

- Ne poussez pas ou ne tirez pas sur une ligne électrique, une structure, etc. pendant que vous utilisez la flèche ou la plateforme. N'appuyez pas trop fort sur la flèche, car vous la déformeriez.

- Ne poussez ni ne tirez aucun objet à l'extérieur de la plateforme. N'effectuez pas de travaux de traction latérale.

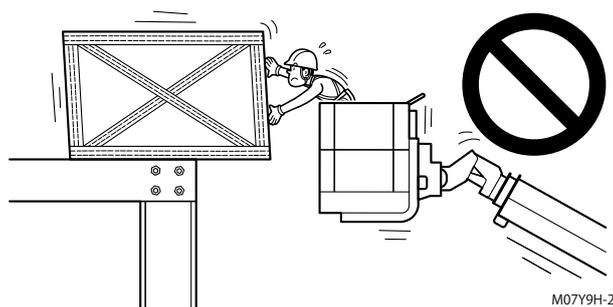


Fig. 1-4

- Arrêtez l'utilisation par mauvais temps.
Critères de mauvais temps (uniquement à titre indicatif) :
 - Vitesse moyenne du vent pendant 10 minutes $\geq 12,5$ m/s
 - Pluie continue à la fois ≥ 50 mm
 - Chute de neige continue ≥ 250 mm
 - Orage / Foudre
 Même en dessous des critères, respectez les instructions données par votre superviseur.
- N'utilisez pas la machine lorsqu'il y a du vent ou des rafales.
- Ne surélevez pas la flèche lorsque la vitesse du vent peut dépasser 12,5 m/s. Si la vitesse du vent dépasse 12,5 m/s lorsque la flèche est surélevée, abaissez-la et arrêtez d'utiliser la machine.

Table 1-2 Échelle de Beaufort (uniquement à titre indicatif)

Numéro Beaufort	Vitesse du vent [m/s]	Situation au niveau du sol
4	5,5–7,9	Le vent soulève la poussière et les feuilles de papier et déplace les petites branches
5	8,0–10,7	Les petits arbres feuillus commencent à se balancer et on observe de petites vagues à crêtes sur la surface des lacs ou des cours d'eau
6	10,8–13,8	Les grandes branches sont agitées, le vent siffle dans les fils télégraphiques et il est difficile de se servir d'un parapluie
7	13,9–17,1	Les arbres sont agités en entier et il est difficile de marcher face au vent

- N'augmentez pas la surface de prise au vent de la machine, par exemple en couvrant la plateforme avec un film. Cette action réduit la stabilité de la machine et augmente le risque de basculement.
- N'utilisez pas la machine sur une route glissante ou gelée.
- Un tremblement de terre survenant pendant les travaux peut secouer violemment la plateforme, ce qui peut provoquer une collision avec des équipements, une chute du corps de la machine ou une chute du personnel. Arrêtez donc immédiatement les travaux. Ensuite, dès que la secousse s'atténue, rétractez la flèche et la plateforme, et contactez immédiatement AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

⚠️ AVERTISSEMENT

- Ne suspendez et ne fixez pas de charge à la machine. Évitez de déséquilibrer le chargement ou de faire dépasser la charge de la plateforme.
- Évitez de charger sur un autre endroit que la plateforme.

- N'utilisez pas la machine à la place d'une grue ou d'un appareil de levage.

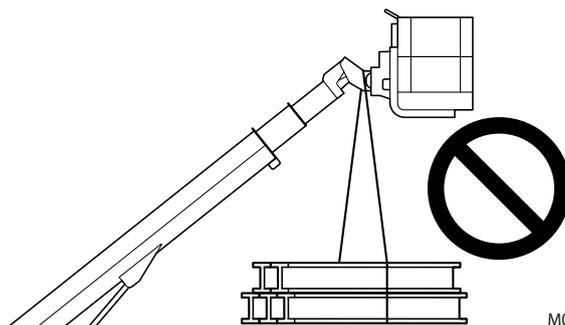


Fig. 1-5

M085E3-2

- La machine ne doit être utilisée que sur une surface de niveau et ferme (c'est-à-dire une surface horizontale plate et solide). Contrôlez toujours le chantier avant d'y déplacer la machine. (Voir le Chapitre 5, "Vérification du chantier")

Ne déplacez pas la machine sur une surface présentant des bosses et des obstructions et n'essayez pas de les franchir.

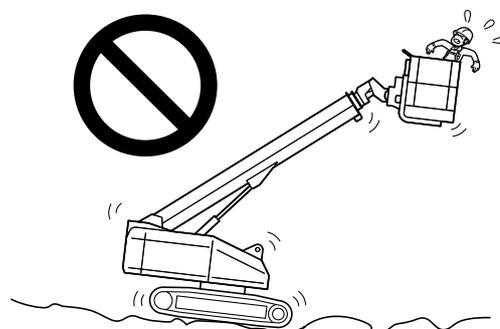


Fig. 1-6

M085E403

- N'utilisez pas la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement.

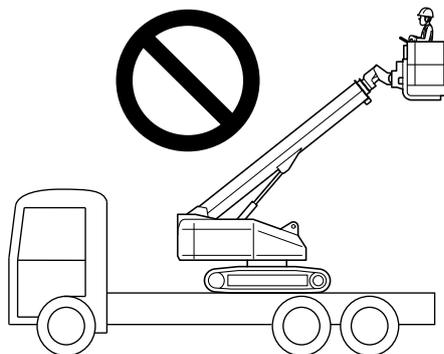


Fig. 1-7

M085EA01

- Ne levez ou ne déployez pas la flèche dans une pente.
- N'utilisez pas la machine dans une pente supérieure à l'angle d'inclinaison maximal autorisé. Lorsque la machine s'incline plus que l'angle d'inclinaison maximal autorisé, le témoin d'avertissement d'inclinaison s'allume et l'avertisseur sonore d'alarme d'inclinaison retentit. Ne travaillez jamais lorsque le voyant d'inclinaison est allumé ou que l'avertisseur sonore d'alarme d'inclinaison retentit.

- Si l'avertisseur sonore d'alarme d'inclinaison retentit alors que la plateforme est élevée, abaissez-la immédiatement. Ne continuez jamais à travailler lorsque l'avertisseur sonore d'alarme retentit. Ne dépendez pas de l'avertisseur sonore d'alarme d'inclinaison comme indicateur de niveau. N'utilisez la flèche que sur une surface de niveau et solide. Angle d'inclinaison maximal autorisé : 5° (8,7 %)

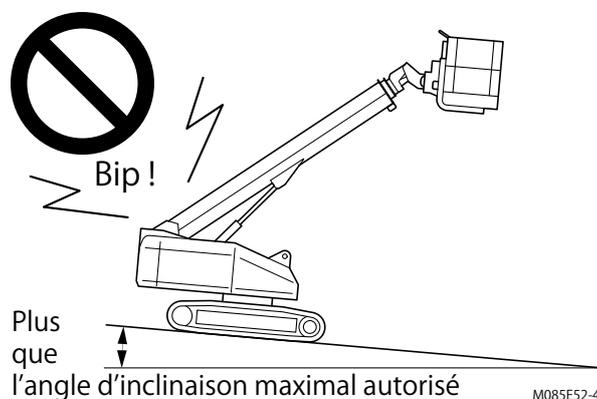


Fig. 1-8

- Soyez très prudent lorsque vous vous déplacez sur une pente dont l'angle d'inclinaison dépasse le maximum autorisé pour le transport de la machine. Veillez à déplacer la machine avec la flèche complètement rétractée et avec l'élévation en dessous de l'horizontale.
- N'essayez pas de déplacer la machine dans une pente supérieure à sa capacité de pente.
- Ne déplacez pas la machine dans une pente dans un but autre que celui de la déplacer. Angle d'inclinaison maximal autorisé : 5° (8,7 %)

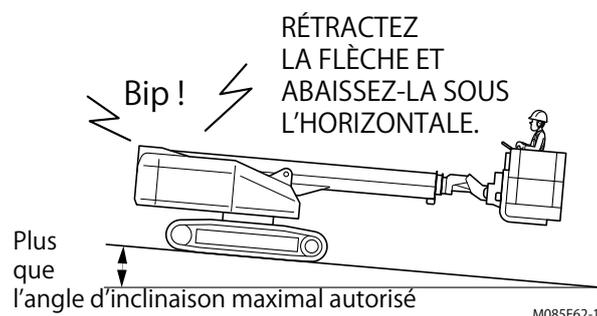


Fig. 1-9

- Ne touchez pas et ne fixez pas la plateforme à des structures à proximité.

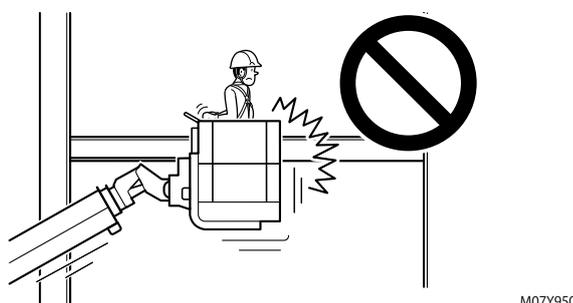


Fig. 1-10

- Ne modifiez jamais la flèche, etc. Ne modifiez jamais la machine, par exemple en retirant le contrepoids.
- Ne désactivez ni ne modifiez d'aucune façon les composants de la machine ayant une influence sur la sécurité et la stabilité.

⚠ ATTENTION

N'effectuez pas de travaux lorsque le châssis de la machine est attaché à une autre structure.

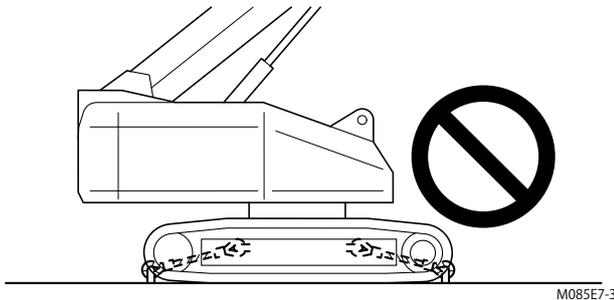


Fig. 1-11

M085E7-3

3. Risques de chute

⚠ DANGER

- Ne placez pas d'échelles, d'échafaudages ou d'autres appareils sur la plateforme ou contre une partie de la machine.
- Ne travaillez pas avec un escabeau, un marchepied ou un objet similaire dans la machine.

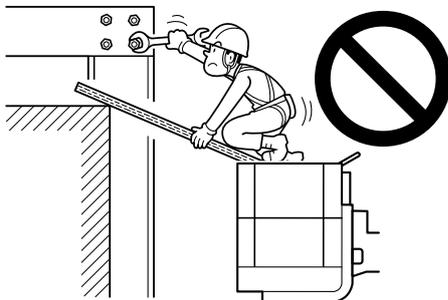


Fig. 1-12

M07Y9903

- Ne vous asseyez pas, ne vous tenez pas contre et ne grimpez pas sur les garde-corps de la plateforme (y compris les garde-corps intermédiaires). Ne tendez pas votre corps vers l'extérieur de la plateforme. Maintenez toujours une position stable lorsque vous travaillez, avec les deux pieds sur la plateforme.

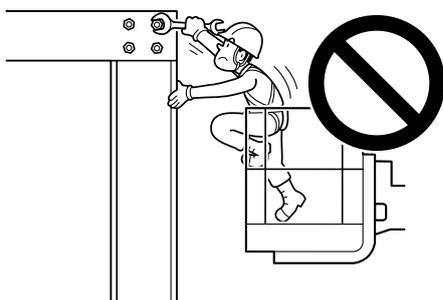


Fig. 1-13

M07Y9A04

- Ne passez pas de la plateforme à une autre structure.

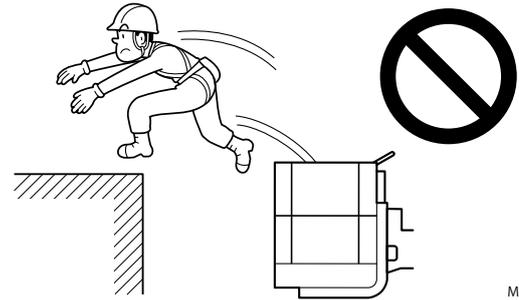


Fig. 1-14

M07Y9B04

- Ne montez pas sur la plateforme surélevée et n'en descendez pas.
- Après être monté sur la plateforme, veillez à fermer le portail d'entrée (porte ou barre de levage). Ne travaillez pas lorsque le portail d'entrée est ouvert.

⚠ AVERTISSEMENT

- Faites extrêmement attention lorsque vous montez/descendez de la plateforme. À ce moment-là, abaissez la plateforme à la position la plus basse.
- Lorsque vous montez sur la plateforme ou en descendez, attendez que la machine s'arrête complètement. Placez-vous face à la machine et tenez toujours votre corps en vous appuyant sur trois points (par exemple, deux bras et une jambe, ou un bras et deux jambes).
- Ne sautez pas hors de la machine.
- Ne montez et ne descendez pas avec des objets tels que des outils dans les mains.
- Ne montez/descendez pas en saisissant à la main un joystick de commande ou autre.

- Ne vous servez pas de la machine de manière brutale. Évitez toute manipulation brusque d'un commutateur ou d'un joystick de commande.

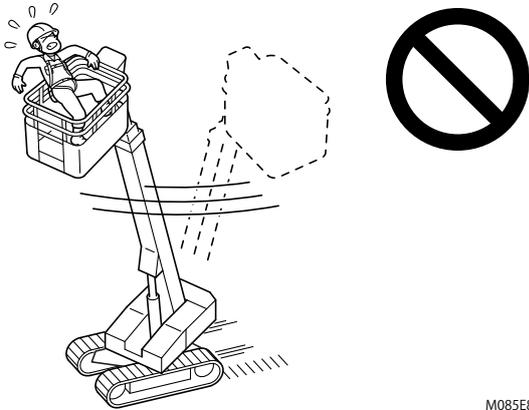


Fig. 1-15

M085E8-2

- Gardez toujours la plateforme bien rangée. Enlevez l'eau, l'huile, la neige, la glace, etc. de la plateforme pour éviter de basculer.
- Ne montez pas ailleurs que sur la plateforme.
- Prévoyez une lampe si le chantier est sombre, par exemple en cas de travaux nocturnes.

4. Risques de collision

⚠ DANGER

- Ne laissez pas la plateforme ou la section du contrepoids heurter un objet tel qu'une structure. Si la plateforme heurte un objet, la section de montage peut avoir été endommagée. Contactez immédiatement AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

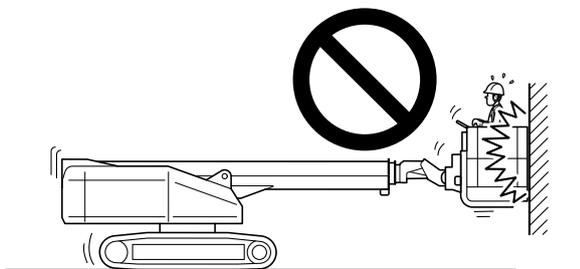


Fig. 1-16

M085E9-4

- Une fois la plateforme surélevée, ne laissez personne entrer ou placer quoi que ce soit sous la plateforme ou la flèche.

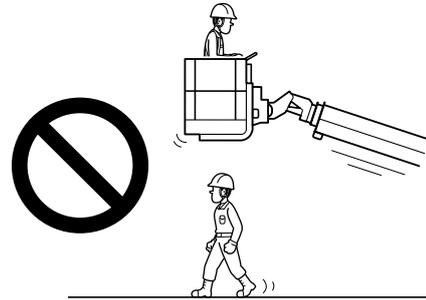


Fig. 1-17

M07Y9J04

- Lorsque vous passez sous la plateforme ou la flèche pour des travaux d'inspection, etc., veillez à décharger toute la charge de la plateforme et à utiliser des étais de sécurité, des blocs de sécurité, etc. pour soutenir la flèche afin que la plateforme ne puisse pas être abaissée.
- Lorsque la flèche tourne, le plateau tournant dépasse de 1,12 m de la largeur de la machine. Faites attention au mouvement du plateau tournant pendant la rotation. Si la flèche ne peut pas être relevée et que l'opérateur ne peut pas voir l'avant du plateau tournant, faites-la tourner avec l'aide d'un guide de circulation.

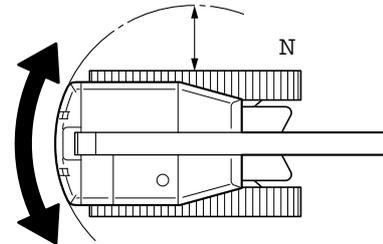


Fig. 1-18

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de déplacer la machine, vérifiez le sens de la flèche sur le châssis pour vous assurer du bon sens de déplacement de la machine.

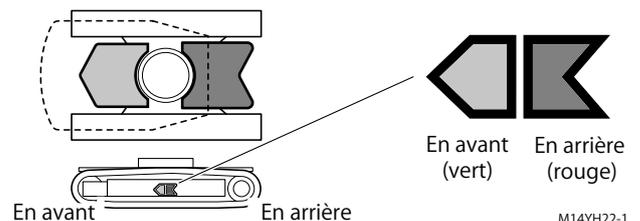


Fig. 1-19

M14YH22-1

- Avant de vous déplacer, assurez-vous que personne ni rien ne se trouve sur le chemin de la machine et aux alentours. S'il est difficile pour l'opérateur de voir devant lui ou si la visibilité est mauvaise, relevez la flèche à une hauteur proche de l'horizontale ou suivez les instructions du guide.
- Pendant les déplacements, faites attention aux obstacles qui se trouvent autour et au-dessus de la machine. Avant de déplacer la plateforme vers le haut ou vers le bas, assurez-vous qu'elle dispose d'un espace sécurisé suffisant dans les directions avant/arrière, gauche/droite et haut/bas.
- Ne laissez pas la plateforme ou la flèche entrer en contact avec le sol.

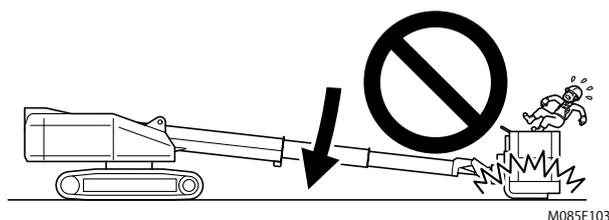


Fig. 1-20

- Ne laissez rien tomber de la plateforme. La chute d'un objet sur un passant ou un véhicule est dangereuse.

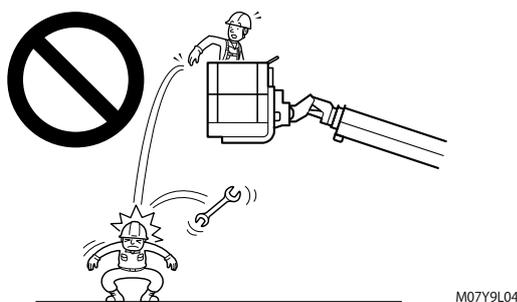


Fig. 1-21

- Ne chargez des objets que sur la plateforme. Chargez les outils et autres équipements de manière stable sur la plateforme. Des charges instables peuvent tomber de la plateforme.
- La machine n'est pas autorisée à circuler sur les voies publiques.

ATTENTION

- Lorsque vous tenez un garde-corps de plateforme, veillez à ne pas vous coincer les mains entre le garde-corps et un obstacle.
- Lorsque vous vous accrochez à une plateforme, tenez les poignées de maintien de la plateforme pour éviter de vous coincer les mains entre la plateforme et un obstacle.



Fig. 1-22

- Si le chantier comporte plus d'une machine, soyez attentif au fonctionnement des autres machines et évitez d'utiliser la vôtre en même temps qu'elles. Prenez des mesures pour éviter les collisions avec d'autres machines (par exemple, en demandant l'aide d'un observateur).
- Lorsque la machine est utilisée dans le rayon d'action d'un appareil de levage, coupez l'alimentation principale de cet appareil ou prenez des mesures pour éviter les collisions.
- Vérifiez le sens de fonctionnement sur l'autocollant d'utilisation et utilisez la machine en regardant le sens de fonctionnement.

⚠ ATTENTION

- Suivez toutes les actions de maintenance décrites dans ce manuel et dans le manuel d'entretien de la machine.
- Vérifiez que tous les autocollants sont en place et vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés ou encrassés. Si un autocollant est endommagé, cassé ou encrassé, considérez cela comme un défaut.

5. Dangers d'une machine endommagée

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas la machine si elle est défectueuse ou endommagée. Dans ce cas, faites-la immédiatement inspecter et réparer.
- Si vous remarquez une anomalie sur la machine pendant le travail, arrêtez immédiatement de l'utiliser et faites-la inspecter.
- Avant de commencer à utiliser la machine, veillez à effectuer des vérifications préalables à l'utilisation. Ces opérations sont effectuées chaque fois que l'opérateur change en raison d'une relève de poste. L'opérateur est responsable de l'exécution des vérifications préalables à l'utilisation.
- Effectuez les vérifications préalables à l'utilisation sur une surface ferme et de niveau, avec la machine en état rangé.
- Si vous constatez une anomalie lors des vérifications préalables à l'utilisation, apposez immédiatement la mention « HORS SERVICE. NE PAS UTILISER » sur la machine, arrêtez les vérifications et faites-la inspecter et réparer immédiatement.

6. Risques d'incendie et d'explosion

⚠️ AVERTISSEMENT

- Lorsque vous manipulez des matières inflammables telles que du carburant ou de l'huile, faites attention aux risques d'incendie.
- Laissez le bouchon du réservoir de carburant ouvert lorsque le moteur est en marche.
- Ne remplissez le réservoir de carburant qu'avec du diesel. Remplir le réservoir d'essence peut provoquer un incendie.
- Veillez à arrêter le moteur avant de faire le plein.
- Essayez immédiatement tout carburant renversé.
- En faisant le plein, éloignez du réservoir les éléments suivants : étincelles, flammes ou tout autre matériau d'allumage, y compris les allumettes, les cigarettes et les matériaux susceptibles de générer de l'électricité statique.
- Après avoir fait le plein, veillez à stocker le carburant dans un endroit bien ventilé.
- Dans un endroit susceptible de générer des gaz inflammables ou similaires, ne l'utilisez qu'après une ventilation suffisante.
- Les zones autour du silencieux et du tuyau d'échappement sont très chaudes pendant le fonctionnement et immédiatement après l'arrêt du moteur. Ne garez pas la machine dans un endroit où se trouvent des matériaux inflammables tels que du carburant, des herbes mortes et de vieux papiers.
- La machine doit être équipée d'une trousse de premiers secours et d'extincteurs en cas d'accident ou d'incendie.

7. Sécurité de la batterie

■ Risques de brûlure

⚠️ ATTENTION

- Le liquide de la batterie contient de l'acide corrosif. Lorsque vous manipulez les batteries, portez toujours des vêtements et des équipements de protection appropriés pour protéger vos mains, vos yeux, votre visage et votre corps, et évitez tout contact avec le liquide de la batterie.
- Si du liquide de batterie touche votre peau ou vos vêtements, rincez-les immédiatement à l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau et consultez rapidement un ophtalmologiste.

■ Risques d'explosion

⚠️ AVERTISSEMENT

- La batterie génère des gaz inflammables qui peuvent provoquer une explosion. Ne l'approchez donc jamais du feu.
- Rechargez la batterie dans un endroit bien ventilé.
- Si le liquide de la batterie est gelé, réchauffez-le bien avant de recharger la batterie.

8. Sécurité du moteur

■ Risques de brûlure

AVERTISSEMENT

- Maintenez le bouchon du radiateur fermé lorsque le moteur est chaud. Sinon, de la vapeur ou du liquide de refroidissement chaud peut jaillir et vous pouvez vous brûler. Attendez que la température du moteur baisse avant d'ouvrir le bouchon du radiateur.
- Veillez à resserrer le bouchon du radiateur après l'inspection. Sinon, de la vapeur peut jaillir pendant le fonctionnement.
- Gardez vos mains ou toute autre partie de votre corps à l'écart de la surface du moteur, comme le silencieux, le tuyau d'échappement et le bloc moteur, pendant l'utilisation de la machine et immédiatement après l'arrêt du moteur. Pendant la conduite, la surface du moteur est très chaude et vous pouvez vous brûler gravement.

■ Risques liés à l'échappement

AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas la machine dans un endroit fermé sans ventilation adéquate (par exemple, un garage, un tunnel, une pièce en sous-sol).
- Lorsque vous utilisez la machine dans un endroit fermé, n'obstruez pas les dispositifs de ventilation tels que les fenêtres de ventilation et les orifices de ventilation dans le compartiment moteur. Le moteur en fonctionnement émet du monoxyde de carbone. Le monoxyde de carbone qui s'accumule dans un endroit fermé peut provoquer une intoxication ou un accident mortel.

■ Risques liés au liquide de refroidissement

ATTENTION

Pour manipuler le liquide de refroidissement longue durée, portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc. En cas de contact du liquide de refroidissement avec les yeux ou la peau, lavez-les à l'eau claire.

9. Sécurité personnelle

■ Risques de chute

DANGER

- Utilisez toujours un harnais de sécurité sur la plateforme. Toutes les personnes présentes sur la plateforme doivent se conformer aux réglementations de l'employeur, du chantier et aux réglementations locales et nationales relatives à l'utilisation des équipements de protection individuelle.
- Attachez tous les équipements de protection individuelle contre les chutes uniquement aux points d'ancrage autorisés prévus sur la plateforme.



AVERTISSEMENT

Utilisez des équipements de protection individuelle conformes aux normes appropriées. Inspectez et utilisez-les conformément aux instructions du fabricant.

■ Risques environnementaux

AVERTISSEMENT

- Avant l'inspection et la maintenance de la machine, retirez la clé du commutateur à clé. Sinon, quelqu'un peut accidentellement démarrer la machine sans se rendre compte qu'elle fait l'objet d'une inspection. Cela peut entraîner des blessures graves.

- Si vous devez utiliser la machine pendant l'inspection ou la maintenance, enlevez tous vos bijoux, attachez vos cheveux longs et tenez vos mains, les autres parties de votre corps et vos vêtements à l'écart des pièces en mouvement ou en rotation.

■ Risques d'exposition

! AVERTISSEMENT

- Portez des équipements de protection individuelle tels que des gants, des chaussures de travail, des lunettes et une protection auditive, en fonction de la tâche à accomplir.
- Lorsque vous travaillez à proximité de pièces mobiles ou rotatives telles qu'un ventilateur de refroidissement, un volant d'inertie, un palier de rotation ou un pignon, ne portez pas d'accessoires, de cravate ou de vêtements de travail qui ne sont pas adaptés à votre corps. À défaut, vous risquez d'être pincé ou coincé par de telles pièces. En outre, veillez à boutonner les vêtements de travail aux poignets.
- Lorsque vous travaillez à proximité de pièces mobiles ou rotatives telles qu'un ventilateur de refroidissement ou un volant d'inertie, veillez à attacher vos cheveux dans le dos s'ils sont longs.
- Lorsque vous utilisez la machine, n'écoutez pas de musique ou les voix d'un émetteur radio avec des écouteurs. Sinon, vous ne pourrez presque pas entendre le son d'avertissement.

■ Risques liés à l'alcool et aux drogues

! AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas la machine sous l'influence d'alcool ou de drogues.
- Évitez d'utiliser la machine lorsque vous ne vous sentez pas bien.

10. Sécurité lors des déplacements

! DANGER

N'utilisez jamais la machine sans respecter les précautions ci-dessous, sous peine de provoquer un accident grave.

- Ne circulez jamais et ne travaillez jamais sur les surfaces illustrées ci-dessous, car c'est extrêmement dangereux et peut entraîner le basculement de la machine ou la collision de la plateforme avec des structures.

- (1) Ne vous déplacez pas et ne travaillez pas sur un sol meuble, des surfaces inégales ou des marches. Le sol est notamment instable sur un talus, à proximité d'un sillon creusé, sur l'accotement d'une route, etc., de sorte que le poids et les vibrations de la machine peuvent provoquer son effondrement. En outre, le sol a tendance à s'ameublir après la pluie, il convient donc d'être particulièrement vigilant.

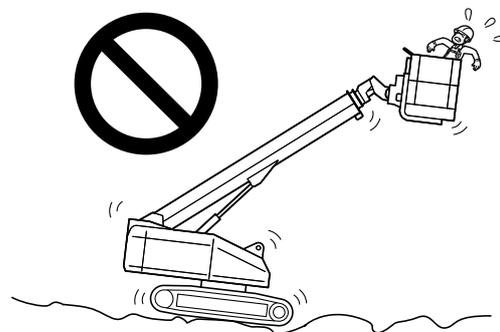


Fig. 1-23

M085E403

- (2) Même une petite inclinaison de la machine due à un léger sillon ou à une marche dans la chaussée entraîne une oscillation très importante de la plateforme à l'extrémité avant de la flèche déployée. Pendant les déplacements, la flèche doit être complètement rétractée et l'angle d'élévation doit être abaissé à un niveau proche de l'horizontale.

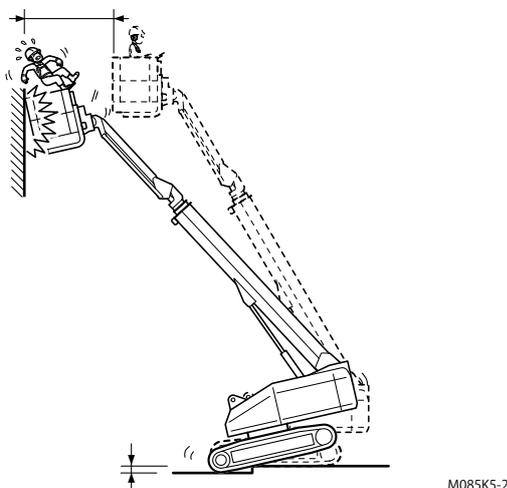


Fig. 1-24

M085K5-2

- Lors de déplacements à des fins de transport ou de déplacement de la machine, et inévitablement sur une route irrégulière, en montant ou en descendant une marche, ou sur une pente dépassant l'angle d'inclinaison maximal autorisé, etc. Si la machine subit un choc violent, la structure de la machine sera endommagée. Dans ce cas, contactez immédiatement AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

- (1) Ne vous déplacez pas sur une surface inclinée dépassant la capacité de pente de la machine. La machine risque de basculer. Pour la capacité de pente de la machine, voir le Chapitre 13, "Spécifications".
- (2) Déplacement dans des pentes
 - a) Montez perpendiculairement à la pente.
 - b) Changer de direction ou traverser au milieu d'une pente peut faire basculer la machine et est dangereux. Descendez au niveau du sol momentanément et continuez ainsi.

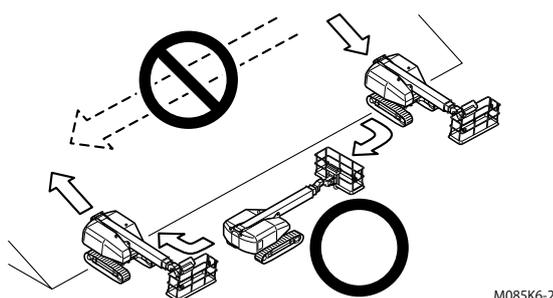


Fig. 1-25

M085K6-2

- c) Dirigez le contrepoids vers le haut et descendez perpendiculairement à la pente.
- d) Ne stationnez pas dans des pentes. Si le stationnement ou l'arrêt dans une pente est inévitable, prenez des mesures telles que des cales pour empêcher la machine de bouger.
- e) Déplacez la machine avec la flèche complètement rétractée et avec un angle d'élévation proche de l'horizontale. Veillez également à ce que la flèche soit droite dans le sens de la marche.
- f) Ne faites pas pivoter la flèche au milieu d'une pente, c'est dangereux.
- g) Sélectionnez «  » (LENT) sur le sélecteur de vitesse de déplacement et faites avancer la machine à faible vitesse.

- h) Les pentes humides, les graviers ou le sable, l'herbe ou les feuilles mortes peuvent être étonnamment glissants, même avec une légère inclinaison. Sur de telles surfaces, circulez avec une extrême prudence en évitant autant que possible de faire tourner la machine sur le côté.
- (3) Montée ou descente d'une marche, sur une route irrégulière, au sommet d'une pente (colline) et au début d'une ascension.
- a) Déplacez la machine avec la flèche complètement rétractée et avec un angle d'élévation de la flèche inférieur à l'horizontale.
- b) Sélectionnez «  » (LENT) sur le sélecteur de vitesse de déplacement et faites avancer la machine.
- c) En montant une marche, l'angle de la machine peut changer brusquement en haut de la marche. Faites attention, car la plateforme peut entrer en collision avec les structures situées au-dessus ou au-dessous, ou les occupants de la plateforme peuvent être coincés entre la machine et une structure ou être projetés hors de la plateforme. Si la machine subit un choc violent, la structure de la machine sera endommagée. Dans ce cas, contactez immédiatement AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

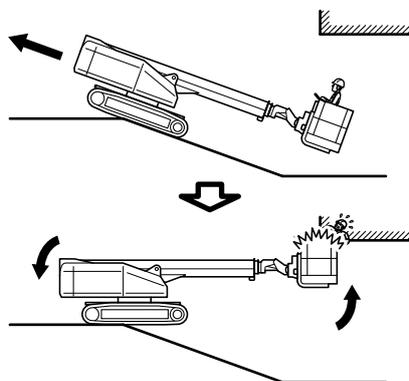


Fig. 1-26

M085K8B-1

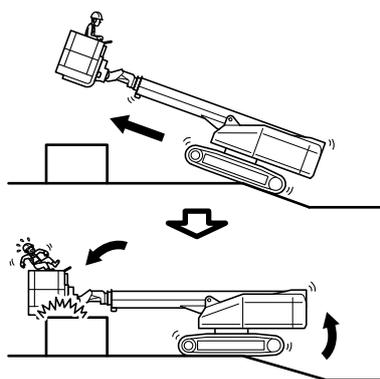


Fig. 1-27

M085K7B-1

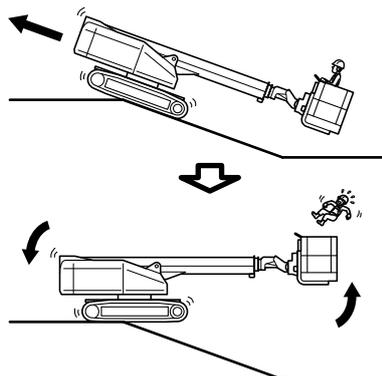


Fig. 1-28

M085KDB-1

d) En descendant une marche, l'angle de la machine peut changer brusquement en haut de la marche. Faites attention, car la plateforme peut entrer en collision avec les structures situées au-dessus ou au-dessous, ou les occupants de la plateforme peuvent être coincés entre la machine et une structure ou être projetés hors de la plateforme. Si la machine subit un choc violent, la structure de la machine sera endommagée. Dans ce cas, contactez immédiatement AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

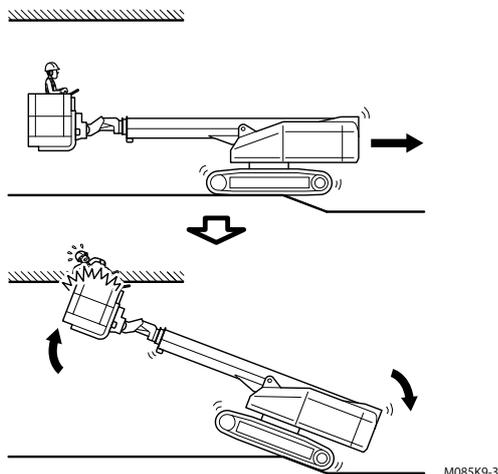


Fig. 1-29

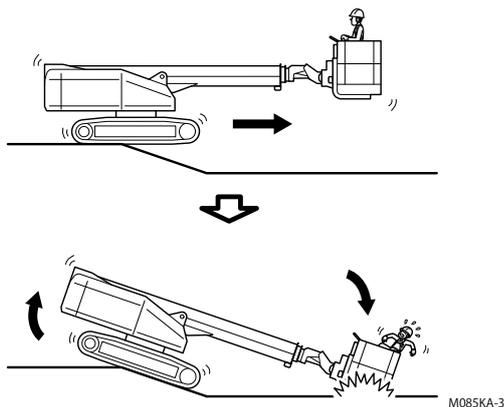


Fig. 1-30

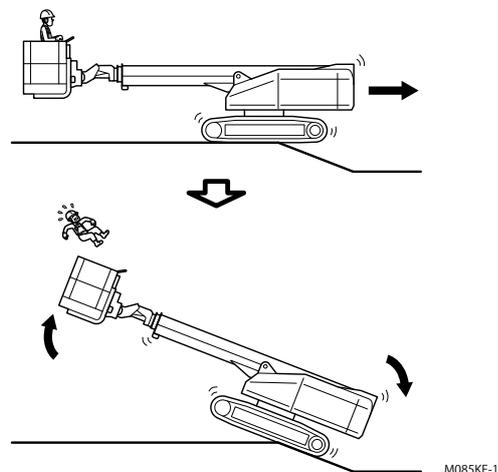


Fig. 1-31

e) Ne vous déplacez jamais avec la flèche relevée au-dessus de l'horizontale, car la machine pourrait basculer si elle pénètre dans un endroit légèrement irrégulier ou en escalier, ou dans une pente (colline). Si la machine subit un choc violent, la structure de la machine sera endommagée. Dans ce cas, contactez immédiatement AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

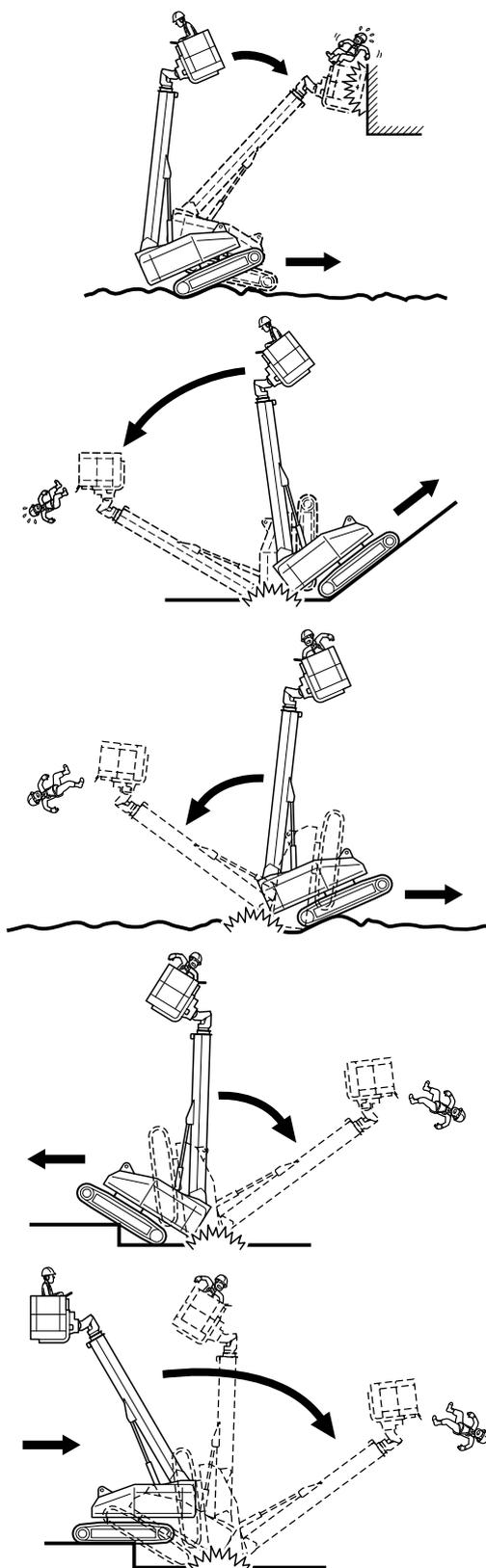


Fig. 1-32

M085KC-2

Chapitre 2

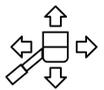
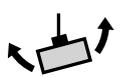
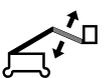
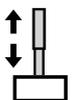
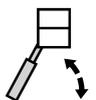
Autocollants

1. Définitions des symboles et des pictogrammes

 Lire le manuel d'utilisation.	 Lire le manuel d'entretien.	 Risque d'écrasement	 Risque d'écrasement	 Risque de brûlure	 Risque de blessure corporelle
 Maintenir le dégagement requis.	 Ne pas laver à haute pression.	 Ne pas marcher ici. Rester à l'écart.	 Se tenir à l'écart. Ne pas toucher.	 Ne pas fumer.	 Tenir à l'écart des flammes nues
 Ne pas toucher les lignes électriques. Ne pas toucher les machines sous tension.	 Ne pas se déplacer sur/à proximité de surfaces meubles ou irrégulières avec la plateforme levée.	 Ne pas élever la plateforme à moins que la machine ne soit sur une surface de niveau et ferme.	 Ne pas lever.	 Point de levage	 Point d'arrimage
 Point d'ancrage de la longe	 Niveau de puissance acoustique en décibels	 Niveau de pente latérale maximal	 Niveau de pente maximal	 Capacité de la plateforme	 Vitesse maximale du vent
 Force manuelle maximale	 Chargements (personnel et outils)	 Surcharge de la plateforme	 Panne du système	 Limite de portée	 Avertissement d'inclinaison
 Panne du système NCD	 Demande de régénération du DPF / Alerte de température d'échappement	 Approbation de régénération du DPF / Combustion anormale	 Régénération stationnaire du DPF	 Huile hydraulique	 Batterie
 Carburant diesel	 Niveau de carburant	 Panne du moteur	 Préchauffage du moteur	 Pression d'huile	 Température de l'eau

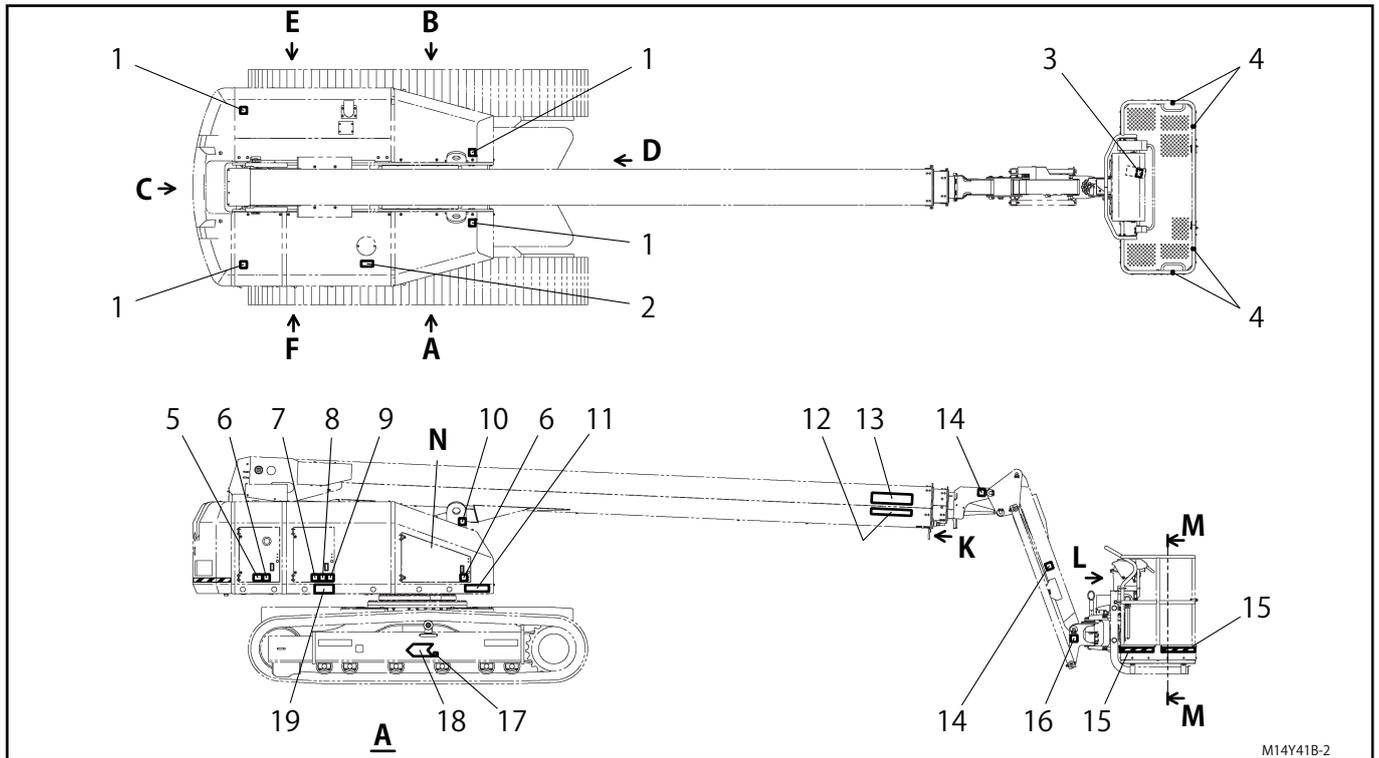
 Filtre à air	 Démarrage du moteur	 Pompe de secours	 Vérifications préalables à l'utilisation	 Commutateur d'activation	 ON et OFF
---	--	---	---	---	--

Définitions des symboles et des pictogrammes (suite)

 Klaxon	 Rapide	 Lent	 Générateur	 Mise à niveau de la plateforme	 Mouvement horizontal / vertical
 Rotation de la plateforme	 Élévation de la fléchette	 Rotation de la flèche	 Télescopage de la flèche	 Élévation de la flèche	 Déplacement
 Commandes supérieures / OFF / Sélection des commandes inférieures					

2. Signaux de sécurité et emplacements

Vue supérieure, vue latérale gauche



M14Y41B-2

1. 491-0000654



5. 491-0000653



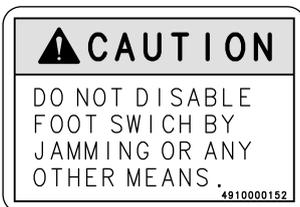
2. 491-0000706



6. 491-0000669



3. 491-0000152



7. 491-0000673



4. 491-0000965



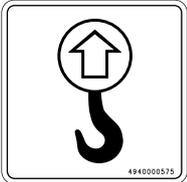
8. 491-0000649



9. 494-0000574



10.494-0000575



11.5Y6-09153-00



12.494-0000253



13.182-01002



14.491-0000670



15.494-0000549 (Bande d'avertissement)

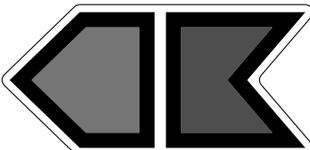
16.491-0000650



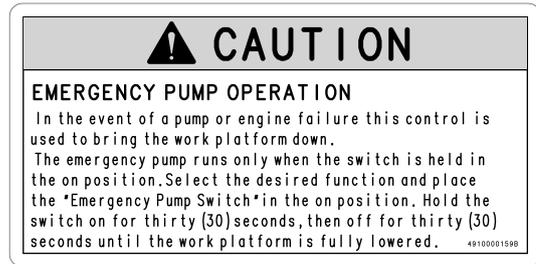
17.5Y6-09154-00



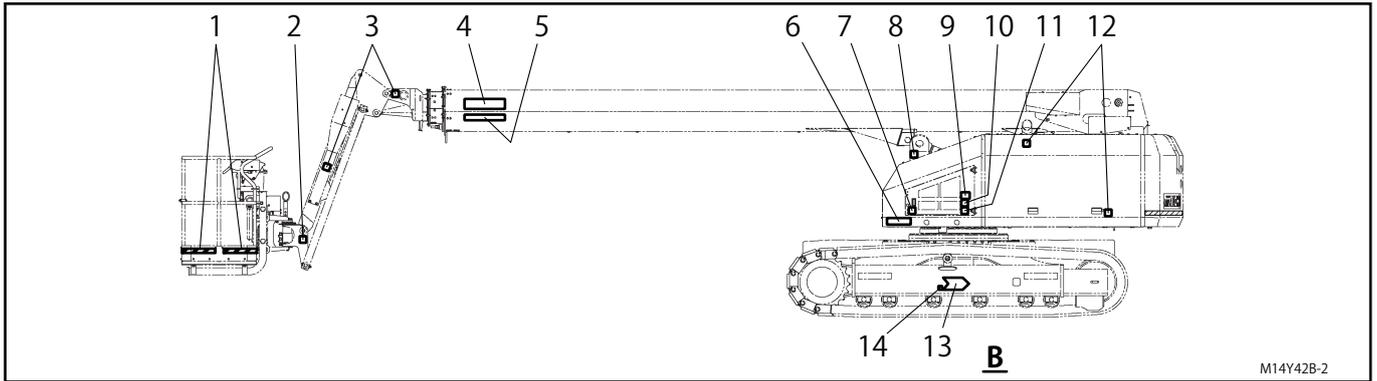
18.5Y6-04167-00



19.491-0000159



Vue latérale droite



M14Y42B-2

1. 494-0000549 (Bande d'avertissement)

2. 491-0000650



3. 491-0000670



4. 182-01002



5. 494-0000253



6. 5Y6-09153-00



7. 491-0000669



8. 494-0000575



9. 491-0000696



10. 491-0000673



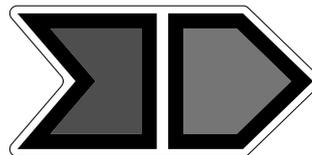
11. 491-0000649



12. 491-0000693



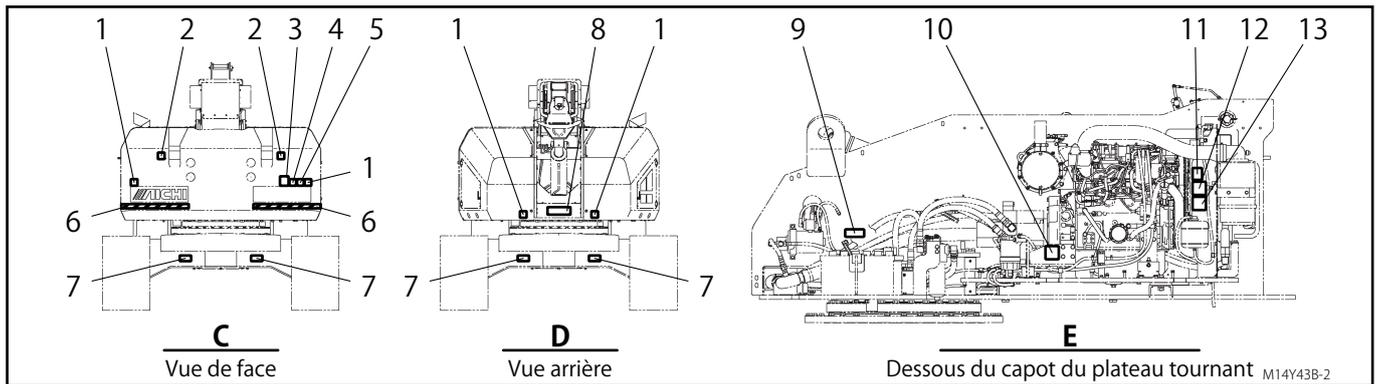
13. 5Y6-04167-00



14. 5Y6-09154-00



Vue de face, vue arrière, dessous du capot du plateau tournant



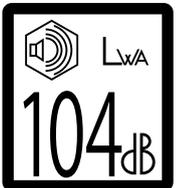
1. 491-0000650



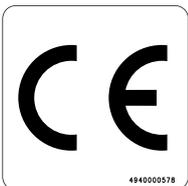
2. 494-0000575



3. S49431-11



4. 494-0000578

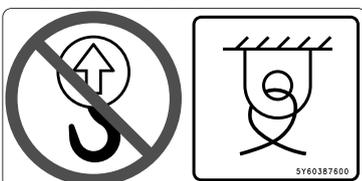


5. 491-0000682

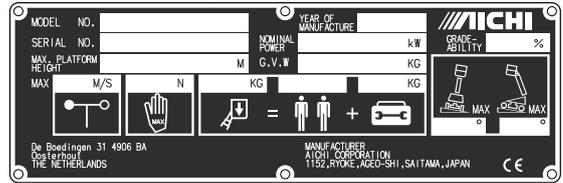


6. 494-0000994 (Bande d'avertissement)

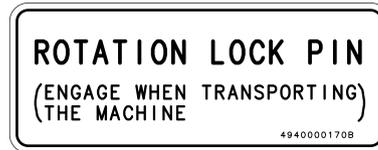
7. 5Y6-03876-00



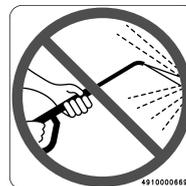
8. 493-0000065 (Plaque de numéro de série)



9. 494-0000170



10. 491-0000669



11. 491-00891



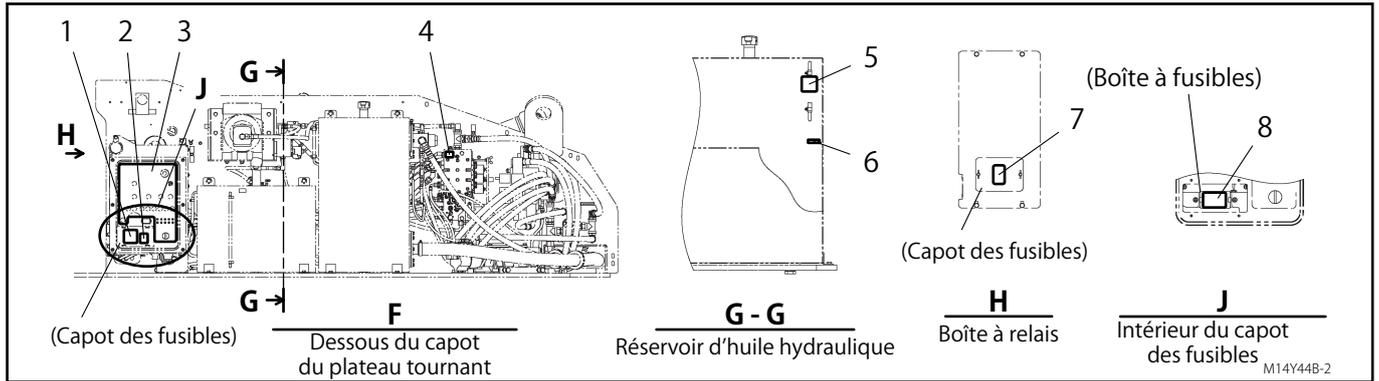
12. 491-0000693



13. 491-0000652



Dessous du capot du plateau tournant



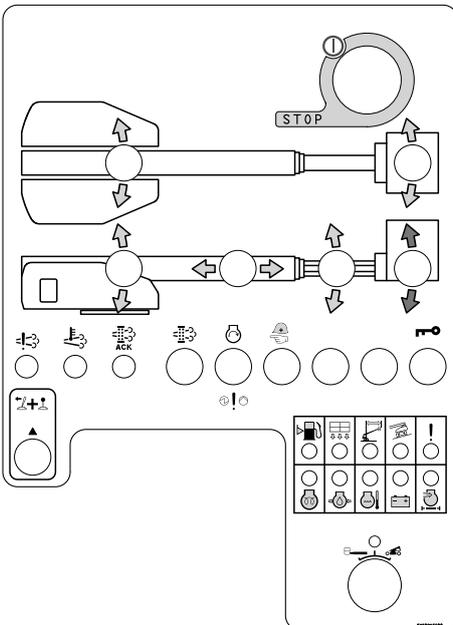
1. 491-0000669



2. 491-0001078



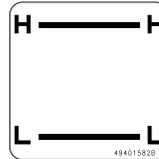
3. 5Y6-09152-00



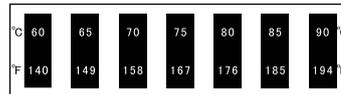
4. 491-0001070



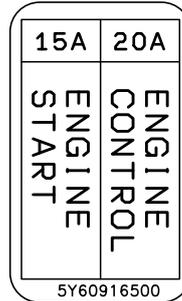
5. 494-01582



6. 378-0000024



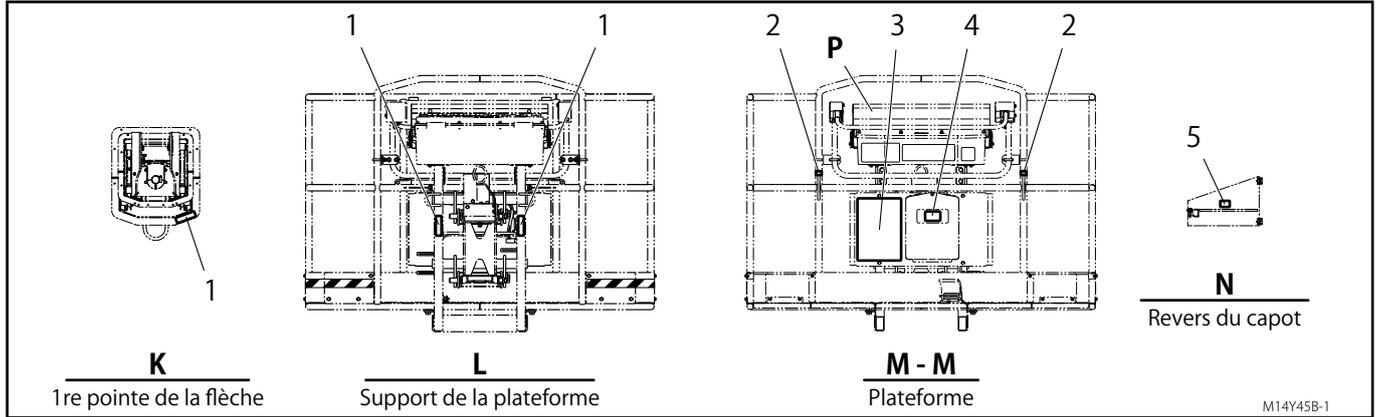
7. 5Y6-09165-00



8. 5Y6-08996-00

20A	20A	20A	20A	20A	10A	10A	10A	10A	5A
UPPER MAIN	LOWER MAIN	LOWER VALVE	WORKING LIGHT	TRAVEL CONTROL	STOP	BATTERY POWER	UPPER CONTROL	BUCK UP	LOWER CONTROL
20A		10A		5A					
ENGINE CONTROL	SENSOR	HORN	WARNING LIGHT					FUSE REMOVING TOOL	5Y60899600
5A	5A	10A	20A						

Flèche, plateforme



1. 491-0000557

Do not impose excessive tension on the tie-down chains or ropes. Do not use these rings for any other purpose than fixing the Tie-down chains or ropes.

4910000557A

5. 494-0000878

架装物樹脂材料表 / Resin Materials List of Unit		
部品名	PART NAME	樹脂(materials)
操作レバー	LEVER, operation	PA
シリンダブーツ	BOOT, cylinder	NBR
スウィーパー	BOOM, sweeper	U
ホースガイド	GUIDE, hose	PA, PE
スライダ	SLIDER	PA, PE
クッションゴム	CUSHION, rubber	CR, EPDM
ゴムクランプ	CLAMP, rubber	CR
グロメット	GROMMET	CR
クローラパッド	PAD, crawler	NR

■ 機種・仕様ににより表内部品が付いていない場合があります。
Parts in list may not equip by model, specification. 4940000878

2. 494-0000951

4940000951A

3. 5Y6-03843-00

⚠ DANGER

FAILURE TO AVOID THESE HAZARDS WILL RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY!

TIP-OVER HAZARD

ELECTROCUTION HAZARD

· This machine is not insulated. Stay away from power lines.

· Maintain minimum safe distance.

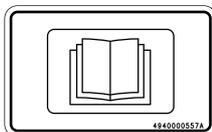
Voltage range (Phase to phase)	Minimum safe approach distance	
	(Feet)	(Meters)
0 to 300 V	Avoid contact	
Over 300 V to 50KV	10	3.05
Over 50KV to 200KV	15	4.60
Over 200KV to 350KV	20	6.10
Over 350KV to 500KV	25	7.62
Over 500KV to 750KV	35	10.67
Over 750KV to 1000KV	45	13.72

⚠ WARNING

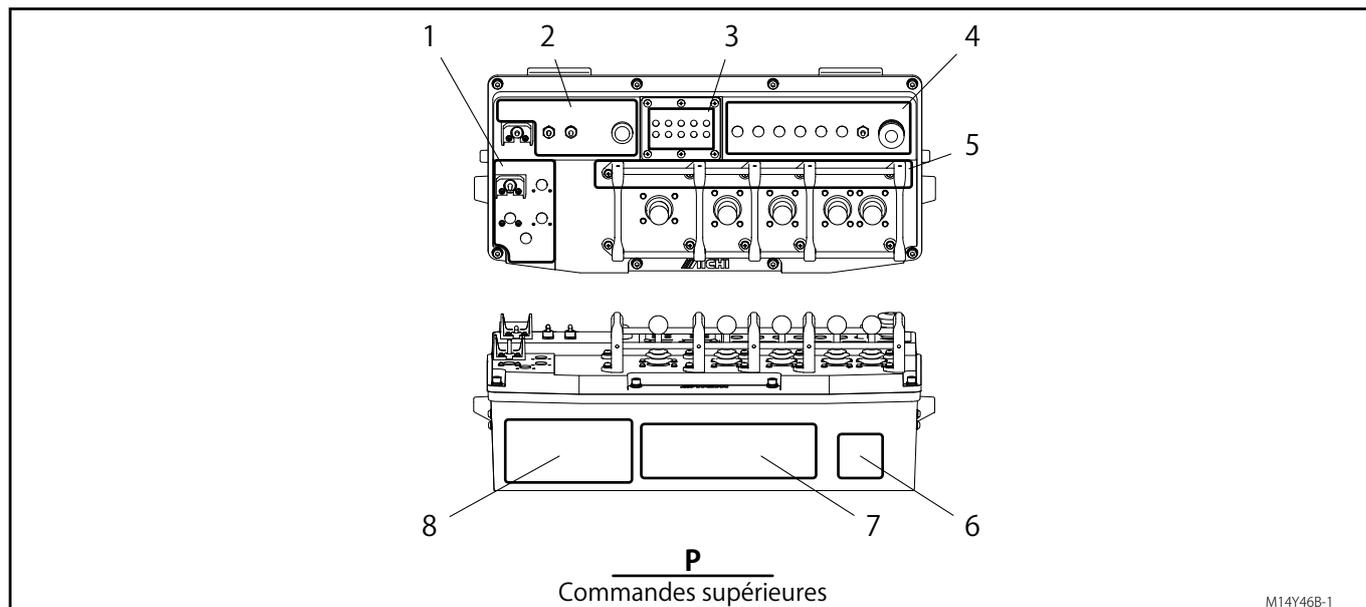
This machine must be operated only by trained and authorized personnel who fully understand the functions of the controls and operating procedures.

5Y60384300

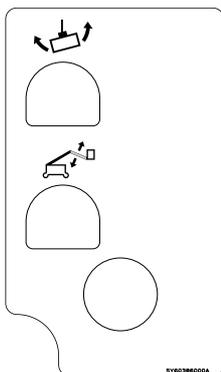
4. 494-0000557



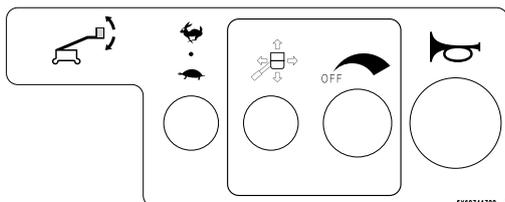
Commandes supérieures



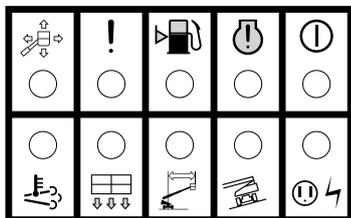
1. 5Y6-03860-00



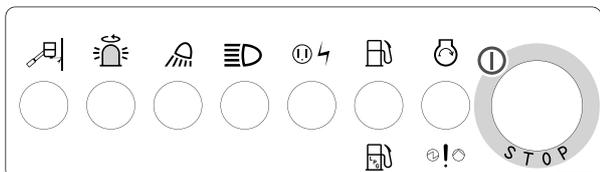
2. 5Y6-07417-00



3. 5Y6-06930-00



4. 5Y6-03857-00



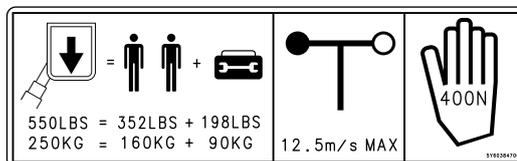
5. 5Y6-04194-00



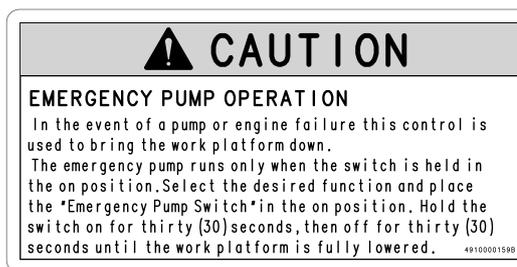
6. 491-0000669



7. 5Y6-03847-00



8. 491-0000159



Chapitre 3

Systèmes et dispositifs de sécurité

⚠️ AVERTISSEMENT

- Il est strictement interdit d'apporter des modifications à la machine sans avoir obtenu l'approbation écrite d'AICHI. Ne désactivez ni ne modifiez d'aucune façon les composants de la machine ayant une influence sur la sécurité et la stabilité.
- Le non-respect des avertissements peut compromettre la sécurité, la stabilité et la résistance de la machine, ou provoquer d'autres dangers pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

1. Liste des systèmes et dispositifs de sécurité

1. Valve de libération

Protège l'équipement hydraulique d'une pression anormale dans le circuit hydraulique.

2. Dispositif de sécurité pour l'élévation de la flèche

Contribue à la prévention des accidents de basculement et de chute en empêchant la flèche de descendre naturellement lorsque le tuyau hydraulique est endommagé.

3. Dispositif de sécurité du télescopage de la flèche

Contribue à la prévention des accidents de basculement et de chute en empêchant la flèche de se déployer ou de se rétracter naturellement lorsque le tuyau hydraulique est endommagé.

4. Dispositif de sécurité pour l'élévation de la fléchette

Contribue à la prévention des accidents de basculement et de chute en empêchant la fléchette de descendre naturellement lorsque le tuyau hydraulique est endommagé.

5. Dispositif de sécurité de mise à niveau de la plateforme

Contribue à la prévention des accidents de chute en maintenant la plateforme à niveau lorsque le tuyau hydraulique est endommagé.

6. Dispositif d'arrêt d'urgence

La machine est équipée de commutateurs d'arrêt d'urgence facilement identifiables, situés aux commandes supérieures et inférieures.

Appuyer sur un commutateur d'arrêt d'urgence permet d'arrêter le moteur et d'interrompre le fonctionnement de l'ensemble de la machine.

7. Avertisseur sonore d'alarme d'inclinaison

Si la machine s'incline de 5 degrés ou plus, le voyant d'inclinaison s'allume et l'avertisseur sonore d'alarme d'inclinaison retentit.

8. Système de limitation de vitesse lors du déplacement

Limite automatiquement la vitesse de déplacement en fonction de l'angle d'élévation de la flèche et de la longueur de télescopage. (Voir la Section 2 "Système de limitation de vitesse lors du déplacement" dans ce chapitre)

9. Système de limitation de fonction lors du déplacement

Arrête le déplacement en fonction de l'angle d'élévation de la flèche et de la longueur de télescopage lorsque la machine s'incline de 5 degrés ou plus. (Voir la Section 3 "Système de limitation de fonction lors du déplacement" dans ce chapitre)

10. Goupille de verrouillage de rotation

Fixe le plateau tournant au châssis pour éviter qu'il ne tourne pendant le transport de la machine.

11. Pompe de secours

Pompe hydraulique auxiliaire alimentée par la batterie du châssis. Permet d'abaisser la plateforme en cas de panne du moteur ou de la pompe principale.

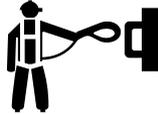
12. Garde-corps

Placés sur tous les côtés de la plateforme pour aider à éviter la chute de personnes et de matériaux.

Le portail d'entrée fait partie des garde-corps. Après être monté sur la plateforme, fermez bien le portail d'entrée.

13. Point d'ancrage de la longe pour harnais de sécurité

Le point où le crochet du harnais de sécurité doit être accroché.



Utilisez un harnais de sécurité approprié. Veillez à accrocher le crochet du harnais de sécurité au point d'ancrage de la longe pour harnais de sécurité prévu sur la plateforme.

14. Avertisseur sonore d'alarme de déplacement

L'avertisseur sonore retentit automatiquement pendant les déplacements pour avertir les personnes se trouvant à proximité de la machine.

15. Avertisseur sonore d'alarme de mouvement de la flèche

L'avertisseur sonore retentit automatiquement pendant le mouvement de la flèche pour avertir les personnes se trouvant à proximité de la machine.

16. Avertisseur sonore

Fait retentir l'avertisseur sonore d'alarme avant le début des travaux pour avertir les personnes se trouvant à proximité de la machine.

17. Système de limitation de la vitesse de rotation

Limite automatiquement la vitesse de rotation de la flèche en fonction de la longueur de télescopage de la flèche.

18. Système de limitation de la plage de travail

En fonction de l'angle d'élévation de la flèche, arrête le déploiement lorsque la flèche atteint la limite de déploiement. En outre, la « rétraction » de la flèche est automatiquement actionnée pour sécuriser la plateforme dans la limite de la plage de travail si nécessaire lorsque l'élévation de la flèche est en mode « abaissement ».

19. Système de détection de surcharge

Lorsque la plateforme est surchargée, le voyant d'avertissement de surcharge clignote et l'avertisseur sonore de surcharge retentit. À ce moment-là, la flèche cesse de fonctionner et la machine arrête de se déplacer. Lorsque l'avertisseur sonore de surcharge retentit, réduisez immédiatement la charge sur la plateforme.

20. Système de verrouillage des fonctions de la flèche et de déplacement

Il régule l'utilisation simultanée de la flèche et du déplacement.

- La première action est valide.
- Cette fonction est désactivée dans l'état de la flèche lorsque la machine peut se déplacer à grande vitesse.

21. Système de détection de défaillance du câble de la flèche

Désactive le déploiement de la flèche en cas de détection d'un câble de déploiement de flèche lâche ou coupé.

22. Commutateur tactile

Contribue à prévenir les utilisations erronées, par exemple lorsque l'opérateur sur la plateforme tombe accidentellement sur le dispositif de commande. Appuyer sur le commutateur tactile situé à l'avant des commandes supérieures permet d'arrêter le moteur et le fonctionnement de l'ensemble de la machine.

23. Commutateur à pédale, commutateur d'activation

Afin d'éviter toute utilisation erronée, la flèche, la fléchette, la plateforme et la fonction de déplacement ne peuvent être actionnées que si le commutateur à pédale est enfoncé ou si le commutateur d'activation est activé.

24. Système d'annulation du commutateur à pédale

Pour éviter toute utilisation abusive du commutateur à pédale et du commutateur d'activation, si vous n'utilisez pas la machine dans les 20 secondes suivant l'appui sur le commutateur à pédale ou l'activation du commutateur d'activation, le voyant d'alimentation (ou le voyant de préchauffage pour les commandes inférieures) clignotera et vous ne pourrez pas utiliser la machine.

Si vous appuyez sur le commutateur à pédale ou sur le commutateur d'activation après avoir actionné une commande ou un commutateur, le voyant d'alimentation (ou le voyant de préchauffage pour les commandes inférieures) clignotera et vous ne pourrez pas utiliser la machine.

Dans ce cas, relâchez tous les joysticks de commande et les commutateurs immédiatement. Ensuite, le voyant d'alimentation s'allume (ou le voyant de préchauffage s'éteint sur les commandes inférieures) et vous pouvez utiliser la machine en actionnant à nouveau les commutateurs.

2. Système de limitation de vitesse lors du déplacement

Limite automatiquement la vitesse de déplacement comme suit en fonction de l'angle d'élévation de la flèche et de la longueur de télescopage.

Table 3-1 État de la flèche du système de limitation de vitesse de déplacement

Zone	État de la flèche	Sélecteur de vitesse de déplacement	Limite de vitesse de déplacement
A	Élévation : $\geq 5^\circ$ Télescopage : $< 1,85$ m	Peu importe	0,5 km/h
B	Élévation : $< 5^\circ$ Télescopage : ≥ 1 m, $< 1,85$ m		
C	Élévation : $< 5^\circ$ Télescopage : < 1 m	«  » (LENT)	1,3 km/h
		Position intermédiaire (VITESSE MOYENNE)	
		«  » (RAPIDE)	

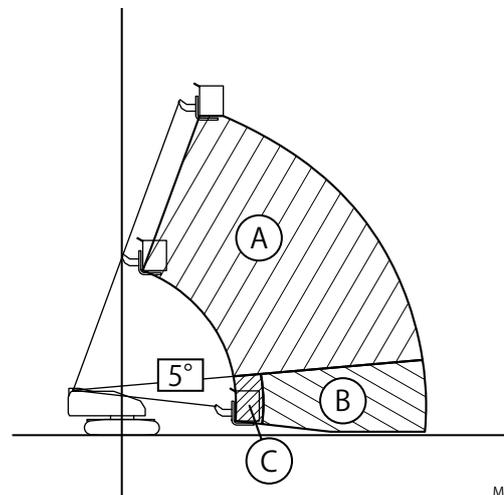


Fig. 3-1

M147A201

3. Système de limitation de fonction lors du déplacement

Comme le résume le tableau ci-dessous, la machine arrête son déplacement en fonction de l'état de la flèche et de l'angle d'inclinaison de la machine.

Table 3-2 État de la flèche du système de limitation de fonction lors du déplacement

Zone	État de la flèche	Angle d'inclinaison de la machine	Fonction de déplacement
A	Élévation : Peu importe Télescopage : $\geq 1,85$ m	Peu importe	Arrêt/désactivé
B	Élévation : $\geq 45^\circ$ Télescopage : $< 1,85$ m	$\geq 5^\circ$	Arrêt/désactivé
		$< 5^\circ$	Disponible
C	Élévation : $< 45^\circ$ Télescopage : ≥ 1 m, $< 1,85$ m	$\geq 5^\circ$	Arrêt/désactivé
		$< 5^\circ$	Disponible
D	Élévation : $< 45^\circ$ Télescopage : < 1 m	Peu importe (dans les limites de capacité en pente)	Disponible

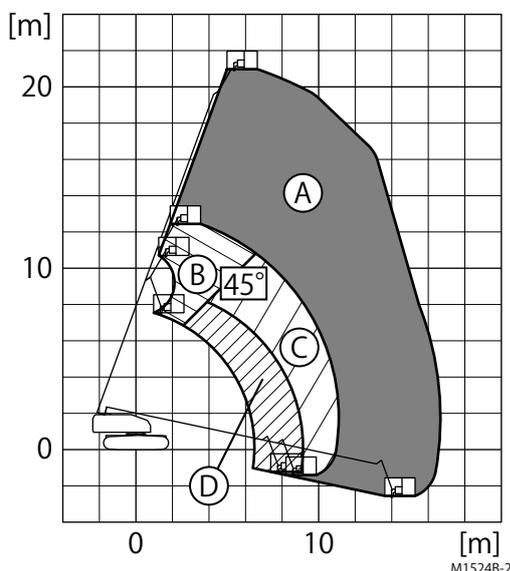


Fig. 3-2

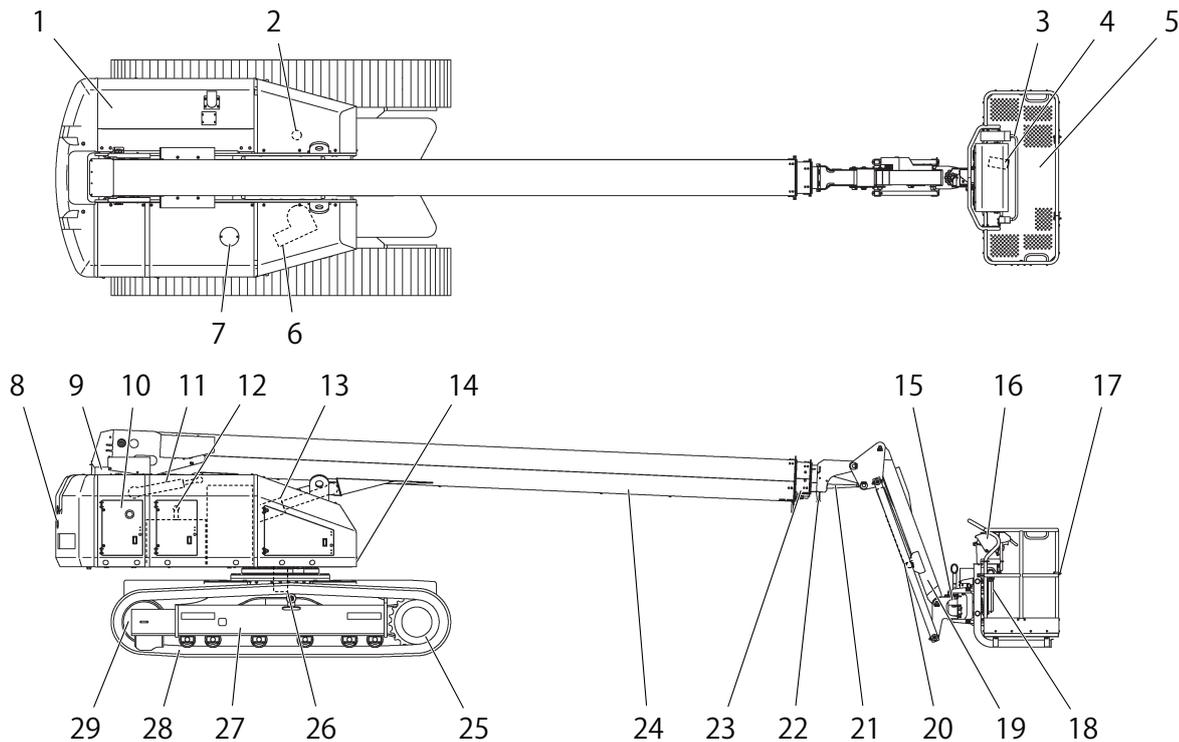
AVIS

Lorsque la longueur de télescopage de la flèche est supérieure ou égale à 1,85 m, la machine ne peut pas se déplacer.

Chapitre 4

Noms et fonctions des pièces

1. Noms des pièces



M14Y31B-2

Fig. 4-1

- | | |
|---|---|
| 1. Compartiment moteur | 16. Commandes supérieures |
| 2. Goupille de verrouillage de rotation | 17. Portail d'accès à la plateforme |
| 3. Commutateur tactile | 18. Support du manuel d'utilisation |
| 4. Commutateur à pédale | 19. Fléchette |
| 5. Plateforme | 20. Vérin d'élévation de la fléchette |
| 6. Boîte de transmission de rotation | 21. Vérin (supérieur) de mise à niveau de la plateforme |
| 7. Réservoir d'huile hydraulique (orifice de remplissage) | 22. 3e section de la flèche |
| 8. Contrepoids | 23. 2e section de la flèche |
| 9. Plateau tournant | 24. 1re section de la flèche |
| 10. Commandes inférieures | 25. Roue dentée |
| 11. Vérin (inférieur) de mise à niveau de la plateforme | 26. Joint de pivot |
| 12. Réservoir de carburant (orifice de remplissage) | 27. Châssis |
| 13. Vérin d'élévation | 28. Chenilles |
| 14. Plaque de numéro de série | 29. Roue de ralenti |
| 15. Dispositif de rotation de la plateforme | |

2. Commandes supérieures

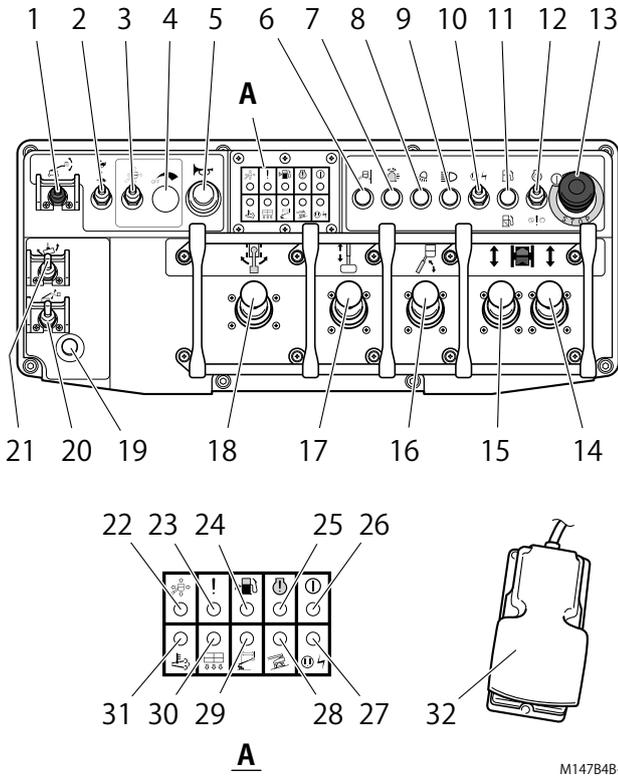
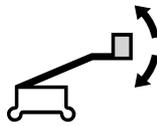


Fig. 4-2

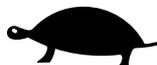
1. Commutateur de mise à niveau de la plateforme

Actionner le commutateur de mise à niveau de la plateforme vers le haut permet d'incliner la plateforme vers le haut. Actionner le commutateur vers le bas permet d'incliner la plateforme vers le bas.



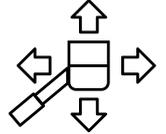
2. Sélecteur de vitesse de déplacement

- En plaçant le sélecteur de vitesse de déplacement sur «  » (RAPIDE), la machine se déplace à haute vitesse.
- En plaçant le sélecteur de vitesse de déplacement en position intermédiaire, la machine se déplace à vitesse moyenne.
- En plaçant le sélecteur de vitesse de déplacement sur «  » (LENT), la machine se déplace à faible vitesse.



3. Sélecteur de commande H/V

Placer le sélecteur de commande H/V sur « ON » permet de sélectionner la commande H/V.



4. Non utilisé

5. Commutateur d'avertisseur sonore

Appuyer sur le commutateur d'avertisseur sonore fait retentir l'avertisseur. Relâcher le commutateur l'arrête.



6. Non utilisé

7. Non utilisé

8. Non utilisé

9. Non utilisé

10. Commutateur du générateur hydraulique

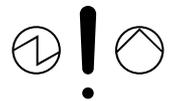
Lorsque le commutateur du générateur hydraulique est placé sur « ON », le générateur hydraulique (si la machine en est équipée) peut être utilisé.



11. Non utilisé

12. Commutateur de démarrage du moteur / Commutateur de la pompe de secours

- Actionner le commutateur de démarrage du moteur vers le haut permet de démarrer le moteur.
- Si le moteur ne peut pas être démarré, utilisez la pompe de secours. Maintenez simultanément le commutateur de la pompe de secours enfoncé et actionnez la fonction souhaitée.



13. Commutateur d'arrêt d'urgence

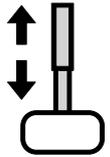
Appuyer sur le commutateur d'arrêt d'urgence pour le mettre en position « OFF » permet d'arrêter toutes les fonctions et le moteur. En tirant le commutateur d'arrêt d'urgence vers le haut en position « ON », l'arrêt d'urgence est relâché et le moteur peut être démarré.

14. Joystick de commande du déplacement (à droite) 

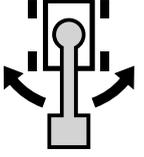
15. Joystick de commande du déplacement (à gauche)
Actionner les deux joysticks de commande de déplacement vers le haut permet de faire avancer la machine (dans le sens vert). Actionner les deux joysticks de commande vers le bas permet de faire reculer la machine (dans le sens rouge). Actionnez l'un ou l'autre des joysticks de commande pour faire pivoter la machine. Actionnez les deux joysticks de commande dans des directions opposées pour faire un virage en épingle à cheveux avec la machine.

16. Joystick de commande d'élévation de la flèche / Joystick de commande du mouvement vertical 

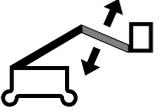
- Actionner le joystick de commande vers le haut permet de relever la flèche, et l'actionner vers le bas permet de l'abaisser.
- Après avoir mis le sélecteur de commande H/V sur « ON », actionnez le joystick de commande vers le haut pour lever la flèche verticalement et vers le bas pour abaisser la flèche verticalement.

17. Joystick de commande de télescopage de la flèche / Joystick de commande du mouvement horizontal 

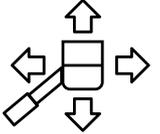
- Actionner le joystick de commande vers le haut permet de rétracter la flèche, et l'actionner vers le bas permet de la déployer.
- Après avoir mis le sélecteur de commande H/V sur « ON », actionnez le joystick de commande vers le haut pour déplacer la flèche vers l'avant et vers le bas pour déplacer la flèche vers l'arrière.

18. Joystick de commande de rotation de la flèche
Actionner le joystick de commande de rotation de la flèche vers la gauche fait tourner la flèche dans le sens des aiguilles d'une montre, l'actionner vers la droite fait tourner la flèche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 

19. Non utilisé

20. Commutateur de la fléchette
Actionner le commutateur de la fléchette vers le haut permet de relever la fléchette. Actionner le commutateur vers le bas permet d'abaisser la fléchette. 

21. Commutateur de rotation de la plateforme
Actionner le commutateur de rotation de la plateforme vers la gauche fait tourner la plateforme dans le sens des aiguilles d'une montre, l'actionner vers la droite fait tourner la plateforme dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 

22. Voyant de commande H/V
S'allume lorsque le sélecteur de commande H/V sélectionne la commande H/V. 

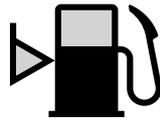
23. Voyant d'erreur du système
Clignote en cas de défaillance du système de commande informatique. 

AVERTISSEMENT

Si le voyant d'erreur du système s'allume ou clignote, cela signifie qu'une anomalie s'est produite dans le système de commande informatique. Rangez immédiatement la flèche, arrêtez l'opération et contactez AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

24. Voyant de niveau de carburant

Le voyant s'allume lorsque le niveau de carburant est bas. (Le voyant s'allume à environ 30 litres sur une chaussée horizontale).



AVIS

- Si le voyant de niveau de carburant s'allume, faites le plein de carburant diesel.
- La capacité du réservoir de carburant est de 130 litres.

25. Voyant de panne du moteur

Clignote lorsqu'une anomalie se produit dans le moteur.



26. Voyant d'alimentation

S'allume lorsque le commutateur à clé des commandes inférieures est sur «  » (SUPÉRIEUR).



AVIS

Vous ne pouvez pas utiliser la machine lorsque ce voyant clignote. Dans ce cas, relâchez tous les joysticks de commande et le commutateur, puis réessayez les actions. (Voir « 32. Commutateur à pédale ».)

27. Voyant du générateur hydraulique

/ Voyant de température d'huile



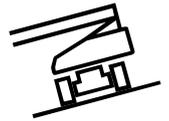
- Le voyant s'allume lorsque le commutateur du générateur hydraulique est mis sur « ON ».
- Clignote lorsque température de l'huile hydraulique augmente anormalement.

AVIS

- Lorsque ce voyant clignote, arrêtez l'utilisation de la machine (si elle est équipée d'un générateur hydraulique, mettez le commutateur du générateur hydraulique sur « OFF »). Faites fonctionner le moteur au ralenti et attendez que ce voyant s'éteigne.
- Pour plus d'informations, voir la Section 6 du Chapitre 8.

28. Voyant d'inclinaison

Le voyant s'allume lorsque la machine s'incline de 5 degrés. (Voir "7. Avertisseur sonore d'alarme d'inclinaison" Section 1 du Chapitre 3)



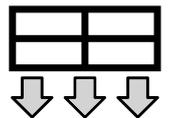
29. Voyant de limite de plage de travail

- La limite de la plage de travail fonctionne lorsque la flèche est cours de déploiement et le voyant s'allume lorsque l'extension est arrêtée.
- La limite de la plage de travail fonctionne lorsque la flèche est en cours de descente, et le voyant clignote lorsque la flèche commence automatiquement l'opération de rétraction pendant la descente.



30. Voyant d'avertissement de surcharge

Clignote et sonne l'alarme lorsque la plateforme est surchargée. À ce moment-là, la flèche cesse de fonctionner et la machine arrête de se déplacer.



31. Voyant de demande de régénération du DPF / Voyant d'avertissement de température d'échappement



- Ce voyant clignote lorsqu'une régénération stationnaire du DPF est nécessaire, suivi de l'alarme qui retentit.
- Pendant que la régénération stationnaire du DPF est en cours, le voyant s'allume pour indiquer que la température des gaz d'échappement augmente considérablement. Le voyant s'allume également lorsque la température des gaz d'échappement augmente considérablement pendant la régénération de réinitialisation du DPF (régénération automatique).

AVERTISSEMENT

- Lorsque ce voyant clignote, arrêtez immédiatement d'utiliser la machine et procédez à la régénération stationnaire. Reprendre l'utilisation de la machine alors que le voyant clignote peut endommager le DPF ou provoquer un incendie.
- Lorsque ce voyant s'allume, la température des gaz d'échappement est très élevée. (Elle peut monter jusqu'à 450 °C environ.) Un incendie peut survenir si des objets combustibles sont à proximité. De plus, il existe un risque de brûlure en raison des gaz d'échappement à haute température.

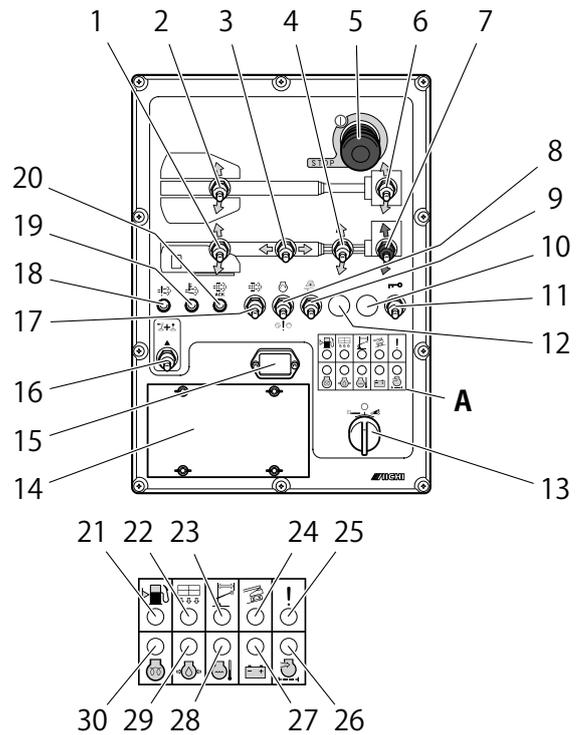
32. Commutateur à pédale

Tout en appuyant sur le commutateur à pédale, actionnez la flèche, la fléchette, la plateforme ou le déplacement.

AVIS

Commencez chaque action dans les 20 secondes après avoir appuyé sur le commutateur à pédale. Si aucune action n'est effectuée dans ce délai, le voyant d'alimentation clignote et il est impossible d'utiliser la machine, même en appuyant sur le commutateur à pédale. (Voir « 26. Voyant d'alimentation »)
 Dans ce cas, relâchez tous les joysticks de commande et le commutateur, puis réessayez les actions.

3. Commandes inférieures



A
Fig. 4-3

M147B5B-1

1. Commutateur d'élévation de la flèche
 Actionner le commutateur d'élévation de la flèche vers le haut permet d'élever la flèche. Actionner le commutateur vers le bas permet d'abaisser la flèche.
2. Commutateur de rotation de la flèche
 Actionner le commutateur de rotation de la flèche vers le haut permet de faire tourner la flèche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Actionner le commutateur vers le bas fait tourner la flèche dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Commutateur de télescopage de la flèche
 Actionner le commutateur de télescopage de la flèche vers la gauche permet de rétracter la flèche. Actionner le commutateur vers la droite permet de déployer la flèche.
4. Commutateur de la fléchette
 Actionner le commutateur de la fléchette vers le haut permet de relever la fléchette. Actionner le commutateur vers le bas permet d'abaisser la fléchette.

5. Commutateur d'arrêt d'urgence
Appuyer sur le commutateur d'arrêt d'urgence pour le mettre en position « OFF » permet d'arrêter toutes les fonctions et le moteur. En tirant le commutateur d'arrêt d'urgence vers le haut en position « ON », l'arrêt d'urgence est relâché et le moteur peut être démarré.

6. Commutateur de rotation de la plateforme
Actionner le commutateur de rotation de la plateforme vers le haut fait tourner la plateforme dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Actionner le commutateur vers le bas fait tourner la plateforme dans le sens des aiguilles d'une montre.

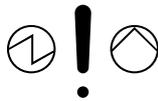
7. Commutateur de mise à niveau de la plateforme
Actionner le commutateur de mise à niveau de la plateforme vers le haut permet d'incliner la plateforme vers le haut. Actionner le commutateur vers le bas permet d'incliner la plateforme vers le bas.

8. Commutateur de démarrage du moteur / Commutateur de la pompe de secours

- Actionner le commutateur de démarrage du moteur vers le haut permet de démarrer le moteur.



- Si le moteur ne peut pas être démarré, utilisez la pompe de secours. Maintenez simultanément le commutateur de la pompe de secours enfoncé et actionnez la fonction souhaitée.



9. Commutateur de vérification préalable à l'utilisation
Pour utiliser les commandes inférieures pendant les vérifications préalables à l'utilisation, inclinez le commutateur vers le haut en suivant les instructions.



10. Non utilisé

11. Non utilisé

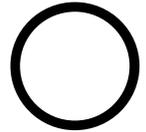
12. Non utilisé

13. Commutateur à clé pour sélectionner les commandes supérieures, l'arrêt et les commandes inférieures

- Tourner le commutateur à clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour passer à « — » (SUPÉRIEUR) permet d'actionner les commandes supérieures.



- En ramenant le commutateur à clé au centre en position « ○ » (OFF), toutes les fonctions s'arrêtent et le moteur s'éteint.



- Tourner le commutateur à clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour passer à « ↙ » (INFÉRIEUR) permet d'actionner les commandes inférieures.



14. Porte-fusible

Les fusibles sont situés à l'intérieur du capot.

15. Compteur horaire

Le compteur horaire affiche la durée d'utilisation de la machine. Le compteur sert de référence pour l'inspection, la maintenance, le ravitaillement en carburant, etc. de la machine. Il ne fonctionne que lorsque le moteur est en marche.

16. Commutateur d'activation

Avec le commutateur d'activation activé, actionnez la flèche et la plateforme.



AVIS

Commencez chaque action dans les 20 secondes qui suivent l'actionnement du commutateur d'activation. Si aucune action n'est effectuée dans ce délai, le voyant de préchauffage clignote et il est impossible d'utiliser la machine, même en actionnant le commutateur d'activation. (Voir « 30. Voyant de préchauffage »)
Dans ce cas, relâchez tous les commutateurs de commande, puis réessayez les actions.

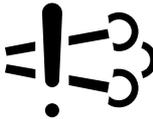
17. Commutateur de régénération stationnaire du DPF

Lorsque le voyant de demande de régénération du DPF clignote, maintenez le commutateur de régénération stationnaire du DPF vers le haut pendant 3 secondes ou plus pour démarrer la régénération stationnaire.



18. Voyant de panne du système NCD

S'allume si le système de contrôle des NOx présente une anomalie.



AVERTISSEMENT

Lorsque ce voyant s'allume, arrêtez immédiatement d'utiliser la machine. Si vous continuez à l'utiliser alors que le voyant est allumé, vous risquez d'endommager le moteur ou de provoquer un incendie.

19. Voyant de demande de régénération du DPF / Voyant d'avertissement de température d'échappement



- Ce voyant clignote lorsqu'une régénération stationnaire du DPF est nécessaire, suivi de l'alarme qui retentit.
- Pendant que la régénération stationnaire du DPF est en cours, le voyant s'allume pour indiquer que la température des gaz d'échappement augmente considérablement. Le voyant s'allume également lorsque la température des gaz d'échappement augmente considérablement pendant la régénération de réinitialisation du DPF (régénération automatique).

AVERTISSEMENT

- Lorsque ce voyant clignote, arrêtez immédiatement d'utiliser la machine et procédez à la régénération stationnaire. Reprendre l'utilisation de la machine alors que le voyant clignote peut endommager le DPF ou provoquer un incendie.

- Lorsque ce voyant s'allume, la température des gaz d'échappement est très élevée. (Elle peut monter jusqu'à 450 °C environ.) Un incendie peut survenir si des objets combustibles sont à proximité. De plus, il existe un risque de brûlure en raison des gaz d'échappement à haute température.

20. Voyant d'approbation de régénération du DPF / Voyant de combustion anormale



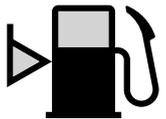
- Le voyant s'allume en actionnant le commutateur de régénération stationnaire du DPF pour démarrer la régénération stationnaire du DPF.
- Le voyant clignote lorsque le DPF présente une anomalie, et que la régénération du DPF (régénération de réinitialisation et régénération stationnaire) n'est donc pas possible.

ATTENTION

Lorsque ce voyant clignote, arrêtez d'utiliser la machine et contactez immédiatement AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection. Continuer à utiliser la machine peut endommager le DPF et le moteur.

21. Voyant de niveau de carburant

Le voyant s'allume lorsque le niveau de carburant est bas. (Le voyant s'allume à environ 30 litres sur une chaussée horizontale).

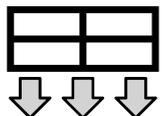


AVIS

- Si le voyant de niveau de carburant s'allume, faites le plein de carburant diesel.
- La capacité du réservoir de carburant est de 130 litres.

22. Voyant d'avertissement de surcharge

Clignote et sonne l'alarme lorsque la plateforme est surchargée. À ce moment-là, la flèche cesse de fonctionner et la machine arrête de se déplacer.



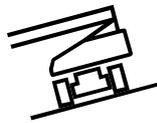
23. Voyant de limite de plage de travail



- La limite de la plage de travail fonctionne lorsque la flèche est cours de déploiement et le voyant s'allume lorsque l'extension est arrêtée.
- La limite de la plage de travail fonctionne lorsque la flèche est en cours de descente, et le voyant clignote lorsque la flèche commence automatiquement l'opération de rétraction pendant la descente.

24. Voyant d'inclinaison

Le voyant s'allume lorsque la machine s'incline de 5 degrés. (Voir "7. Avertisseur sonore d'alarme d'inclinaison" Section 1 du Chapitre 3)



25. Voyant d'erreur du système

Clignote en cas de défaillance du système de commande informatique.



⚠️ AVERTISSEMENT

Si le voyant d'erreur du système s'allume ou clignote, cela signifie qu'une anomalie s'est produite dans le système de commande informatique. Rangez immédiatement la flèche, arrêtez l'opération et contactez AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

26. Voyant d'obstruction du nettoyeur d'air

Lorsque ce voyant s'allume alors que le moteur est en marche, cela indique que le nettoyeur d'air est obstrué. Nettoyez ou remplacez l'élément.

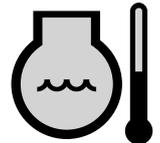


27. Voyant de charge

Disparaît lorsque la vitesse de rotation augmente après le démarrage du moteur. S'il s'allume pendant le fonctionnement, le système de recharge est défectueux.



28. Voyant de température de l'eau



Lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente anormalement, ce voyant s'allume et le moteur s'arrête temporairement.

Si ce voyant s'allume, vérifiez que le système de refroidissement du moteur ne contient pas une quantité insuffisante de liquide de refroidissement, que la courroie du ventilateur n'est pas cassée, etc.

⚠️ AVERTISSEMENT

Maintenez le capot du radiateur fermé quand le moteur surchauffe. Sinon, vous vous brûlerez quand l'eau chauffée jaillira.

⚠️ ATTENTION

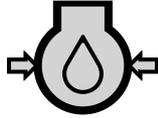
Si vous constatez une anomalie dans le système de refroidissement du moteur, arrêtez d'utiliser la machine et contactez immédiatement AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

AVIS

- Le moteur peut être redémarré après s'être arrêté. Si aucune anomalie n'est détectée dans le système de refroidissement du moteur et qu'il semble que la surchauffe soit due à un fonctionnement continu pendant une longue période dans un environnement à température élevée, redémarrez le moteur et laissez la machine tourner au ralenti ; cela facilite le refroidissement du liquide de refroidissement.
- Si le moteur est redémarré alors que le voyant de température de l'eau est allumé, la fonction d'arrêt automatique du moteur en cas d'anomalie de la température de l'eau sera désactivée. Si ce voyant ne s'éteint pas même après avoir laissé la machine tourner au ralenti pendant un certain temps, il se peut que le moteur soit en panne ; arrêtez d'utiliser la machine et contactez immédiatement AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

29. Voyant de pression d'huile

Disparaît lorsque la vitesse de rotation augmente après le démarrage du moteur.



Lorsque ce voyant s'allume pendant que la machine est en marche, le système de lubrification du moteur est défectueux (quantité d'huile, fuite d'huile, obstruction du filtre).

30. Voyant de préchauffage

S'allume lorsque le commutateur à clé est réglé sur «  » (SUPÉRIEUR) ou «  » (INFÉRIEUR) et



s'éteint lorsque le préchauffage est terminé. Si le moteur est froid et difficile à démarrer, attendez que le voyant de préchauffage du moteur s'éteigne avant de démarrer le moteur.

AVIS

Vous ne pouvez pas utiliser la machine lorsque ce voyant clignote. Dans ce cas, relâchez tous les commutateurs de commande en même temps, puis réessayez les actions. (Voir « 16. Commutateur d'activation ».)

Chapitre 5

Vérification du chantier

DANGER

Ne déplacez pas la machine sur le chantier avant d'avoir contrôlé le chantier.

- Vérifiez le chantier avant de placer la machine en position de travail. Assurez-vous qu'il n'y a aucun des dangers suivants :
 - Lignes et appareils électriques à proximité
 - Chutes ou trous, y compris ceux cachés par de l'eau, de la glace, de la boue, etc.
 - Pentes
 - Surfaces glissantes ou glacées
 - Flaques et boue
 - Surface de support inadéquate pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine dans toutes les configurations de fonctionnement
 - Bosses, obstructions sur le sol et câbles électriques
 - Bordures
 - Débris
 - Obstacles aériens
 - Lieux dangereux en présence de gaz ou de particules inflammables
 - Vent et conditions météorologiques
 - Chantier sombre ou travail de nuit
 - Présence de personnes non autorisées
 - Autres conditions potentiellement dangereuses
- Éliminez les dangers, le cas échéant, après avoir vérifié le chantier. S'il n'est pas possible de les retirer, ne déplacez pas la machine sur le chantier.
- N'utilisez la machine que sur un sol de niveau et solide avec lequel elle peut entrer en contact avec les chenilles des deux côtés de manière équilibrée.
- Pendant le travail, faites toujours attention à l'environnement autour de vous et assurez-vous qu'il n'y a aucun danger.
- Si nécessaire, placez des panneaux et des protections autour du chantier pour surveiller l'entrée des dangers sur le chantier. Prévoyez des déviations pour les piétons et les véhicules de passage.

Chapitre 6

Vérifications préalables à l'utilisation

⚠ DANGER

Si les vérifications préalables à l'utilisation révèlent une anomalie, arrêtez les vérifications à ce moment-là et apposez la mention « HORS SERVICE. NE PAS UTILISER » sur la machine. Si vous continuez à l'utiliser en l'état, vous risquez de provoquer un accident grave. Contactez donc immédiatement AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection. Si vous souhaitez reprendre les vérifications préalables à l'utilisation après la réparation, commencez par le début de l'inspection visuelle.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas la machine avant d'avoir effectué les contrôles et la vérification du fonctionnement décrits dans le présent manuel.
- Effectuez les vérifications préalables à l'utilisation sur une surface ferme et de niveau, avec la machine en état rangé.
- Si vous constatez des dommages tels que des fissures dans les sections soudées, les tuyaux du garde-corps ou les points d'ancrage des longes de la plateforme, remplacez immédiatement le garde-corps par un nouveau.
- Si la surface de la plateforme est déformée, fissurée ou autrement endommagée, demandez immédiatement à AICHI ou à un revendeur AICHI de l'inspecter.

- Si des objets sont placés sur la plateforme, la machine ne peut pas être inspectée correctement. Effectuez les vérifications sans charge sur la plateforme.

⚠ ATTENTION

Les dommages et les taches sur les autocollants empêchent une utilisation correcte. Nettoyez ou remplacez immédiatement les autocollants.

AVIS

- Pendant l'utilisation de la machine, une alarme retentit pour alerter les personnes se trouvant à proximité de la machine.
- Faites une copie de la feuille d'inspection quotidienne (à la fin de ce manuel). Cochez les cases applicables sur la feuille lors de l'exécution des vérifications préalables à l'utilisation.

1. Vérification visuelle

Étape 1

Faites une fois le tour de la machine et vérifiez visuellement qu'il n'y a pas de fuites d'huile et aucun dommage aux autocollants ou à la machine. Si la machine est recouverte de glace ou de neige en hiver ou dans une région froide, retirez-la. Pour ce faire, ne versez pas d'eau chaude directement sur les commutateurs de fin de course et les détecteurs.

Étape 2

Vérifiez que la flèche, la plateforme et les autres composants ne sont pas déformés, fissurés, endommagés ou sales, et que les boulons ne sont pas desserrés. Vérifiez également que vous avez fermé tous les capots et autres.

Étape 3

Si des capots et/ou des liaisons (des deux côtés) du système de détection de surcharge sont endommagés ou déformés, contactez AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

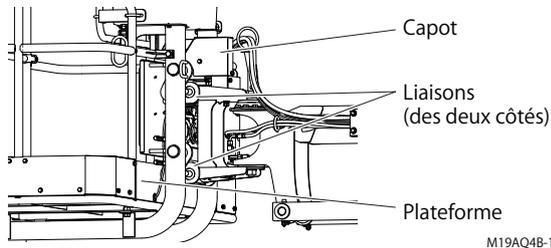


Fig. 6-1

Étape 4

Vérifiez que tous les autocollants sont en place et que les illustrations et les textes sont lisibles sans problème. (Voir le Chapitre 2, "Autocollants") S'ils sont sales, utilisez de l'eau et du savon ménager pour les nettoyer. S'il est impossible d'enlever la saleté d'un autocollant, s'il est manquant ou endommagé, apposez-en un nouveau.

Étape 5

Vérifiez les niveaux de carburant, d'huile hydraulique, de liquide de batterie, d'huile moteur et de liquide de refroidissement. (Voir le Chapitre 7, "Maintenance".)

Étape 6

Vérifiez si les points de la machine à graisser sont suffisamment graissés aux intervalles spécifiés. (Voir la Section 3-3 du Chapitre 7, "Points et intervalles de graissage")

2. Vérification du fonctionnement

AVERTISSEMENT

Si la flèche s'arrête automatiquement pendant l'utilisation et que le voyant de panne du système sur les commandes inférieures clignote, il se peut qu'une anomalie se soit produite dans le système de commande informatique. Dans ce cas, faites-la immédiatement inspecter.

AVIS

- L'alimentation principale ne s'active pas si le commutateur d'arrêt d'urgence des commandes supérieures ou inférieures a été actionné. Dans ce cas, relevez le commutateur d'arrêt d'urgence avant de commencer l'inspection.
- Les basses températures peuvent retarder la mise à niveau de la plateforme. Dans ce cas, répétez l'opération jusqu'à ce que la température de l'huile hydraulique augmente.

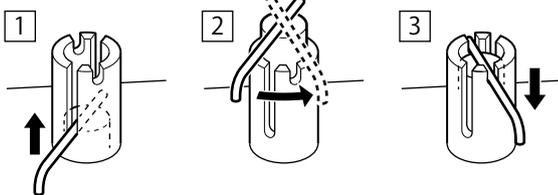
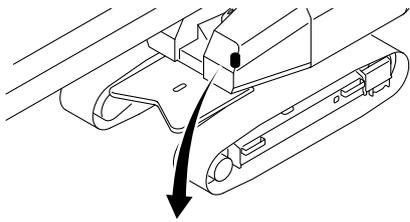
2-1 Préparatifs pour la vérification du fonctionnement

Étape 1

Assurez-vous que la goupille de verrouillage de la rotation est déverrouillée.

AVIS

Utiliser la machine alors que le plateau tournant est verrouillé risque de l'endommager.



La rotation est verrouillée

Déverrouillée

M14YS42-1

Fig. 6-2

Étape 2

Placez la machine sur une surface de niveau et solide.

Étape 3

Configurez la machine dans l'état suivant :

- Rotation de la plateforme : centre
- Charge de la plateforme : 0 kg
- Élévation de la flèche : complètement abaissée
- Rotation de la flèche : centre arrière de la machine
- Télescopage de flèche : entièrement rétractée
- Élévation de la fléchette : Horizontale

2-2 Vérifications des commandes inférieures

Vérifiez d'abord les commandes inférieures, puis les commandes supérieures. Utilisez les commandes inférieures pour actionner la flèche dans la Section 2-2.

Étape 1

Placez le commutateur à clé sur «  » (INFÉRIEUR). Assurez-vous que l'avertisseur sonore d'alarme retentit pendant environ 3 secondes immédiatement après que le commutateur à clé a été actionné. Si l'avertisseur sonore d'alarme ne retentit pas, il se peut que l'avertisseur sonore d'alarme d'inclinaison soit anormal. Contactez donc AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.



⚠️ AVERTISSEMENT

Si vous travaillez alors que l'avertisseur sonore d'alarme d'inclinaison est anormal, la machine risque de se renverser.

Étape 2

Inclinez le commutateur de vérification préalable à l'utilisation vers le haut et maintenez-le en l'état. Assurez-vous que l'avertisseur sonore d'alarme retentit pendant environ 3 secondes immédiatement après que le commutateur de vérification préalable à l'utilisation a été actionné. Si l'avertisseur sonore d'alarme ne s'arrête pas, le système peut être anormal. Contactez donc AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

AVIS

La flèche ne fonctionnera pas tant que l'avertisseur sonore d'alarme n'aura pas cessé de retentir.

Étape 3

Démarrez le moteur et effectuez un réchauffage.

Étape 4

Après avoir démarré le moteur, générez la pression d'huile et vérifiez que les différentes pièces n'émettent pas de bruits anormaux. (Vérifiez si le moteur vibre et donne l'impression d'être en contact avec quelque chose d'autre)

Étape 5

Vérifiez que les systèmes et dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.

- Arrêt d'urgence : Appuyez sur le commutateur d'arrêt d'urgence lors de chaque utilisation de la flèche. Assurez-vous que la flèche fonctionne et que le moteur s'arrête.
- Pompe de secours : Assurez-vous que la flèche peut être actionnée pendant l'utilisation de la pompe de secours.

Étape 6

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile des équipements hydrauliques, des flexibles et des tuyaux.

Étape 7

Vérifiez que les câbles métalliques de télescopage de la flèche ne sont pas endommagés.

- Vérifiez s'il n'y a pas trop de jeu lors du télescopage de la flèche (Vérifiez s'il n'y a pas trop de délai lors du démarrage de la troisième flèche après la deuxième flèche)
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'anomalie, par exemple des écrous desserrés ou des fixations cliquetantes aux extrémités du câble métallique à l'extrémité supérieure de la première flèche.

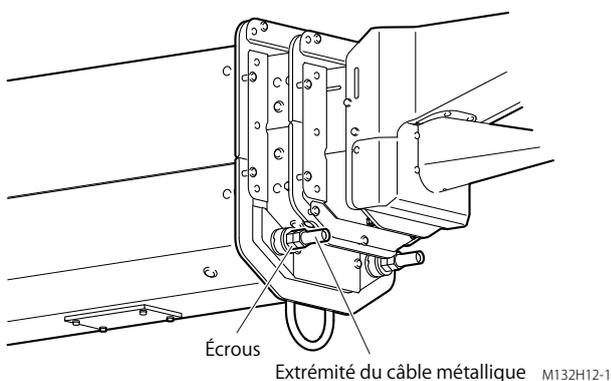


Fig. 6-3

Étape 8

Avec la flèche complètement relevée, tournez-la à 360° (une rotation). Déployez ensuite complètement la flèche.

Étape 9

Avec la flèche entièrement déployée et complètement relevée, laissez la machine pendant quelques minutes. Vérifiez qu'il n'y a pas de descente naturelle visible de la flèche.

Étape 10

Configurez la machine dans l'état suivant :

- Élévation de la flèche : complètement abaissée
- Télescopage de flèche : entièrement rétractée
- Élévation de la fléchette : Horizontale

Étape 11

Appliquez une charge d'environ 50 à 100 kg sur la plateforme et assurez-vous qu'il y a un espace de 1 à 2 mm entre le commutateur de fin de course et le boulon. (Voir la Fig. 6-4)

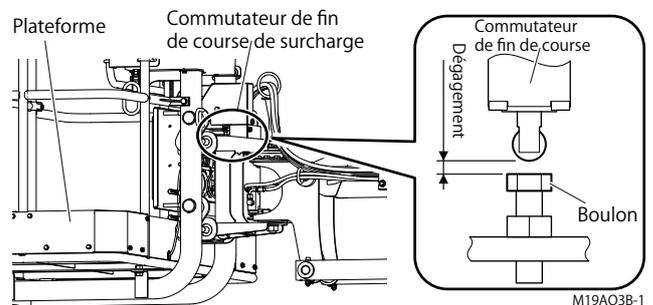


Fig. 6-4

2-3 Vérifications des commandes supérieures

Si aucune anomalie n'est révélée dans les étapes de la section 2-2, vérifiez les points suivants à l'aide des commandes supérieures.

AVERTISSEMENT

- Veillez à rétracter complètement la flèche et à effectuer les vérifications lorsqu'elle se trouve en dessous de l'élévation horizontale.

- Avant de commencer le travail, assurez-vous que toutes les portes et capots sont bien fermés et verrouillés. Dans le cas contraire, le mouvement de la machine peut entraîner l'ouverture soudaine des portes pendant le fonctionnement, ce qui peut s'avérer dangereux.

Étape 1

Placez le commutateur à clé sur «  » (SUPÉRIEUR).



Étape 2

Enfilez le harnais de sécurité avant de monter sur la plateforme. Immédiatement après être monté sur la plateforme, accrochez le crochet du harnais de sécurité au point d'ancrage de la longe du harnais de sécurité. (Voir la « Section 3 du Chapitre 8 ».)



Étape 3

Démarrez le moteur.

Étape 4

Vérifiez qu'il n'y a pas de bruit anormal ou de cliquetis lors de la rotation de la plateforme.



Fig. 6-5

M098P1-2

Étape 5

Vérifiez que les systèmes et dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.

- Arrêt d'urgence : Appuyez sur le commutateur d'arrêt d'urgence lors de chaque utilisation de la flèche. Assurez-vous que la flèche fonctionne et que le moteur s'arrête.
- Commutateur à pédale : Relâchez le commutateur à pédale en actionnant chaque flèche. Vérifiez que le fonctionnement de la flèche s'arrête.
- Pompe de secours : Assurez-vous que la flèche peut être actionnée pendant l'utilisation de la pompe de secours.
- Commutateur tactile : En actionnant chaque flèche, poussez le centre du commutateur tactile vers les commandes supérieures. Assurez-vous que le fonctionnement de la flèche et le fonctionnement du moteur s'arrêtent.

AVIS

Après avoir arrêté le fonctionnement à l'aide du commutateur tactile, appuyez sur le commutateur d'arrêt d'urgence et, après environ 1 seconde ou plus, tirez-le vers le haut. Cela rétablit l'alimentation principale de la machine.

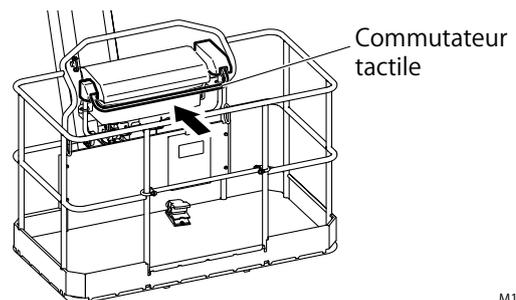


Fig. 6-6

M199242-1

2-4 Vérification de la limite de vitesse de déplacement

Si aucune anomalie n'est révélée dans les étapes de la Section 2-3, vérifiez les points suivants à l'aide des commandes supérieures.

Étape 1

Placez la machine sur une surface de niveau et solide.

Étape 2

Configurez la machine dans l'état suivant :

- Charge de la plateforme : 1 opérateur
- Élévation de la flèche : En dessous de l'horizontale
- Télescopage de la flèche : Déployez la flèche à 1 m ou plus
- Élévation de la fléchette : Horizontale

Étape 3

Sélectionnez «  » (RAPIDE) sur le sélecteur de vitesse de déplacement et faites avancer la machine.

Assurez-vous que la machine se déplace à faible vitesse.

En outre, vérifiez que l'avertisseur sonore de déplacement retentit.

Étape 3

Faites une fois le tour de la machine pour vérifier visuellement qu'il n'y a pas de fuite d'huile.

Toutes les vérifications préalables à l'utilisation sont alors achevées.

2-5 Vérification de l'avertissement d'inclinaison

Étape 1

Configurez la machine dans l'état suivant :

- Charge de la plateforme : 1 opérateur
- Élévation de la flèche : Horizontale
- Télescopage de flèche : entièrement rétractée
- Élévation de la fléchette : Horizontale

Étape 2

Déplacez l'une des chenilles le long d'un obstacle ou inclinez la machine de 5 degrés sur une pente (dans les limites de la capacité de pente). Vérifiez que l'avertisseur sonore d'alarme d'inclinaison retentit à ce moment-là.

2-6 Vérifications finales

Étape 1

Configurez la machine dans l'état suivant :

- Élévation de la flèche : complètement abaissée
- Télescopage de flèche : entièrement rétractée
- Élévation de la fléchette : Horizontale

Étape 2

Placez la machine sur une surface ferme et de niveau et réglez le commutateur à clé sur «  » (OFF).

Chapitre 7

Maintenance

1. Stockage après les travaux

⚠️ AVERTISSEMENT

Après avoir utilisé la machine, méfiez-vous des pièces chaudes telles que le moteur et le réservoir d'huile hydraulique. Un contact avec des pièces chaudes peut provoquer de graves brûlures.

Une fois le travail terminé, rangez la machine en respectant les consignes suivantes :

Étape 1

Garez la machine sur une surface de niveau et ferme.

Étape 2

Déchargez les outils et les matériaux de la plateforme.

Étape 3

Rétractez et abaissez complètement la flèche.

Étape 4

Tournez le commutateur à clé sur « ○ » (OFF) pour arrêter le moteur. Ensuite, retirez la clé et conservez-la correctement pour éviter qu'elle ne soit utilisée sans autorisation.

Étape 5

Installez des cales ou d'autres dispositifs similaires si nécessaire.

Étape 6

Effectuez la maintenance quotidienne.

2. Maintenance quotidienne

AVIS

L'opérateur ne peut effectuer que les opérations de maintenance quotidienne décrites dans le présent manuel.

2-1 Vérifiez le niveau de carburant

⚠️ AVERTISSEMENT

- En faisant le plein de la machine, veillez à arrêter le moteur et à ne jamais approcher de feu de celui-ci.
- Si vous utilisez un bidon de carburant, faites le plein dans une position stable à l'aide d'un escabeau ou autre. Ne montez pas sur le corps de la machine pour y travailler, car vous pourriez risquer de tomber.

AVIS

- Une fois les travaux terminés, faites le plein de carburant tous les jours jusqu'à ce que le réservoir soit plein, afin d'éviter que l'humidité de l'air ambiant ne se mélange au carburant.
- Veillez à ce que de l'eau ou des débris ne pénètrent pas dans le réservoir en faisant le plein.

Étape 1

Vérifiez le niveau de carburant avec la jauge de niveau de carburant sur le réservoir de carburant.

Étape 2

Si le niveau est insuffisant, faites le plein par l'orifice de remplissage d'huile.

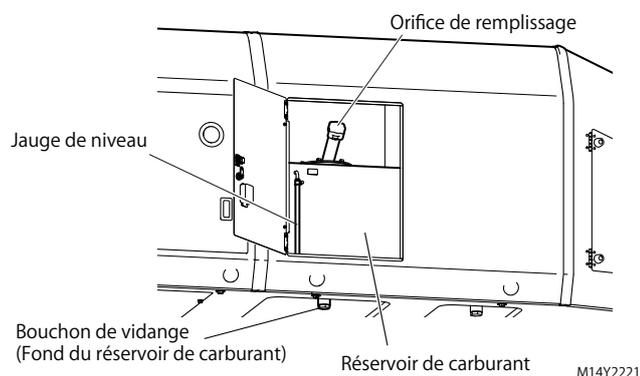


Fig. 7-1

■ Spécifications du carburant diesel

Le carburant diesel doit être conforme aux spécifications suivantes : Le tableau répertorie plusieurs spécifications mondiales pour les carburants diesel.

Table 7-1 Spécification du carburant diesel

Spécification du carburant diesel	Localisation
EN590 (2009)	Union européenne
ASTM D975 N° 1D S15 N° 2D S15	États-Unis
ISO 8217 DMX	International
BS 2869-A1 ou A2	Royaume-Uni
JIS K2204 Classe 2	Japon
KSM-2610	Corée
GB252	Chine

● Exigences techniques supplémentaires en termes de carburant

- Lors de l'utilisation du moteur dans des régions froides ou à haute altitude, l'indice de cétane du carburant doit être égal ou supérieur à 45.

- La teneur en soufre ne doit pas dépasser 15 ppm en termes de volume. Un carburant à teneur en soufre plus élevée peut provoquer de la corrosion par l'acide sulfurique dans les cylindres des moteurs. Surtout aux États-Unis et au Canada, du carburant diesel à très faible teneur en soufre (ULSD) doit être utilisé. Dans l'UE, la teneur en soufre ne doit pas dépasser 10 ppm (15 ppm au point de distribution finale).
- Utilisez un carburant qui peut être utilisé à une température inférieure de 12 °C par rapport à la température la plus basse prévue pour empêcher le carburant de geler.
- L'eau et les sédiments dans le carburant ne doivent pas dépasser 0,05 % en termes de volume.
- La teneur en cendres ne doit pas dépasser 0,01 % en termes de volume.
- La teneur en résidus de carbone ne doit pas dépasser 0,35 % en termes de volume. Une teneur de moins de 0,1 % est préférable.
- La teneur totale en hydrocarbures aromatiques ne doit pas dépasser 35 % en termes de volume. Une teneur de moins de 30 % est préférable.
- La teneur en HAP (hydrocarbures aromatiques polycycliques) doit être inférieure à 10 % en termes de volume.
- La teneur en métal de Mg, Si et Al doit être égale ou inférieure à 1 ppm en termes de masse. (Méthode d'analyse de test JPI-5S-44-95)
- Le carburant diesel doit être exempt de Zn et de Na.
- Lubrification : la marque d'usure de WS1.4 doit être de maximum 460 µm au test HFRR.

● Précautions concernant l'utilisation du carburant diesel

- N'utilisez jamais de kérosène.
- Ne mélangez jamais du kérosène ou de l'huile moteur usagée avec le carburant diesel.
- N'utilisez jamais de carburant résiduel qui pourrait obstruer le filtre à carburant diesel et déposer des dépôts de carbone sur les buses.
- N'utilisez jamais de carburants stockés pendant une longue période dans un bidon ou similaire.
- Ne conservez jamais de carburant dans des récipients recouverts de zinc à l'intérieur.
- N'utilisez jamais de carburants achetés auprès d'un revendeur non agréé.
- Les additifs pour carburant ne sont pas recommandés. Certains additifs pour carburant peuvent entraîner de mauvaises performances du moteur. Consultez AICHI ou un revendeur AICHI pour plus d'informations.

2-2 Vérifiez le niveau d'huile hydraulique

Maintenir l'huile hydraulique à un niveau suffisant est très important pour l'utilisation de la machine. Un niveau d'huile hydraulique insuffisant peut endommager les pièces hydrauliques.

En vérifiant le niveau d'huile hydraulique tous les jours, il est possible de détecter rapidement les problèmes du système hydraulique en cas de variation du niveau.

Étape 1

Assurez-vous que la machine est de niveau.

Étape 2

Assurez-vous que la flèche est rétractée et abaissée.

Étape 3

Vérifiez la jauge de niveau sur le réservoir d'huile hydraulique (voir la Fig. 7-2).

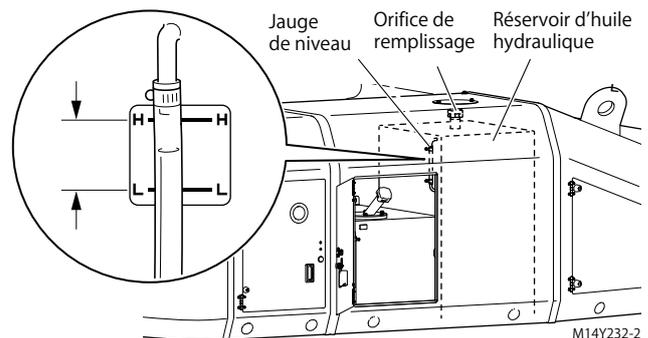


Fig. 7-2

Étape 4

Ajoutez de l'huile hydraulique si nécessaire.

■ Types d'huiles hydrauliques

Sélectionnez les types d'huile hydraulique en vous référant à la figure suivante :

Table 7-2 Types d'huiles hydrauliques

Type	Marque spécifiée	Classe
Destinée à un usage général	Shell Terrace S2M22 ou équivalent	ISO VG22
Pour les régions froides	ENEOS HYDRAX LT 15 ou équivalent	—

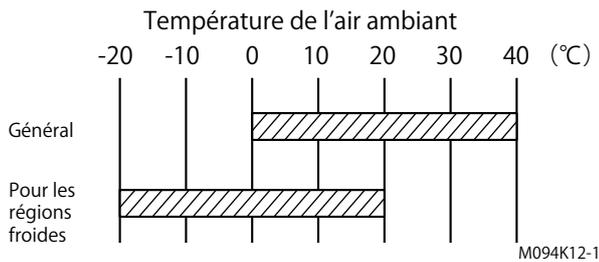


Fig. 7-3

AVIS

- Lorsque la température ambiante est inférieure à la plage de température utilisable de l'huile hydraulique utilisée dans la machine, augmentez d'abord la température de l'huile hydraulique en laissant la machine tourner au ralenti pour qu'elle se réchauffe avant de commencer le travail.
- La courbe de température de l'huile hydraulique diffère en fonction du temps de fonctionnement et des spécificités du travail. Si la température de l'huile hydraulique augmente de manière anormale suite à une utilisation à longue durée ou à un travail à charge élevée, interrompez le travail pour permettre à la température de l'huile hydraulique de baisser.
- Pour les travaux de remplacement, contactez AICHI ou un revendeur AICHI.
- Pour les autres huiles hydrauliques, voir la Section 3-2 "Liste des lubrifiants recommandés" dans ce chapitre.

2-3 Inspection de la batterie

⚠ ATTENTION

Le liquide de la batterie contient de l'acide corrosif. Lorsque vous manipulez les batteries, portez toujours des vêtements et des équipements de protection appropriés pour protéger vos mains, vos yeux, votre visage et votre corps, et évitez tout contact avec le liquide de la batterie.

Étape 1

Vérifiez que le niveau de liquide de la batterie se situe entre le NIVEAU INFÉRIEUR et le NIVEAU SUPÉRIEUR.

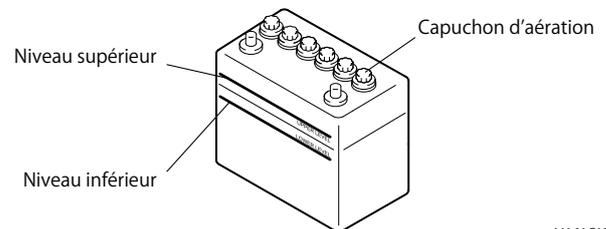


Fig. 7-4

Étape 2

Si le niveau de liquide est inférieur au NIVEAU INFÉRIEUR, retirez le bouchon et ajoutez de l'eau distillée jusqu'au NIVEAU SUPÉRIEUR.

⚠ ATTENTION

- Si vous continuez à utiliser la batterie alors que le niveau du liquide de la batterie est bas, la détérioration des emplacements dans le conteneur de la batterie progresse, ce qui non seulement réduit la durée de vie de la batterie, mais peut également provoquer son explosion.
- Ne dépassez pas le NIVEAU SUPÉRIEUR. Pour le liquide de batterie, veillez à ajouter de l'eau distillée.

AVIS

Ajouter autre chose que de l'eau distillée réduit la durée de vie de la batterie.

Étape 3

Si du liquide de batterie se répand, essuyez-le immédiatement. Gardez les bornes et la surface supérieure de la batterie propres.

2-4 Vérifiez le niveau d'huile moteur

Pour maintenir le moteur en bon état à tout moment, il est important de l'entretenir quotidiennement.

AVERTISSEMENT

- Arrêtez le moteur et attendez que la température du moteur baisse avant de vérifier le niveau d'huile. Sinon, vous risquez de vous brûler.
- Laissez la clé hors du commutateur à clé lorsque vous vérifiez le niveau d'huile moteur. Sinon, quelqu'un peut accidentellement démarrer le moteur sans se rendre compte qu'il fait l'objet d'une inspection. Cela peut entraîner des blessures graves.

AVIS

- Utilisez l'huile moteur spécifiée dans ce manuel. Si vous utilisez une huile moteur non spécifiée, la garantie peut ne pas s'appliquer à la machine. En outre, cela peut entraîner un arrêt soudain de l'équipement à l'intérieur du moteur ou réduire la durée de vie du moteur.
- Assurez-vous que l'huile moteur n'est pas contaminée par des corps étrangers tels que de la poussière. Avant de retirer le couvercle de l'orifice de remplissage, nettoyez soigneusement le couvercle de remplissage, la jauge de niveau d'huile et la zone autour de l'orifice de remplissage.
- Ne mélangez pas différents types d'huile moteur. Cela peut réduire les performances de lubrification de l'huile moteur.
- Ne remplissez pas plus que la quantité d'huile moteur spécifiée. Si vous en mettez trop, de la fumée blanche peut sortir de la sortie d'échappement, le moteur peut tourner rapidement ou l'intérieur du moteur peut être endommagé.
- Veillez à ce que des sédiments ou de l'eau ne pénètrent pas dans l'huile moteur, dans un conteneur de stockage de l'huile moteur ou dans un dispositif de remplissage de l'huile moteur.
- Remplacez l'huile moteur toutes les 500 heures ou tous les ans.

- Choisissez et utilisez une huile moteur dont la viscosité correspond à la température extérieure lorsque le moteur fonctionne. Pour plus d'informations, voir la Fig. 7-6, « Tableau de viscosité des grades de service SAE ».
- N'utilisez pas d'additifs dans l'huile moteur.
- Ne mélangez pas différents types (marques) d'huile moteur.

Étape 1

Assurez-vous que la machine est de niveau.

Étape 2

Tournez le commutateur à clé sur «  » (OFF) pour arrêter le moteur et retirez la clé.

Étape 3

Retirez la jauge d'huile (Fig. 7-5, 1) et essuyez-la avec un chiffon propre.

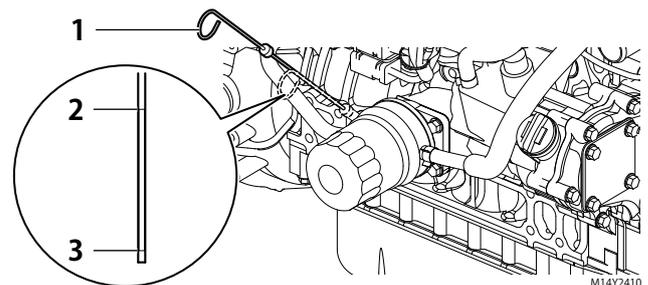


Fig. 7-5

Étape 4

Insérez la jauge d'huile à fond dans l'orifice.

Étape 5

Retirez la jauge. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères supérieur (Fig. 7-5, 2) et inférieur de la jauge (Fig. 7-5, 3).

Étape 6

Insérez la jauge d'huile à fond dans l'orifice.

Étape 7

Ajoutez de l'huile moteur si nécessaire.

■ Spécifications de l'huile moteur

Utilisez une huile moteur conforme ou supérieure aux directives et classifications suivantes :

- Catégories de service
 - Catégories de service API : CJ-4, CK-4
 - Catégories de service ACEA : E6
 - Catégorie de service JASO : DH-2
- Définitions
 - Classification API (Institut américain du pétrole)
 - Classification ACEA (Association des Constructeurs Européens d'Automobiles)
 - JASO (Organisation japonaise des normes automobiles)
- Exigences techniques supplémentaires en termes d'huile moteur :

L'huile moteur doit être changée lorsque l'indice de base total (TBN) est réduit à 1,0 mgKOH/g. Méthode de test TBN (mgKOH/g) ; JIS K-201-5.2-2 (HCl), ASTM D4739 (HCl).

■ Viscosité de l'huile moteur

Il est nécessaire de sélectionner la viscosité de l'huile moteur en fonction de la température extérieure. Sélectionnez-la sur la base de la Fig. 7-6, « Tableau de viscosité des grades de service SAE ».

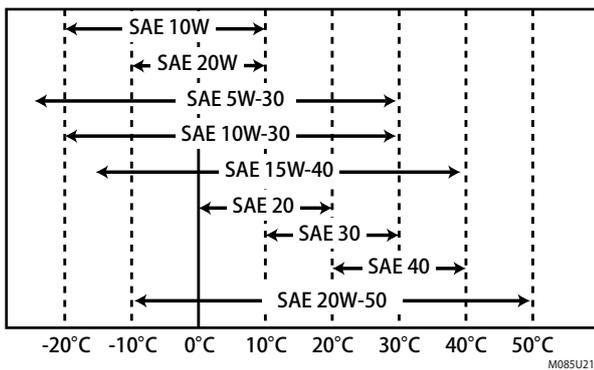


Fig. 7-6 Tableau de viscosité des grades de service SAE

2-5 Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de vérifier le niveau du liquide de refroidissement, arrêtez le moteur et attendez que la température du moteur baisse. Sinon, vous risquez de vous brûler.
- Pendant la vérification du niveau du liquide de refroidissement, laissez la clé retirée du commutateur à clé. Sinon, quelqu'un peut accidentellement démarrer le moteur sans se rendre compte qu'il fait l'objet d'une inspection. Cela peut entraîner des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Pour manipuler le liquide de refroidissement longue durée, portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc. En cas de contact du liquide de refroidissement avec les yeux ou la peau, lavez-les à l'eau claire.

AVIS

N'ouvrez pas le bouchon du radiateur.

Étape 1

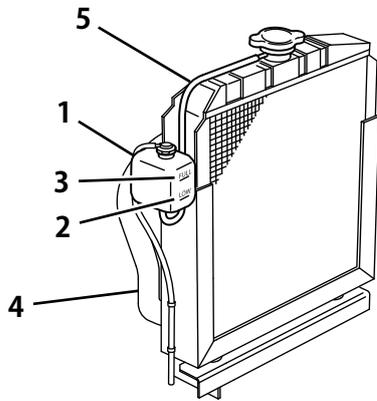
Assurez-vous que la machine est de niveau.

Étape 2

Tournez le commutateur à clé sur « ○ » (OFF) pour arrêter le moteur et retirez la clé.

Étape 3

Assurez-vous que le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de réserve (Fig. 7-7, 1) se situe entre BAS (Fig. 7-5, 2) et PLEIN (Fig. 7-7, 3).



M085U434

Fig. 7-7

Étape 4

Ajoutez du liquide de refroidissement dans le réservoir de réserve si nécessaire.

Étape 5

Vérifiez le tuyau du radiateur (Fig. 7-7, 4) à la recherche de fissures, d'abrasions, de coupures ou d'autres dommages. Si vous constatez des dommages, remplacez le tuyau.

Étape 6

Inspectez le tuyau (Fig. 7-7, 5) reliant le réservoir de réserve (Fig. 7-7, 1) au radiateur pour vérifier qu'il n'est pas endommagé (raccords manquants, desserrés ou fissurés). Si le tuyau est endommagé, le liquide de refroidissement du moteur s'échappera, sans entrer dans le réservoir de réserve.

■ Spécifications du liquide de refroidissement du moteur

Utilisez un liquide de refroidissement longue durée (LLC) ou un liquide de refroidissement à durée de vie étendue (ELC) qui respecte ou dépasse les directives et spécifications suivantes.

- ASTM D6210, D4985 (US)
- JIS K-2234 (Japon)
- SAE J814C, J1941, J1034 ou J2036 (international)

● Liquide de refroidissement alternatif

Si aucun liquide de refroidissement à durée de vie étendue ou longue durée n'est disponible, vous pouvez également utiliser un liquide de refroidissement conventionnel à base d'éthylène glycol ou de propylène glycol (vert).

AVIS

- Veillez à ajouter de l'antigel au liquide de refroidissement avant de l'utiliser. Ne l'utilisez pas uniquement avec de l'eau propre.
- Mélangez le liquide de refroidissement et l'eau conformément aux instructions de mélange sur le conteneur de liquide de refroidissement.
- Les performances de refroidissement dépendent de la qualité de l'eau utilisée. Il est recommandé d'utiliser de l'eau douce, distillée ou déminéralisée pour l'eau de refroidissement.
- Ne mélangez pas du liquide de refroidissement à longue durée de vie (ou à durée de vie prolongée) avec de l'antigel commercial (vert).
- Ne mélangez pas des antigels de types ou de couleurs différents.
- Remplacez l'antigel toutes les 2000 heures de fonctionnement du moteur ou tous les 2 ans, selon la première éventualité.

3. Maintenance périodique

⚠️ AVERTISSEMENT

- La maintenance périodique et toutes les opérations de maintenance décrites dans le présent chapitre doivent être effectuées par des techniciens qualifiés. Consultez AICHI ou un revendeur AICHI.
- Effectuez une inspection mensuelle dans un délai d'un mois et une inspection annuelle dans un délai d'un an en vous référant au manuel d'entretien séparé.
- Si la machine n'a pas été utilisée pendant plus d'un mois, assurez-vous d'effectuer l'inspection mensuelle avant de l'utiliser. Si la machine n'a pas été utilisée pendant plus d'un an, assurez-vous d'effectuer l'inspection annuelle avant de l'utiliser.
- En fonction des lois du pays dans lequel la machine est utilisée, conservez les enregistrements des inspections pendant le nombre d'années requis.
- Si vous avez des questions concernant la manipulation, l'inspection ou les pièces de rechange, contactez AICHI ou un revendeur AICHI.
- Pour plus de détails sur l'inspection périodique, voir le manuel d'entretien séparé.

3-1 Précautions relatives à la rouille et à la corrosion des machines

⚠️ AVERTISSEMENT

Ne pas tenir compte de la rouille et de la corrosion sur les éléments de structure de la machine peut altérer la résistance et conduire à des accidents imprévus. Même lorsqu'aucune rouille ou corrosion externe n'est visible, la corrosion à l'intérieur des éléments de structure tels que l'intérieur de la flèche peut altérer l'intégrité structurelle et provoquer des accidents imprévus. Procédez comme suit pour éviter la rouille :

- (1) Lavez soigneusement la machine pour éliminer le sel, la boue ou l'agent de dégivrage adhérent aux éléments de structure.

- (2) Inspectez régulièrement la machine à la recherche de rouille et de corrosion. Appliquez de la peinture antirouille si nécessaire.
- (3) Consultez AICHI ou un revendeur AICHI pour obtenir des conseils lors de la rectification de la peinture antirouille sur les machines suivantes :
 - ♦ Machines utilisées pendant de longues périodes
 - ♦ Machines utilisées ou conduites dans des zones côtières
 - ♦ Machines conduisant fréquemment sur des routes revêtues d'agent de dégivrage

3-2 Liste des lubrifiants recommandés

La durée de vie de la machine est considérablement affectée par la qualité des huiles et graisses utilisées. Nous recommandons l'utilisation des huiles et graisses d'origine AICHI qui conviennent le mieux à la machine ou celles que nous recommandons (ci-après dénommées « marques spécifiées »). Si d'autres marques que les marques spécifiées doivent être utilisées, appliquez celles qui sont équivalentes aux marques spécifiées.

■ Huile hydraulique

Table 7-3 Huile hydraulique

Lieu d'utilisation	Types	Marques spécifiées			Classes	Types	
		Shell	ENEOS	Idemitsu Kosan			
Réservoir d'huile hydraulique	Plateforme élévatrice mobile	i	Shell Tellus S2V15	Hyrando Wide 15	Daphne Super Hydro 15X	ISO VG 15	Destinée à un usage général
			—	Hydlux LT 15	Daphne Hydro GT	—	Pour les régions froides
		ii	Shell Tellus S2M22	Hyrando Wide 22	Daphne Super Hydro 22X	ISO VG 22	Destinée à un usage général
			—	Hydlux LT 15	Daphne Hydro GT	—	Pour les régions froides
	Véhicule route-rail	i	Shell Tellus S2M22	Hyrando Wide 22	Daphne Super Hydro 22X	ISO VG 22	Pour les services généraux et les services pour les régions froides
		ii	Shell Tellus S2V32	Hyrando Wide 32	Daphne Super Hydro 32X	ISO VG 32	Pour les services généraux et les services pour les régions froides
	Pelleteuse-derrick		Shell Tellus S2M46	Super Hyrando 46	Daphne Super Hydro 46X	ISO VG 46	Destinée à un usage général
			Shell Tellus S2M22	Hyrando Wide 22	Daphne Super Hydro 22X	ISO VG 22	Pour les régions froides
	Véhicule à câble		Shell Tellus S2M46	Super Hyrando 46	Daphne Super Hydro 46X	ISO VG 46	Pour les services généraux et les services pour les régions froides

- Pour la plateforme élévatrice mobile et le véhicule route-rail, il convient d'appliquer soit i, soit ii, selon le modèle de la machine.
- Pour les marques spécifiées pour la machine, voir la Section 2-2 "Vérifiez le niveau d'huile hydraulique" « ■ Types d'huiles hydrauliques » dans ce chapitre.

■ Huile pour engrenages

Table 7-4 Huile pour engrenages

Lieu d'utilisation	Marque spécifiée				
	Shell	ENEOS	Idemitsu Kosan	ExxonMobil	Cosmo Oil
Boîte de transmission de rotation Boîte de transmission de déplacement	Shell Spirax EP90	Gear Oil GL-4 90	Apolloil Gear HE-90S	Mobilube GX 80W-90	Cosmo Gear GL-4-90
Réducteur de vis sans fin Autres	Shell Omala S2 G460	Bonnoc M460	Daphne Super Gear Oil 460	Mobilgear 600 XP460	Cosmo Gear SE460

■ Graisse

Table 7-5 Graisse

Lorem ipsum

Lieu d'utilisation		Marque spécifiée				Remarques
		Shell	ENEOS	Daizo Nichimoly	Nihon Parkerizing	
• Circonférence de la goupille du cylindre • Roulement de rotation et similaire		Shell Alvania EP Grease 2 *	Epnoc Grease AP 2	—	—	Graisse générale
Prévention de la rouille des câbles métalliques		Shell Malleus Fluid RL	Cranoc Compound 1	—	NOX RUST 366-20 *	Composé pour engrenages
Surface de glissement de la flèche, du mât et du pilier	Celles spécifiées	—	—	Rikarex G83 *	—	Graisse spéciale
	Celles spécifiquement spécifiées	Shell Alvania Grease HDX *	—	—	—	Graisse de molybdène
Autres surfaces de glissement	Autres (véris)	Shell Alvania Grease HDX *	Molynoc Grease AP 2	—	—	Graisse de molybdène

- Appliquez de l'huile pour machine sur les charnières au besoin.

- Avant le départ de l'usine, la graisse marquée d'un astérisque (*) est appliquée.

3-3 Points et intervalles de graissage

■ Graissez les points toutes les 100 heures ou tous les mois.

⚠ AVERTISSEMENT

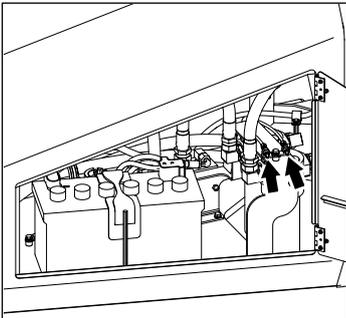
Effectuez les travaux de graissage en position stable à l'aide d'un escabeau ou d'un dispositif similaire. Ne montez pas sur le corps de la machine pour y travailler, car vous pourriez risquer de tomber.

⚠ ATTENTION

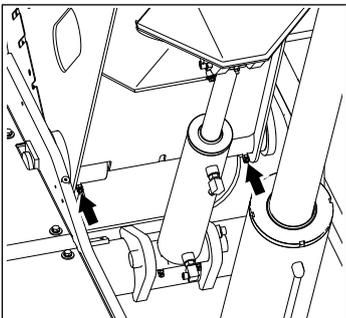
Évitez les travaux de graissage à une température ambiante de -10 °C ou moins.

Lubrifiant : Graisse générale ➡

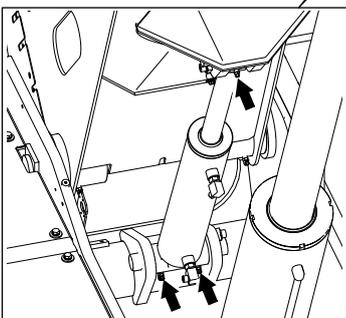
Roulement de rotation (dessous du capot du plateau tournant)



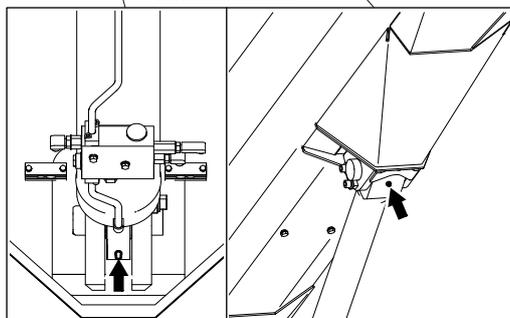
Goupille de pivot de la flèche



Vérin inférieur de mise à niveau



Vérin d'élévation



Goupille de pivot de la plateforme, vérin de mise à niveau, vérin supérieur de la fléchette

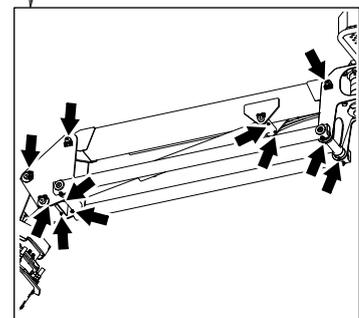


Fig. 7-8

M14X91B-1

3-4 Points et intervalles de lubrification

■ Remplacez toutes les 1200 heures ou tous les 12 mois

AVERTISSEMENT

Effectuez les travaux de remplissage en position stable à l'aide d'un escabeau ou d'un dispositif similaire. Ne montez pas sur le corps de la machine pour y travailler, car vous pourriez risquer de tomber.

(Pour l'entretien initial, effectuez le remplacement après 300 heures/3 mois).

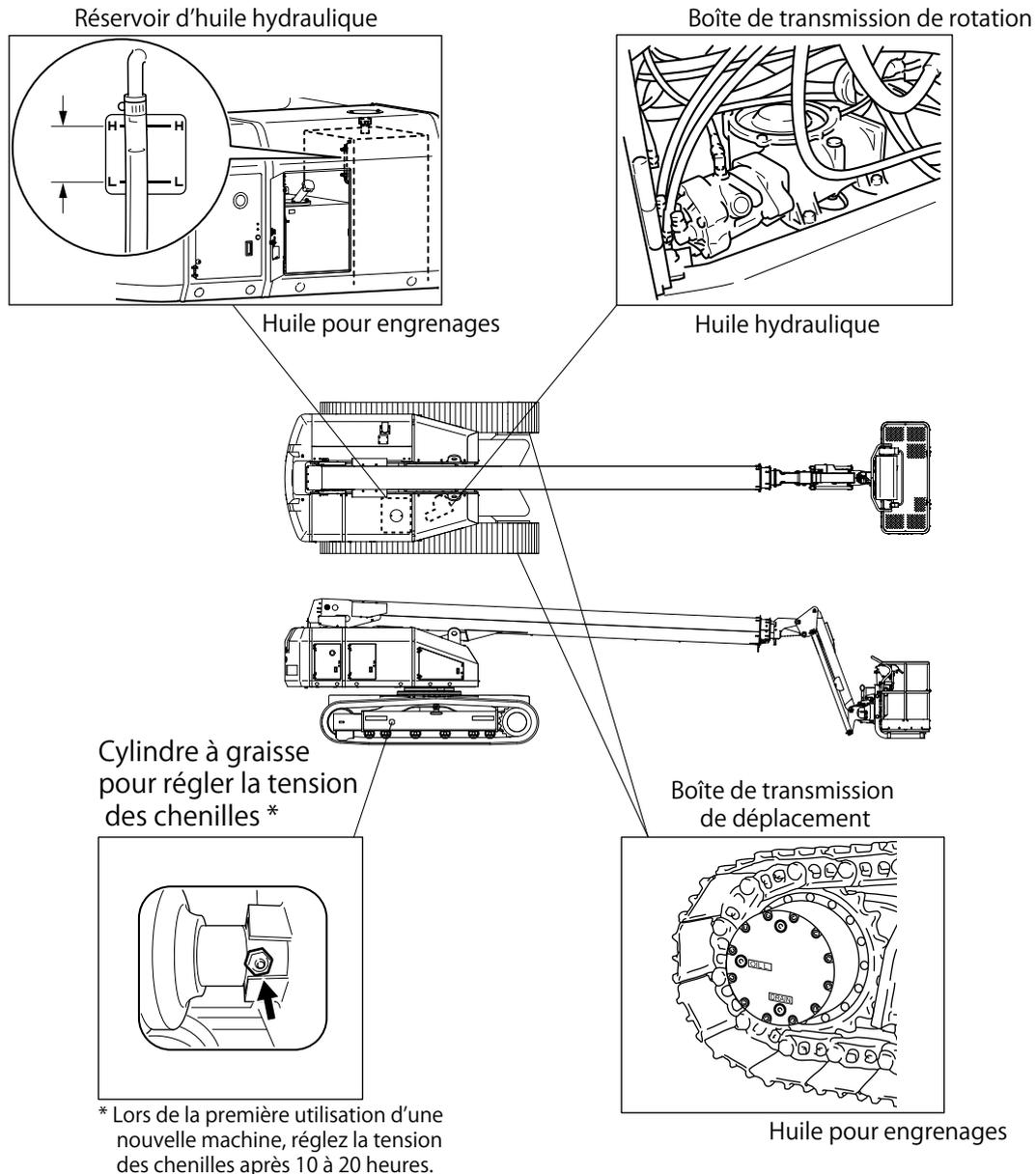


Fig. 7-9

M14X92B-1

3-5 Chenilles

En cas d'affaissement dû à l'usure, etc., réglez périodiquement la tension des chenilles. Si la tension n'est pas appropriée, les chenilles risquent de patiner.

ATTENTION

- Veillez à utiliser l'étau A illustré dans la figure ci-dessous, qui est plus long que la largeur de l'extrémité avant de la première flèche, de manière à ce que la flèche soit centrée.
- Veillez à fixer solidement l'étau à l'aide de supports, etc. afin qu'il ne se détache pas pendant le travail.
- Veillez à utiliser les commandes inférieures pour actionner la flèche.
- Ne levez pas les chenilles à plus de 50 mm du sol. Lever les chenilles plus que nécessaire peut rendre la machine instable, ce qui est très dangereux.

■ Méthode d'ajustement (référence)

Étape 1

Vérifiez les trous de travail sur les côtés des chenilles gauche et droite, à l'intérieur desquels se trouvent des cylindres de graissage pour régler la tension des chenilles.

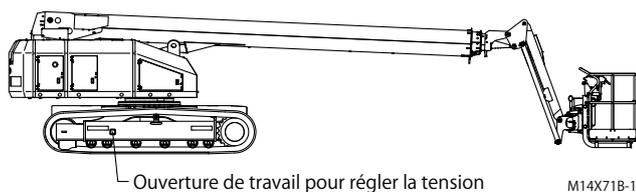


Fig. 7-10

Étape 2

Effectuez la rotation et orientez la flèche en ligne droite sur le côté.

Étape 3

Insérez l'étau comme indiqué sur la figure ci-dessous à l'extrémité avant de la première flèche.

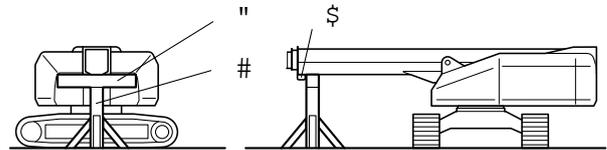


Fig. 7-11

Étape 4

Abaissez la flèche pour soulever les chenilles de 30 à 50 mm du sol.

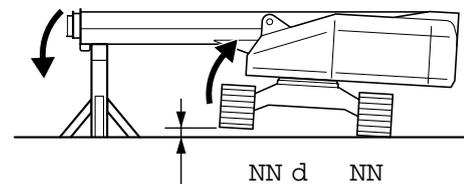


Fig. 7-12

Étape 5

Lorsque vous tendez les chenilles :

Graissez le graisseur du cylindre à graisse pour le réglage de la tension des chenilles afin de régler la tension. Réglez la tension de manière à ce que l'affaissement entre le cadre du châssis et le patin de chenille soit de 230 à 240 mm.

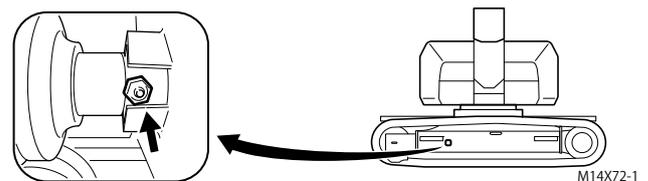


Fig. 7-13

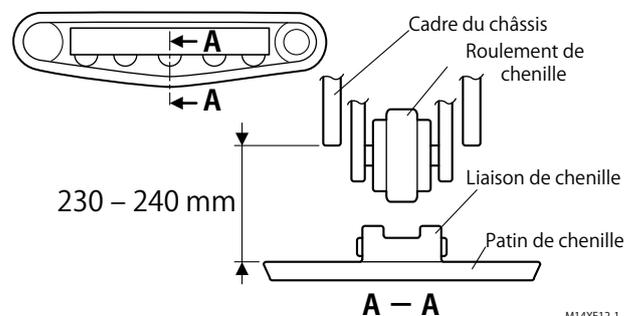


Fig. 7-14

Étape 6

Lorsque du desserrage des chenilles :

AVERTISSEMENT

Ne desserrez pas le graisseur de plus d'un tour, car de la graisse à haute pression pourrait sortir.

Si les chenilles sont serrées, desserrez lentement le graisseur jusqu'à un tour pour évacuer la graisse. Après avoir réglé la tension, serrez le graisseur. Couple de serrage : 49 à 69 N-m (5,0 à 7,0 kgf m)

Étape 7

Après avoir réglé un côté, tournez la flèche de 180° et réglez l'autre côté de la même manière.

■ Intervalle de réglage

Réglez les chenilles aux intervalles suivants.

Table 7-6 Intervalle de réglage

Calendrier de réglage	Intervalle
Première utilisation d'une nouvelle machine	Après 10-20 heures
Par la suite	Toutes les 800 heures ou tous les 6 mois

AVIS

Utilisez un compteur horaire pour suivre la durée d'utilisation de la machine.

3-6 Maintenance du moteur

La détérioration et l'usure du moteur se produisent proportionnellement à la durée de fonctionnement du moteur et aux conditions auxquelles le moteur est soumis pendant son fonctionnement. Une maintenance périodique évite les temps d'arrêt imprévus, réduit le nombre d'accidents dus à de mauvaises performances de la machine et contribue à prolonger la durée de vie du moteur.

AVIS

- Le moteur, y compris le système de contrôle des émissions, doit être utilisé, manipulé et entretenu conformément aux instructions fournies aux utilisateurs finaux afin de maintenir les performances d'émissions du moteur.
- N'altérez pas intentionnellement le système de contrôle des émissions du moteur et n'en faites pas une mauvaise utilisation délibérée.
- Il est important de prendre des mesures correctives rapides en cas de fonctionnement, d'utilisation et de maintenance incorrects du système de contrôle des émissions, conformément aux mesures correctives énumérées dans le Tableau C-2 (Explications TNV-CR des dysfonctionnements possibles du système de contrôle des émissions) de l'Annexe C et aux avertissements de chaque chapitre concernant les voyants d'avertissement des commandes supérieures/inférieures.
- L'opérateur sera informé par le système d'avertissement de l'opérateur lorsque le système de contrôle des émissions ne fonctionne pas correctement.

- Ignorer les signaux d'avertissement de l'opérateur entraînera l'activation du système d'incitation de l'opérateur, entraînant une désactivation efficace de l'utilisation de la machine. Voir le Tableau C-3 (Diagnostic des émissions requis pour la phase V en Europe) de l'Annexe C.

⚠️ AVERTISSEMENT

Risques liés à l'échappement

- Ne faites jamais fonctionner le moteur dans un espace clos tel qu'un garage, un tunnel, une pièce souterraine, une bouche d'égout ou une cale de navire sans ventilation adéquate.
- Ne bloquez jamais les fenêtres, les événements ou tout autre moyen de ventilation si le moteur fonctionne dans un espace clos. Tous les moteurs à combustion interne créent du monoxyde de carbone pendant le fonctionnement. L'accumulation de ce gaz dans un environnement clos peut provoquer des maladies, voire la mort.
- Assurez-vous que toutes les connexions sont serrées conformément aux spécifications une fois le système d'échappement réparé.
- Le non-respect peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Effectuez les procédures de maintenance périodiques dans une zone ouverte, de niveau et sans trafic. Si possible, effectuez les procédures à l'intérieur pour éviter que les conditions environnementales, telles que la pluie, le vent ou la neige, n'endommagent la machine.

● L'importance des vérifications préalables à l'utilisation

Les programmes de maintenance périodique supposent que les vérifications préalables à l'utilisation (vérifications quotidiennes) sont effectuées régulièrement. Prenez l'habitude d'effectuer des vérifications préalables à l'utilisation (vérifications quotidiennes) avant le début de chaque quart de travail.

● Tenez un registre des heures de fonctionnement et des vérifications préalables à l'utilisation.

Tenez un journal du nombre d'heures de fonctionnement de la machine chaque jour et un journal des vérifications préalables à l'utilisation effectuées. Notez également la date, le type de réparation (par exemple, le remplacement de l'alternateur) et les pièces nécessaires pour tout service nécessaire entre les intervalles de maintenance périodique. Les intervalles de maintenance périodique sont toutes les 50, 250, 500, 1000, 1500, 2000 et 3000 heures de fonctionnement. Le manque de maintenance périodique raccourcit la durée de vie du moteur.

● Pièces de rechange AICHI

AICHI vous recommande d'utiliser des pièces AICHI d'origine lorsque des pièces de rechange sont nécessaires. Les pièces de rechange d'origine garantissent une longue durée de vie du moteur.

● Outils requis

Avant de commencer une procédure de maintenance périodique, assurez-vous de disposer des outils nécessaires pour effectuer toutes les tâches requises.

● Demandez de l'aide à AICHI ou à un revendeur AICHI

Les techniciens de maintenance professionnels d'AICHI ont l'expertise et les compétences nécessaires pour vous aider dans toutes les procédures de maintenance ou de service pour lesquelles vous avez besoin d'aide.

■ Programme de maintenance périodique

Une maintenance quotidienne et périodique est importante pour maintenir le moteur en bon état de fonctionnement. Ce qui suit est un résumé des éléments de maintenance par intervalle d'entretien périodique. Les intervalles de maintenance périodique varient en fonction de l'utilisation du moteur, des charges, du carburant diesel et de l'huile moteur utilisés et sont difficiles à établir définitivement. Ce qui suit doit uniquement être considéré comme des directives générales.

AVIS

- Établissez un plan de maintenance périodique en fonction de l'utilisation du moteur et assurez-vous d'effectuer la maintenance périodique requise aux intervalles indiqués. Le non-respect de ces consignes compromettra les caractéristiques de sécurité et de performances du moteur, raccourcira la durée de vie du moteur et pourra affecter la couverture de garantie de votre moteur. En outre, il peut ne pas être couvert par la garantie du fabricant.
- Il est recommandé d'effectuer une purge d'eau du séparateur huile / eau en particulier quotidiennement. Protégez la pompe d'alimentation et l'injecteur contre les grippages.
- Le moteur peut injecter du carburant après une combustion générale (post-injection) à des fins de régénération automatique du filtre à particules diesel (DPF). Ce carburant peut pénétrer dans le carter d'huile par le cylindre et diluer l'huile moteur. Vérifiez quotidiennement le niveau d'huile. S'il est supérieur à la limite supérieure de la jauge, changez l'huile quels que soient les intervalles de remplacement.
- Ajoutez de l'huile neuve si le niveau d'huile est inférieur au repère inférieur de la jauge afin de maintenir le niveau d'huile entre les repères supérieur et inférieur, même si l'intervalle de vidange n'est pas encore écoulé.

Table 7-7 Tableau de maintenance périodique

○ : Vérifier ◇ : Remplacer

*1 : Selon la première éventualité.

Système	Point à vérifier	Quotidien	Intervalle de maintenance périodique	
			Toutes les 50 heures	Toutes les 500 heures*
Système de refroidissement	Vérifier et remplir le liquide de refroidissement du moteur	○		
Équipement électrique	Vérifier les voyants	○		
Huile moteur	Vérifier le niveau d'huile moteur	○		
	Vidanger et remplir l'huile moteur			◇
	Remplacer le filtre à huile moteur			ou tous les ans*1
Carburant	Vérifier et remplir le réservoir de carburant	○		
	Vérifier le séparateur d'eau	○		

AVIS

Pour les points de maintenance non repris dans le tableau ci-dessus, contactez AICHI ou un revendeur AICHI.

■ Entretien du DPF

Puisqu'une légère quantité de composants métalliques incombustibles (cendres) reste après la régénération et a tendance à s'accumuler, une maintenance périodique est nécessaire.

- (1) Remplacer le filtre à suie du DPF par un filtre nettoyé la première fois :
6000 heures ;
après son remplacement par un nouveau :
6000 heures
- (2) Remplacer le filtre à suie du DPF par un nouveau la première fois :
9000 heures ;
après son remplacement par un nouveau :
9000 heures

- (3) Remplacer le catalyseur d'oxydation diesel (DOC) du DPF... la première fois :
9000 heures ;
après son remplacement par un nouveau :
9000 heures

* Pour les points (2) et (3), remplacer en tant qu'ensemble.

AVIS

Contactez AICHI ou un revendeur AICHI pour l'entretien du DPF.

3-7 Fusibles

ATTENTION

- Lors du remplacement d'un fusible, veillez à placer le commutateur à clé sur « ○ » (OFF) au préalable.
- Utilisez toujours des fusibles de la capacité nominale. L'utilisation de fusibles autres que ceux de la capacité nominale est extrêmement dangereuse et présente un risque de brûlure des câbles.

Les fusibles sont situés à l'intérieur des commandes inférieures et sur le côté inférieur du plateau tournant.

Si la machine ne fonctionne pas dans des conditions normales, il se peut qu'un fusible ait sauté. Vérifiez-le alors conformément à l'autocollant.

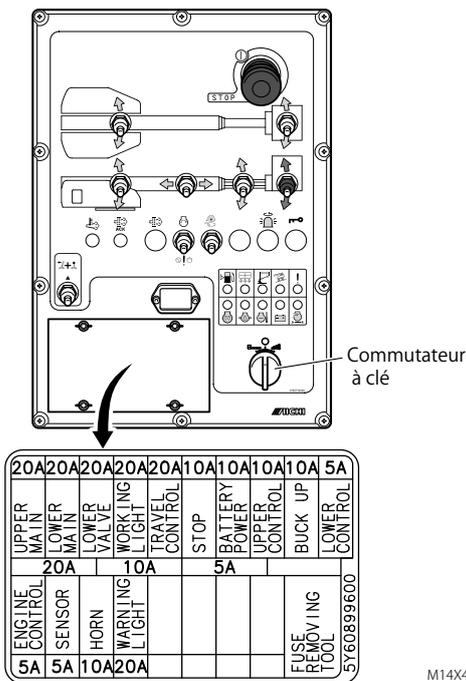


Fig. 7-15 Commandes inférieures

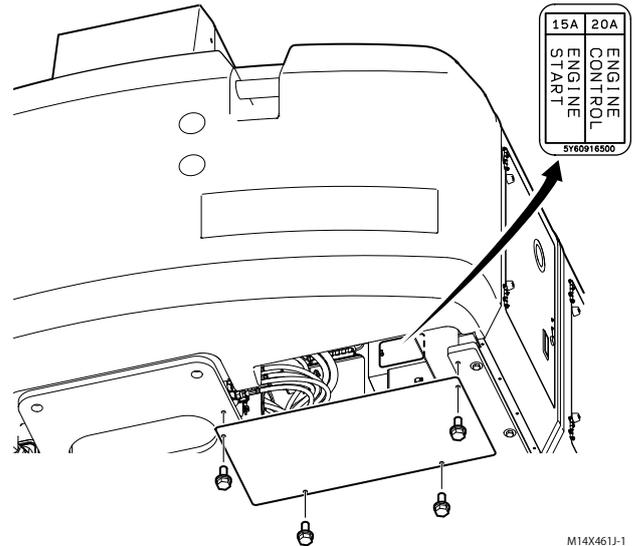


Fig. 7-16 Côté inférieur du plateau tournant

3-8 Boîtier de commande

Lors du nettoyage du boîtier de commande à l'aide d'un diluant, n'éclaboussez et ne renversez pas de diluant sur les boutons des joysticks de commande.

Cela pourrait faire fondre les boutons.

Chapitre 8

Utilisation

⚠️ AVERTISSEMENT

- Avant de commencer l'utilisation, effectuez les vérifications préalables à l'utilisation pour vous assurer que la machine est en bon état.
- Pour prendre des mesures en cas d'urgence, lisez attentivement le Chapitre 9, "Utilisation en situation d'urgence" et comprenez-le avant de commencer l'utilisation.

AVIS

- Pour les précautions à prendre en utilisant la machine, voir le Chapitre 1, "Règles de sécurité".
- Lorsque la température extérieure est inférieure à la plage de température utilisable de l'huile hydraulique utilisée dans la machine, augmentez d'abord la température de l'huile hydraulique en laissant la machine tourner au ralenti pour qu'elle se réchauffe avant de commencer le travail. (Voir la Section 2-2 du Chapitre 7.)
- L'avertisseur sonore retentit automatiquement lorsque la machine est utilisée afin d'avertir les personnes se trouvant à proximité de la machine.

1. Démarrer le moteur

1-1 Démarrer le moteur depuis le sol

Suivez la procédure ci-dessous.

Étape 1

Assurez-vous que le robinet de carburant du séparateur d'eau situé à l'avant du moteur est abaissé (robinet de carburant sur ON).

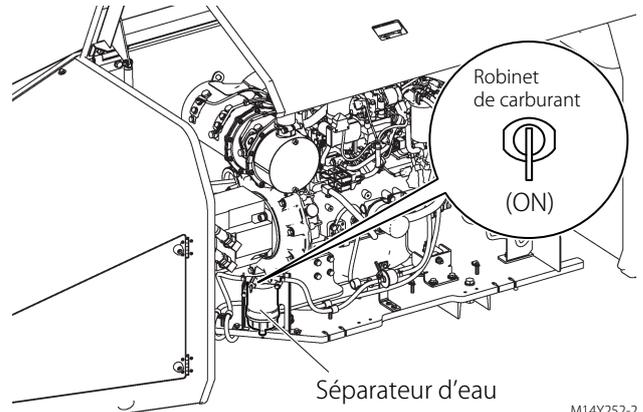


Fig. 8-1

Étape 2

Tirez sur les commutateurs d'arrêt d'urgence des commandes supérieures et inférieures pour les mettre en position « ON ».

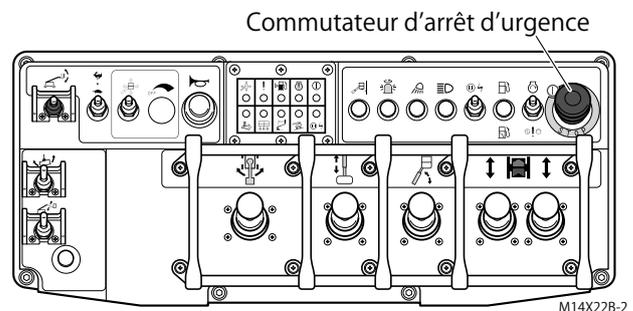


Fig. 8-2 Commandes supérieures

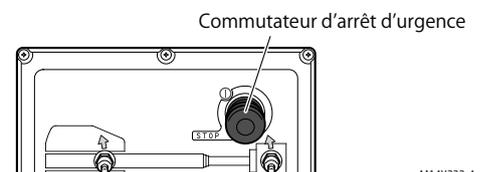


Fig. 8-3 Commandes inférieures

Étape 3

Tournez le commutateur des commandes inférieures à clé sur «  » (INFÉRIEUR).

Lorsque le commutateur à clé est actionné, tous les voyants lumineux s'allument et s'éteignent immédiatement. Ensuite, le voyant de pression d'huile et le voyant de charge s'allument.

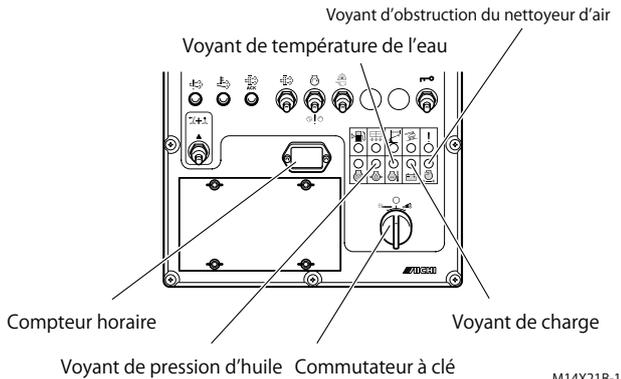


Fig. 8-4

M14X21B-1

⚠️ AVERTISSEMENT

- Maintenez le bouchon du radiateur fermé lorsque le moteur est chaud. Dans le cas contraire, du liquide de refroidissement à haute température et à haute pression s'échappe, ce qui est dangereux.
- Si l'un des voyants de la Figure 8-4 s'allume ou clignote pendant l'utilisation, arrêtez l'utilisation et inspectez la machine si nécessaire. (Pour plus de détails sur chaque voyant, voir le Chapitre 4, "Noms et fonctions des pièces")

AVIS

Avant de commencer l'utilisation ou de faire pivoter la machine à des fins d'inspection, vérifiez que la goupille de verrouillage de la rotation est déverrouillée.

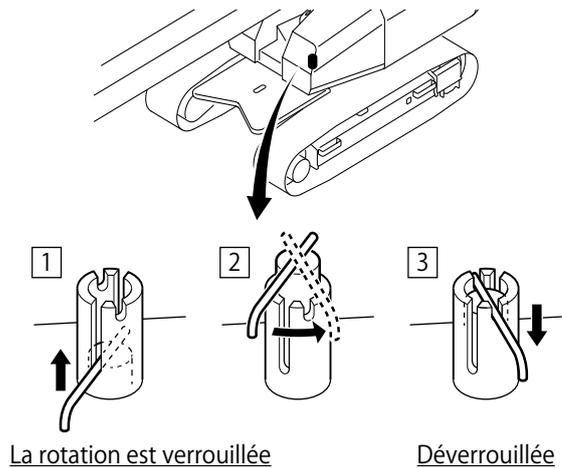


Fig. 8-5

M14YS42-1

Étape 4

Poussez le commutateur de démarrage du moteur vers le haut. Si le moteur est froid et difficile à démarrer, attendez que le voyant de préchauffage s'éteigne avant de démarrer le moteur.

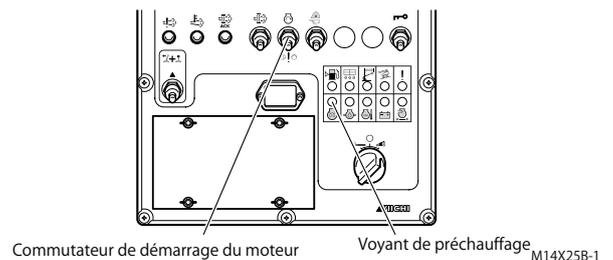


Fig. 8-6

M14X25B-1

ATTENTION

- Une fois le moteur démarré, relâchez immédiatement le commutateur de démarrage du moteur.
- Le commutateur de démarrage du moteur ne doit pas être en position « DÉMARRER » pendant plus de 15 secondes consécutives. Continuer à actionner le commutateur de démarrage du moteur peut endommager le démarreur.
- Pour redémarrer le moteur, attendez au moins 30 secondes après avoir actionné le commutateur de démarrage du moteur la dernière fois.

Étape 5

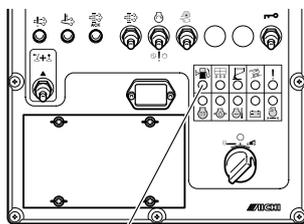
Après avoir démarré le moteur, faites-le chauffer pendant environ 5 minutes.

AVIS

Lorsque la température extérieure est inférieure à la plage de température utilisable de l'huile hydraulique utilisée dans la machine, augmentez d'abord la température de l'huile hydraulique en laissant la machine tourner au ralenti pour qu'elle se réchauffe avant de commencer le travail. (Voir la Section 2-2 du Chapitre 7.)

Étape 6

Vérifiez le voyant de niveau de carburant. Le voyant s'allume lorsque le niveau de carburant est bas. (Le voyant s'allume à environ 30 litres sur une chaussée horizontale).



Voyant de niveau de carburant

M14X26B-1

Fig. 8-7

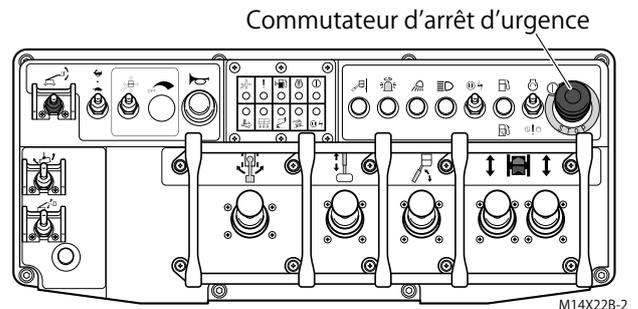
AVIS

- Si le voyant de niveau de carburant s'allume, faites le plein de carburant diesel.
- La capacité du réservoir de carburant est de 130 litres.

1-2 Démarrer le moteur depuis la plateforme

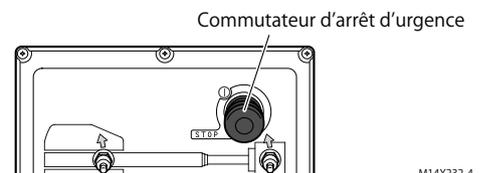
Étape 1

Tirez sur les commutateurs d'arrêt d'urgence des commandes supérieures et inférieures pour les mettre en position « ON ».



M14X22B-2

Fig. 8-8 Commandes supérieures



M14X232-4

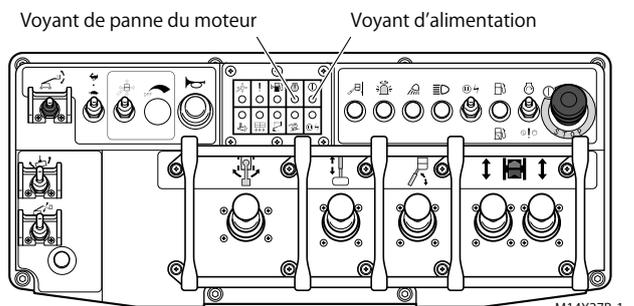
Fig. 8-9 Commandes inférieures

Étape 2

Tournez le commutateur à clé des commandes inférieures sur « B — » (SUPÉRIEUR).



Lorsque le commutateur à clé est actionné, tous les voyants lumineux s'allument et s'éteignent immédiatement. Ensuite, sur les commandes supérieures, le voyant d'alimentation et le voyant de panne du moteur s'allument.



M14X27B-1

Fig. 8-10

Étape 3

Fermez la porte des commandes inférieures.

Étape 4

Enfilez le harnais de sécurité avant de monter sur la plateforme. Immédiatement après être monté sur la plateforme, accrochez le crochet du harnais de sécurité au point d'ancrage de la longe du harnais de sécurité.

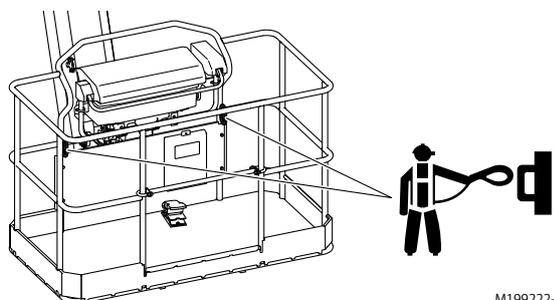


Fig. 8-11

M199222-1

Étape 5

Utilisez le commutateur de démarrage du moteur. Pousser le commutateur de démarrage du moteur vers le haut sans appuyer sur le commutateur à pédale permet de démarrer le moteur.

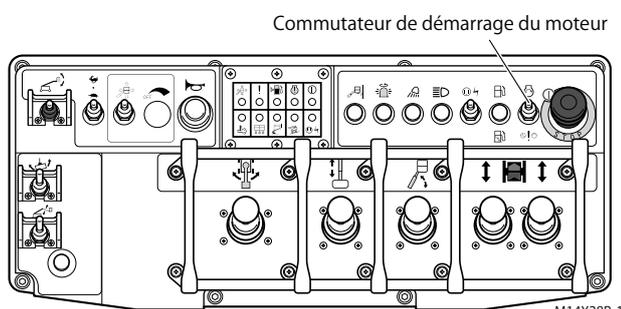


Fig. 8-12

M14X28B-1

ATTENTION

- Une fois le moteur démarré, relâchez immédiatement le commutateur de démarrage du moteur.
- Le commutateur de démarrage du moteur ne doit pas être en position « DÉMARRER » pendant plus de 15 secondes consécutives. Continuer à actionner le commutateur de démarrage du moteur peut endommager le démarreur.
- Pour redémarrer le moteur, attendez au moins 30 secondes après avoir actionné le commutateur de démarrage du moteur la dernière fois.

Étape 6

Après avoir démarré le moteur, faites-le chauffer pendant environ 5 minutes.

AVIS

Lorsque la température extérieure est inférieure à la plage de température utilisable de l'huile hydraulique utilisée dans la machine, augmentez d'abord la température de l'huile hydraulique en laissant la machine tourner au ralenti pour qu'elle se réchauffe avant de commencer le travail. (Voir la Section 2-2 du Chapitre 7.)

Étape 7

Vérifiez le voyant de niveau de carburant. Le voyant s'allume lorsque le niveau de carburant est bas. (Le voyant s'allume à environ 30 litres sur une chaussée horizontale).

Voyant de niveau de carburant

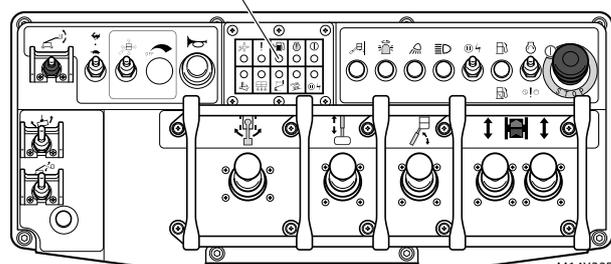


Fig. 8-13

M14X29B-1

AVIS

- Si le voyant de niveau de carburant s'allume, faites le plein de carburant diesel.
- La capacité du réservoir de carburant est de 130 litres.

2. Arrêter le moteur / Utiliser l'arrêt d'urgence

AVERTISSEMENT

- Lorsque vous effectuez des travaux en interrompant l'utilisation de la flèche, appuyez sur le commutateur d'arrêt d'urgence et réglez-le sur « STOP » afin d'éviter toute utilisation erronée.

- Si la flèche descend progressivement même après l'activation du commutateur d'arrêt d'urgence, on soupçonne une descente naturelle du vérin. En démarrant le moteur ou en utilisant la pompe de secours, rétractez rapidement la flèche et arrêtez l'utilisation.
- Si l'arrêt d'urgence de la machine se déclenche en raison d'un dysfonctionnement, arrêtez l'utilisation et faites immédiatement inspecter la machine.

Le moteur est arrêté et toutes les fonctions sont désactivées en appuyant sur le commutateur d'arrêt d'urgence des commandes supérieures ou inférieures et en le plaçant sur « STOP » ou en plaçant le commutateur à clé des commandes inférieures sur « ○ » (OFF).

- Après avoir appuyé sur le commutateur d'arrêt d'urgence pour le mettre en position « STOP », vous pouvez déverrouiller l'état en tirant sur le commutateur enfoncé pour le mettre en position « ON ».
- Utilisez le commutateur d'arrêt d'urgence dans les situations suivantes.
 - Pour couper l'alimentation principale de la machine pour économiser du carburant.
 - Après avoir placé la plateforme en position de travail et si la machine n'est pas utilisée pendant un certain temps. (Pour éviter une utilisation erronée)
 - En cas d'urgence. (Voir la Section 1 du Chapitre 9, "Arrêt d'urgence".)

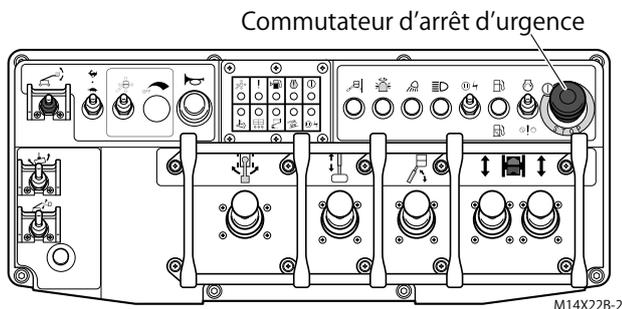


Fig. 8-14 Commandes supérieures

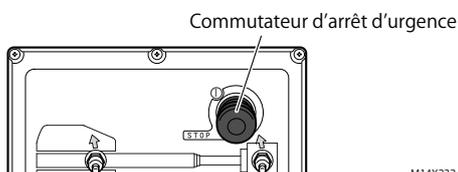


Fig. 8-15 Commandes inférieures

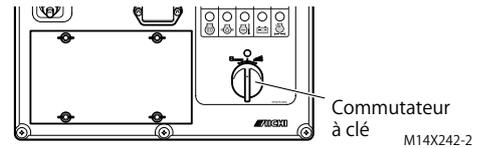


Fig. 8-16 Commandes inférieures

3. Commandes supérieures (depuis la plateforme)

! DANGER

- Lorsque vous utilisez les commandes supérieures, portez toujours le harnais de sécurité et assurez-vous que le crochet du harnais de sécurité est accroché au point d'ancrage de la longe de la plateforme pour le harnais de sécurité. Ne l'accrochez nulle part ailleurs.

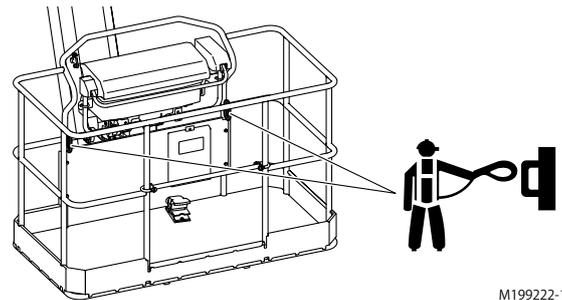


Fig. 8-17

- Tenez-vous fermement sur la plateforme pendant toute la durée du travail. Si vous retirez votre pied de la plateforme (par exemple en vous penchant en dehors de la plateforme), vous risquez de perdre l'équilibre et de tomber.

! AVERTISSEMENT

- Avant de procéder à l'utilisation, vérifiez que la plateforme est de niveau. Si la plateforme est inclinée, mettez-la à niveau en suivant la méthode de mise à niveau de la plateforme (Section 5-1 du Chapitre 8).
- Maintenez la plateforme bien rangée et essayez toute trace d'eau, d'huile, etc. afin d'éviter que le personnel ne glisse et ne bascule pendant le travail.
- Confirmez l'état de l'environnement avant d'utiliser la machine.

- Soyez particulièrement prudent lors de la rotation de la machine. Avant de l'utiliser, vérifiez qu'il n'y a rien qui puisse interférer avec le plateau tournant.
- Ne placez pas de petits objets sur la section du joystick de commande. Ils risquent de se coincer dans un joystick de commande, ce qui peut entraîner une utilisation erronée.
- Si vous n'effectuez aucune action, veillez à fermer le capot des commandes afin d'éviter toute utilisation erronée.
- Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de lumière dans la section des commandes pour éviter toute utilisation erronée.

AVIS

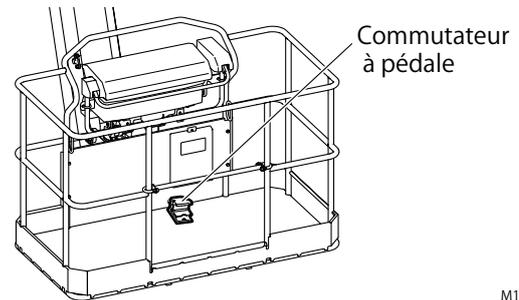
Avant de peindre, veillez à fermer le capot des commandes supérieures après avoir mis la plateforme en position de travail afin d'éviter de salir les autocollants.

3-1 Commutateur à pédale

AVIS

- Relâchez votre pied de la pédale pendant le travail ou lors d'un arrêt d'urgence. Ne l'utilisez pas de manière fixe (par exemple en l'attachant à quelque chose). Dans ce cas, le dispositif de prévention des abus s'activera et vous ne pourrez pas l'utiliser. (Voir "24. Système d'annulation du commutateur à pédale" Section 1 du Chapitre 3.)
- Commencez chaque action dans les 20 secondes après avoir appuyé sur le commutateur à pédale. Si vous ne faites rien dans les 20 secondes, vous ne pourrez pas l'utiliser même en appuyant sur la pédale. Dans ce cas, relâchez le commutateur à pédale, puis enfoncez-le à nouveau avant d'essayer l'action suivante. (Voir "24. Système d'annulation du commutateur à pédale" Section 1 du Chapitre 3.)

Tout en appuyant sur le commutateur à pédale de la plateforme, actionnez la flèche, la fléchette, la plateforme ou le déplacement.



M199232-1

Fig. 8-18

Lorsque vous effectuez l'une des actions suivantes, ne relâchez pas le commutateur à pédale :

- Arrêt d'urgence
- Démarrage du moteur
- Utilisation du klaxon

3-2 Déplacement

⚠ DANGER

- Avant tout déplacement, assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve autour de la machine.
- Pendant le déplacement, rétractez complètement la flèche pour commencer à vous déplacer.
- Le déplacement doit commencer en vérifiant la sécurité, avec la visibilité assurée pour l'avant de la machine, et avec la flèche relevée à l'horizontale.
- Les occupants de la plateforme doivent toujours porter un casque de protection et un harnais de sécurité et accrocher le harnais de sécurité au point d'ancrage de la longe de la plateforme pour le harnais de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsque la machine se déplace sur une pente où le niveau de la chaussée est égal ou supérieur à la valeur spécifiée, la flèche doit être complètement rétractée et l'angle d'élévation doit être égal ou inférieur à l'horizontale.
Angle d'inclinaison maximal autorisé : 5° (8,7 %)
- Lorsque la machine s'engage dans une pente, veillez à ce qu'elle s'engage en ligne droite dans le sens de la pente. Si elle s'engage en diagonale, une chenille sera soulevée, ce qui est dangereux.
- Lorsque vous commencez un déplacement, veillez à appuyer progressivement sur le joystick de commande pour faire démarrer lentement la machine. Une commutation soudaine entraîne un démarrage soudain, ce qui est dangereux. La vitesse peut être réglée par le degré d'inclinaison du joystick de commande.
- Ne changez pas brusquement de direction. Dans le cas contraire, la plateforme peut être fortement secouée et tomber, et les occupants peuvent être secoués hors de la plateforme.

- Pendant les déplacements, laissez un espace suffisant entre la surface inférieure de la plateforme et l'extrémité de la flèche, et la surface de la route. Si la machine se déplace avec un espace insuffisant, les irrégularités de la surface de la route peuvent entraîner la collision de la surface inférieure de la plateforme ou de l'extrémité de la flèche avec la surface de la route, ce qui entraîne des dommages.
- Relevez la fléchette au maximum (mais dans la plage où une distance de séparation suffisante peut être maintenue entre la fléchette et les obstacles aériens ou la surface de la route).
- Si le plateau tournant a pivoté de 180°, la direction de déplacement est opposée au mouvement du joystick de commande. Lors des déplacements, veillez à vérifier la direction à l'aide de la flèche autocollante apposée sur le châssis.

AVIS

- Lorsque la longueur de télescopage de la flèche est égale ou supérieure à 1 m, ou que l'angle d'élévation de la flèche est égal ou supérieur à 45 degrés, le déplacement s'arrête si l'angle d'inclinaison de la machine est égal ou supérieur à 5 degrés. En outre, lorsque la plateforme se trouve dans la limite de la plage de déplacement, la machine ne peut pas se déplacer. Dans ce cas, positionnez la machine de manière à ce que sa fonction de déplacement soit disponible. (Voir la Section 3 du Chapitre 3, "Système de limitation de fonction lors du déplacement")
- Une alarme retentit pour alerter les personnes se trouvant à proximité de la machine pendant le déplacement.

Pour les déplacements, utilisez le joystick de commande de déplacement et le sélecteur de vitesse de déplacement.

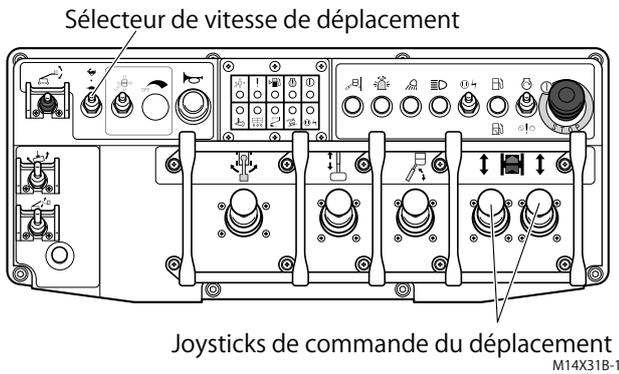


Fig. 8-19

■ Sélection de vitesse de déplacement

⚠ AVERTISSEMENT

Lors des déplacements à grande vitesse, le moteur tourne automatiquement à grande vitesse. Évitez d'actionner le sélecteur de vitesse de déplacement pendant le déplacement. Dans le cas contraire, un impact important est généré.

1. En plaçant le sélecteur de vitesse de déplacement sur «  » (RAPIDE), la machine se déplace à haute vitesse.
2. En plaçant le sélecteur de vitesse de déplacement en position intermédiaire, la machine se déplace à vitesse moyenne.
3. En plaçant le sélecteur de vitesse de déplacement sur «  » (LENT), la machine se déplace à faible vitesse.

AVIS

- Le déplacement à grande vitesse n'est possible que lorsque la longueur de télescopage de la flèche est inférieure à 1 m et que l'angle d'élévation est inférieur à 5 degrés. Dans le cas contraire, mettre le commutateur sur «  » (RAPIDE) ne permet que des déplacements à faible vitesse.
- Normalement, le sélecteur de vitesse de déplacement doit être maintenu sur «  » (LENT).

■ Déplacement

Actionner les deux joysticks de commande de déplacement vers le haut tout en appuyant sur le commutateur à pédale permet d'avancer. Actionner les commandes vers le bas permet de reculer. Réglez la vitesse de déplacement par le degré d'inclinaison du joystick de commande.

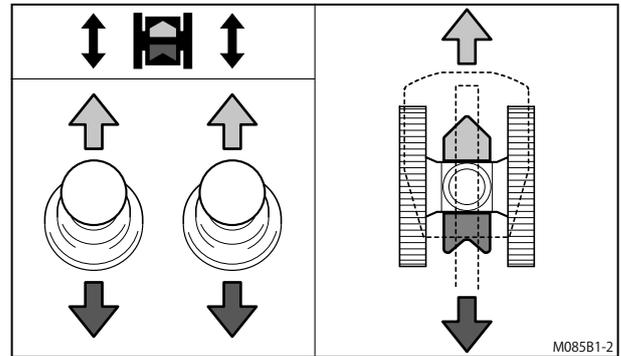


Fig. 8-20

AVIS

- Lorsque vous actionnez les joysticks de commande de déplacement, l'avertisseur sonore d'alarme retentit par intermittence.
- Utilisez la flèche sur le châssis pour déterminer le sens de déplacement (avant/arrière).

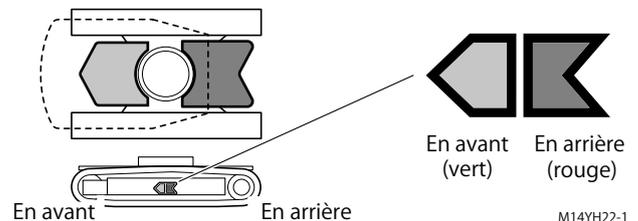


Fig. 8-21

■ Pivotement

Actionner l'un ou l'autre des joysticks de commande de déplacement tout en appuyant sur le commutateur à pédale permet d'effectuer un virage en pivotant.

1. Avancer / reculer en tournant à gauche

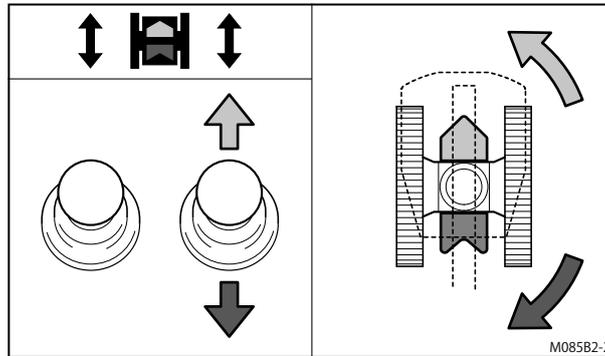


Fig. 8-22

2. Avancer / reculer en tournant à droite

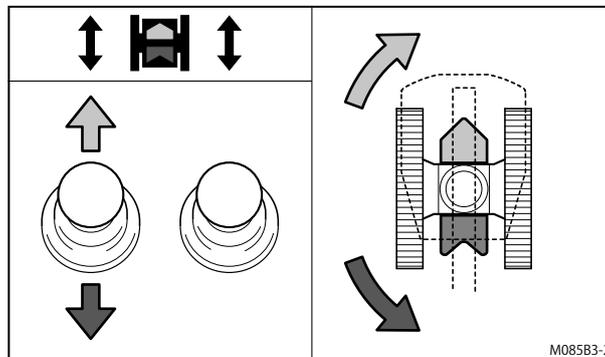


Fig. 8-23

AVIS

En fonction de l'état de la route, il peut être impossible de changer de direction. Dans ce cas, utilisez la marche avant ou la marche arrière pour modifier légèrement la position de la machine, puis changez de direction.

■ Virage en épingle à cheveux

Actionner les deux joysticks de commande de déplacement dans des directions opposées l'une à l'autre tout en appuyant sur le commutateur à pédale permet d'effectuer un virage en épingle à cheveux.

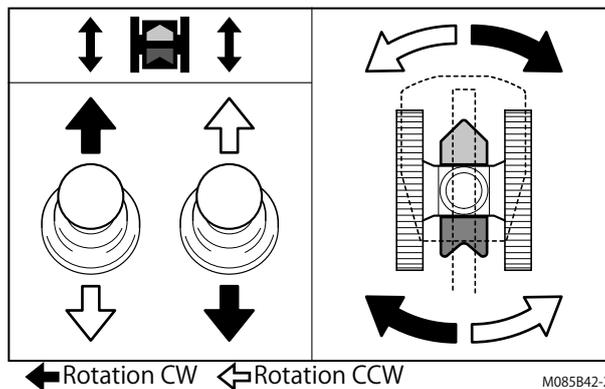


Fig. 8-24

3-3 Utilisation de la flèche

⚠ DANGER

- Ne poussez pas la flèche ou la plateforme contre le sol, ne les cognez pas contre un objet et ne les utilisez pas pour pousser un objet vers le haut de manière intentionnelle.
- Lorsque la flèche tourne, le plateau tournant dépasse de 1,2 m de la largeur de la machine.

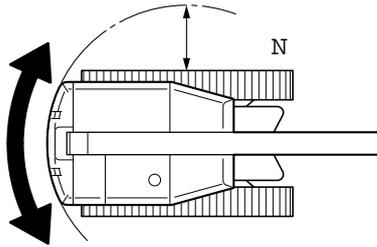


Fig. 8-25

- Utilisez-la en faisant attention au mouvement du plateau tournant. Si la flèche ne peut pas être relevée et que l'opérateur ne peut pas voir l'avant du plateau tournant, faites-la tourner avec l'aide d'un guide de circulation.

⚠ AVERTISSEMENT

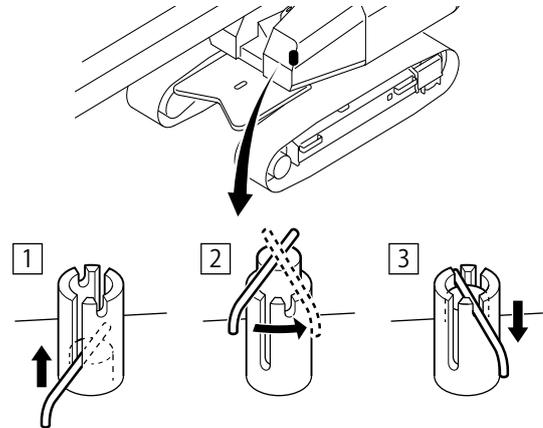
Vérifiez les points suivants avant de commencer à utiliser la flèche : (i) il n'y a rien qui puisse coincer une personne ou un objet entre le plateau tournant, la flèche, la fléchette ou la plateforme et un tel obstacle, et (ii) il n'y a rien qui gêne le plateau tournant, la flèche, la fléchette ou la plateforme.

⚠ ATTENTION

Si la flèche tremble violemment pendant les travaux, ou si vous appuyez fortement la plateforme contre un mur ou autre, les systèmes et dispositifs de sécurité peuvent se déclencher et arrêter le moteur. Il ne s'agit pas d'une défaillance ; redémarrez le moteur pour poursuivre l'utilisation.

AVIS

- Avant la rotation, assurez-vous que la goupille de verrouillage de rotation est déverrouillée.



La rotation est verrouillée

Déverrouillée

M14YS42-1

Fig. 8-26

- Si vous tentez de faire pivoter la machine en l'inclinant, vous risquez de ne pas obtenir une rotation régulière.
- Si la machine est équipée d'un avertisseur sonore de mouvement de la flèche, l'avertisseur sonore se déclenche par intermittence pendant l'utilisation de la flèche.

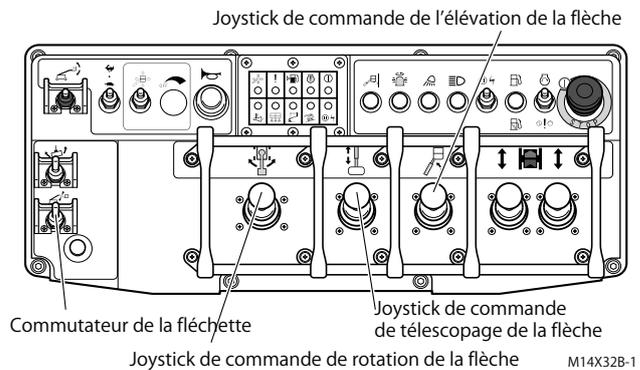


Fig. 8-27

M14X32B-1

■ Élévation de la flèche

La flèche est relevée en actionnant la commande d'élévation de la flèche vers le haut tout en appuyant sur le commutateur à pédale, et elle est abaissée en actionnant cette commande vers le bas.

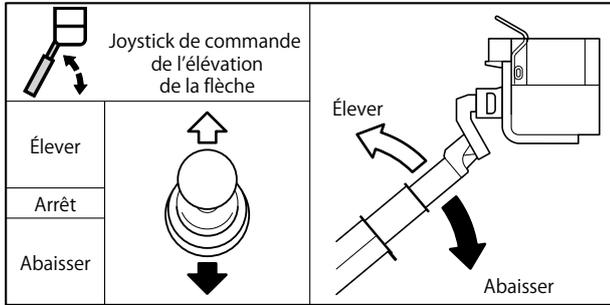


Fig. 8-28

M147C32-2

■ Télescopage de la flèche

La flèche est rétractée en actionnant la commande de télescopage de la flèche vers le haut tout en appuyant sur le commutateur à pédale, et elle est déployée en actionnant cette commande vers le bas.

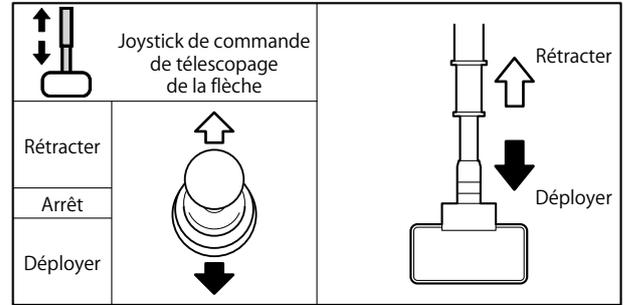


Fig. 8-30

M147C52-2

■ Rotation de la flèche

La flèche tourne dans le sens des aiguilles d'une montre en actionnant la commande de rotation de la flèche vers la gauche tout en appuyant sur le commutateur à pédale, et elle tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en actionnant la commande vers la droite.

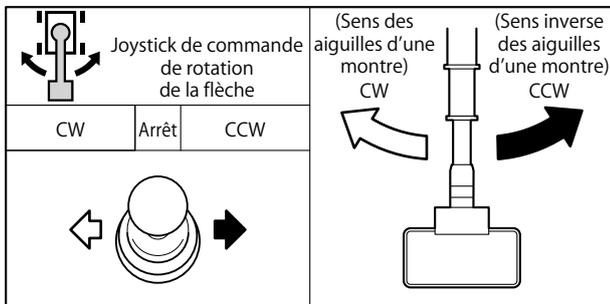


Fig. 8-29

M147C42-2

AVIS

S'il est difficile de rétracter la flèche, lorsque la plateforme est près du sol, levez la flèche ou déchargez la plateforme avant de rétracter la flèche.

■ Élévation de la fléchette

Tout en appuyant sur le commutateur à pédale, actionner le commutateur de la fléchette vers le haut permet de relever la fléchette. L'actionner vers le bas permet d'abaissier la fléchette.

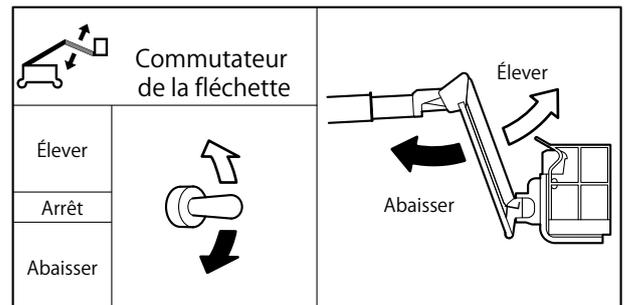


Fig. 8-31

M098L82-1

3-4 Rotation de la plateforme

AVERTISSEMENT

Avant de pivoter la plateforme, assurez-vous d'arrêter la machine et vérifiez la sécurité de la zone environnante.

Commutateur de rotation de la plateforme

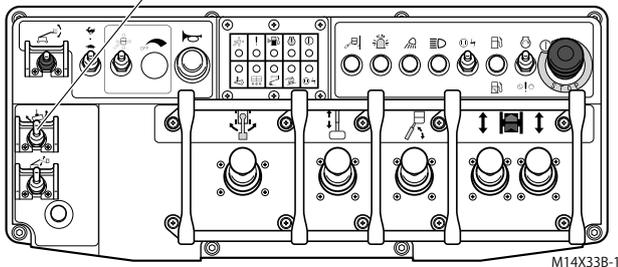


Fig. 8-32

Tout en appuyant sur le commutateur à pédale, actionner le commutateur de rotation de la plateforme vers la gauche permet de faire tourner la plateforme dans le sens des aiguilles d'une montre. L'actionner vers la droite fait tourner la plateforme dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

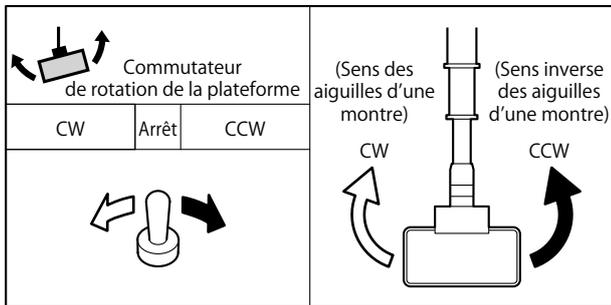


Fig. 8-33

3-5 Avertisseur sonore

Utilisez le commutateur d'avertisseur sonore. L'avertisseur sonore n'émet un bip que lorsque le commutateur d'avertisseur sonore est enfoncé. Utilisez l'avertisseur sonore avant le début du travail pour avertir les personnes se trouvant à proximité de la machine.

Commutateur d'avertisseur sonore

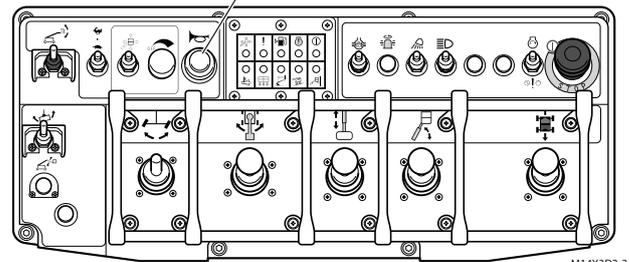


Fig. 8-34

3-6 Mouvement H/V

Utilisez le sélecteur de commande H/V, le joystick de commande du mouvement horizontal et le joystick de commande du mouvement vertical pour effectuer l'action. La plateforme peut être déplacée horizontalement d'avant en arrière ou verticalement de haut en bas en ligne droite par rapport au sol.

AVERTISSEMENT

La largeur de travail de la plateforme est d'environ 0,4 m pendant l'utilisation du mouvement H/V. Des opérations fréquentes de démarrage et d'arrêt peuvent accumuler le désalignement de la plateforme, ce qui peut l'amener à se rapprocher d'un bâtiment. Veillez donc à ce que la plateforme n'interfère pas avec un bâtiment.

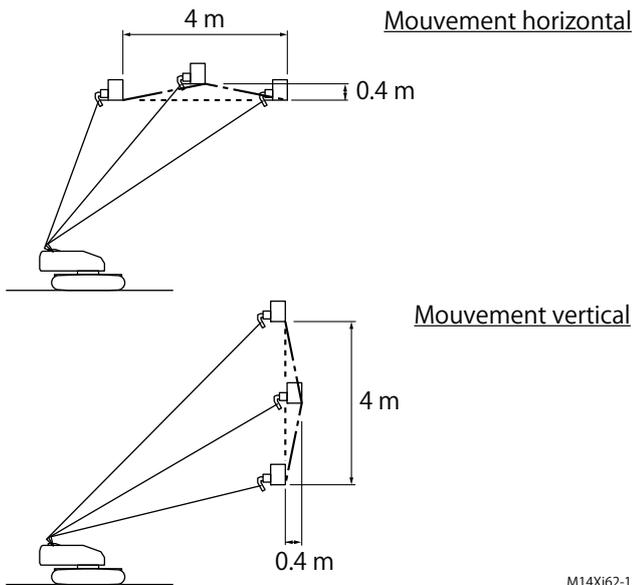


Fig. 8-35

AVIS

- Si la largeur de travail de la plateforme dépasse environ 0,4 m, le voyant de commande H/V clignote et l'utilisation de la flèche est arrêtée. Si l'utilisation est interrompue, ramenez le joystick de commande de mouvement horizontal et le joystick de commande de mouvement vertical en position d'arrêt, puis actionnez à nouveau les joysticks de commande.

- L'utilisation ne démarre que si le voyant de commande H/V s'allume ou si l'avertisseur sonore retentit lors de l'utilisation du joystick de commande.
- Lorsque la plateforme est placée à proximité de la limite de la plage de travail, si le joystick de commande est incliné vers la zone incontrôlable H/V, le voyant de commande H/V clignote et la flèche n'est pas actionnée. Pour effectuer des actions H/V, confirmez la plage opérationnelle à l'aide du diagramme de la plage de travail.

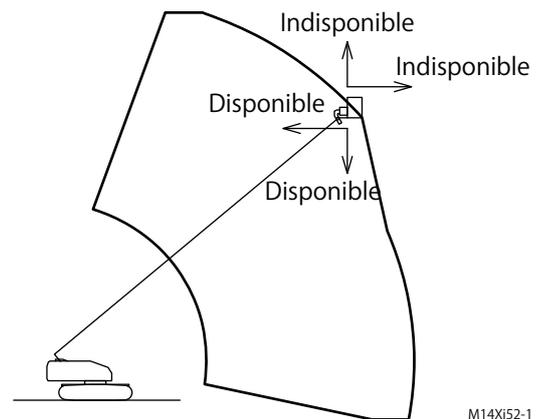


Fig. 8-36

- Le déplacement est impossible pendant la commande H/V (lorsque l'avertisseur sonore retentit). La rotation de la flèche et de la plateforme peut être effectuée pendant la commande H/V.

■ Utilisation

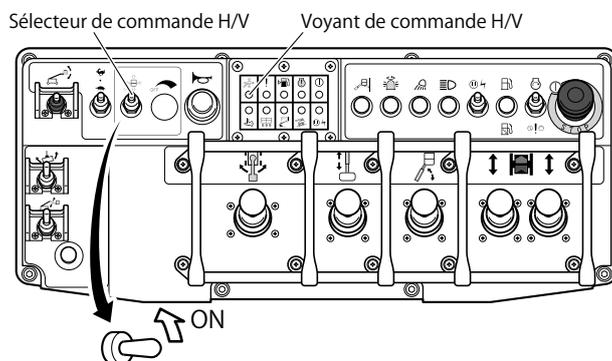
Étape 1

Appuyez sur le commutateur à pédale pendant l'utilisation.

Étape 2

Le sélecteur de commande H/V des commandes supérieures étant activé, actionnez le joystick de commande du mouvement horizontal ou le joystick de commande du mouvement vertical.

Si vous activez le sélecteur de commande H/V, le voyant de commande H/V s'allume.



M14X35B-1

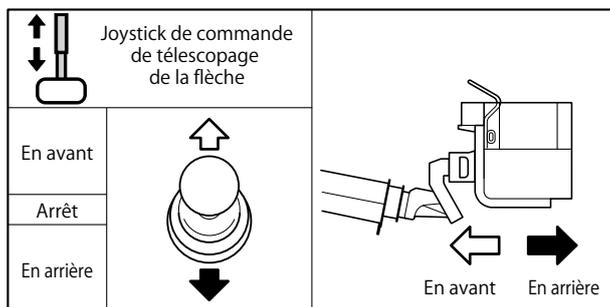
Fig. 8-37

AVIS

- Vous ne pouvez pas utiliser la commande de mouvement H/V si le sélecteur de commande H/V n'est pas activé.
- L'avertisseur sonore retentit pendant le mouvement H/V.

• Mouvement horizontal

Utilisez le joystick de commande du mouvement horizontal pour effectuer l'action.

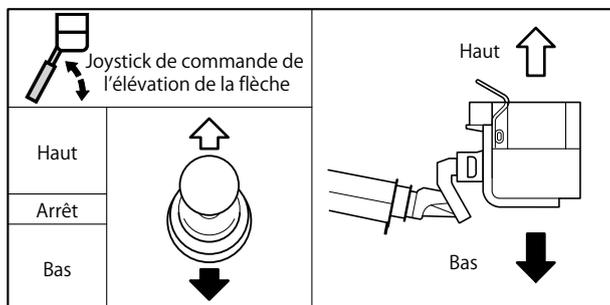


M14XH43-3

Fig. 8-38

• Mouvement vertical

Utilisez le joystick de commande du mouvement vertical pour effectuer l'action.



M14XH33-3

Fig. 8-39

3-7 Commutateur tactile

Si vous appuyez sur le commutateur tactile (barre) situé devant les commandes supérieures, le moteur s'arrête et toutes les fonctions sont désactivées (l'avertisseur sonore ne retentit pas non plus).

AVERTISSEMENT

Ne travaillez pas si le commutateur tactile est endommagé. S'il est endommagé, faites-le réparer immédiatement chez AICHI ou un revendeur AICHI.

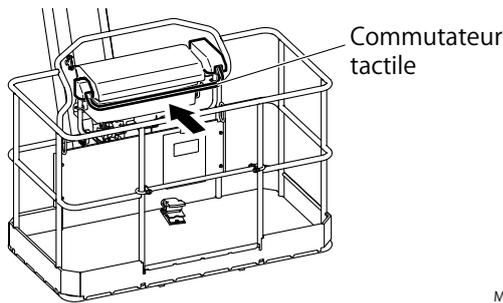


Fig. 8-40

M199242-1

■ Comment déverrouiller le commutateur tactile

Laissez le commutateur tactile, le commutateur à pédale et tous les joysticks de commande non actionnés. (Libérez la main, le pied et le corps d'eux).

Déverrouiller à l'aide des commandes supérieures

Actionnez le commutateur de démarrage du moteur. L'alimentation principale est rétablie et le moteur démarre.

Déverrouiller à l'aide des commandes inférieures

- (1) Tournez le commutateur à clé sur « ○ » (OFF). Tournez le commutateur à clé sur « ⚡ » (INFÉRIEUR) après environ 1 seconde ou plus. L'alimentation principale est rétablie. Elle peut ne pas être rétablie si vous effectuez cette action avant 1 seconde.
- (2) Actionner le commutateur de démarrage du moteur permet de démarrer le moteur.

AVIS

Lorsque le commutateur tactile est activé, le moteur ne démarre pas. La pompe de secours ne peut pas non plus être utilisée.

4. Commandes inférieures (depuis le plateau tournant)

DANGER

Ne poussez pas la flèche ou la plateforme contre le sol, ne les cognez pas contre un objet et ne les utilisez pas pour pousser un objet vers le haut de manière intentionnelle.

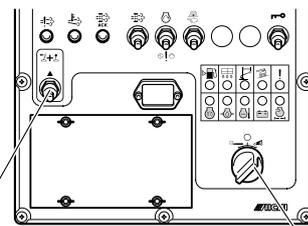
AVERTISSEMENT

- Vérifiez les points suivants avant de commencer à utiliser la flèche : (i) il n'y a rien qui puisse coincer une personne ou un objet entre le plateau tournant, la flèche, la fléchette ou la plateforme et un tel obstacle, et (ii) il n'y a rien qui gêne le plateau tournant, la flèche, la fléchette ou la plateforme.
- Si vous n'effectuez aucune action, veillez à fermer le capot des commandes afin d'éviter toute utilisation erronée.

AVIS

Utilisez principalement les commandes inférieures pour régler le niveau de la plateforme et les vérifications préalables à l'utilisation.

4-1 Commutateur d'activation



Commutateur d'activation

Commutateur à clé M14X37B-1

Fig. 8-41

1. Lorsque vous utilisez les commandes inférieures, placez d'abord le commutateur à clé sur « ⚡ » (INFÉRIEUR). 
2. Actionnez la flèche, la fléchette et la plateforme à l'aide des commandes inférieures, le commutateur d'activation étant activé.

3. Dans les cas suivants, placez le commutateur à clé sur «  » (INFÉRIEUR).

- Si les commandes supérieures ne permettent plus de les actionner
- Si la flèche est actionnée avec les commandes inférieures

AVIS

- Vous n'utiliserez pas le commutateur d'activation lorsque vous actionnez la pompe de secours, l'arrêt d'urgence ou le démarrage du moteur à l'aide des commandes inférieures.
- Relâchez votre main du commutateur d'activation pendant le travail ou lors d'un arrêt d'urgence. Ne le fixez pas (par exemple en l'attachant à quelque chose).

4-2 Utilisation de la flèche

ATTENTION

Si la flèche tremble violemment pendant les travaux, ou si la plateforme est fortement appuyée contre un mur ou autre, les systèmes et dispositifs de sécurité peuvent se déclencher et arrêter le moteur. Dans ce cas, arrêtez le travail et contactez immédiatement AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

Lorsque le commutateur d'activation est activé, utilisez chacun des trois commutateurs de commande de la flèche et le commutateur de la fléchette.

Vous ne pouvez pas utiliser la flèche et la fléchette si le commutateur d'activation n'est pas activé.

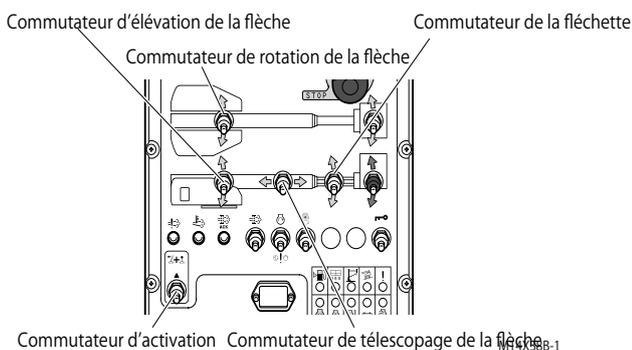


Fig. 8-42

AVIS

- Si vous tentez de faire pivoter la machine en l'inclinant, vous risquez de ne pas obtenir une rotation régulière.
- Utilisez-la en faisant attention au mouvement du plateau tournant. Si la flèche ne peut pas être relevée et que l'opérateur ne peut pas voir l'autre côté du plateau tournant, faites-la tourner avec l'aide d'un guide de circulation.
- Si la machine est équipée d'un avertisseur sonore de mouvement de la flèche, l'avertisseur sonore se déclenche par intermittence pendant l'utilisation de la flèche.

■ Élévation de la flèche

Lorsque le commutateur d'activation est activé, actionner le commutateur d'élévation de la flèche vers le haut permet d'élever la flèche. L'actionner vers le bas permet d'abaisser la flèche.

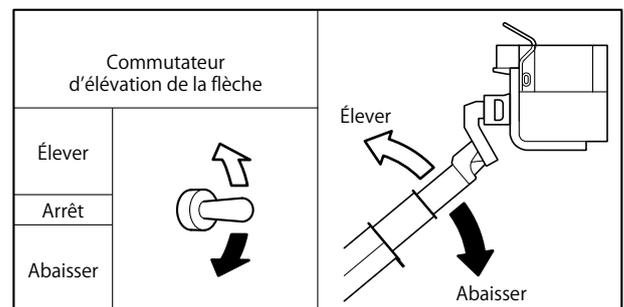


Fig. 8-43

M147C62-2

■ Rotation de la flèche

Lorsque le commutateur d'activation est activé, actionner le commutateur de rotation de la flèche vers le haut permet de pivoter la flèche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'actionner vers le bas permet de pivoter la flèche dans le sens des aiguilles d'une montre.

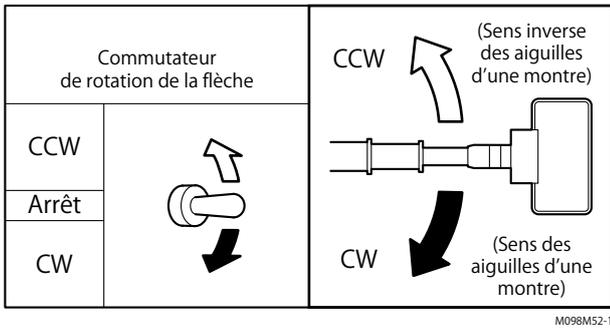


Fig. 8-44

■ Télescopage de la flèche

Lorsque le commutateur d'activation est activé, actionner le commutateur de télescopage de la flèche vers la gauche permet de rétracter la flèche. L'actionner vers la droite fait permet de déployer la flèche.

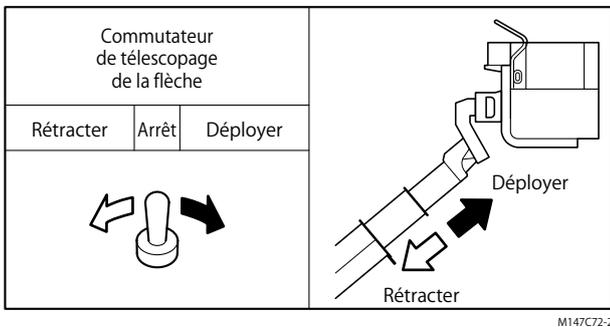


Fig. 8-45

AVIS

S'il est difficile de rétracter la flèche, lorsque la plateforme est près du sol, levez la flèche ou déchargez la plateforme avant de rétracter la flèche.

■ Élévation de la fléchette

Lorsque le commutateur d'activation est activé, actionner le commutateur de fléchette vers le haut permet de relever la fléchette, et l'actionner vers le bas permet d'abaisser la fléchette.

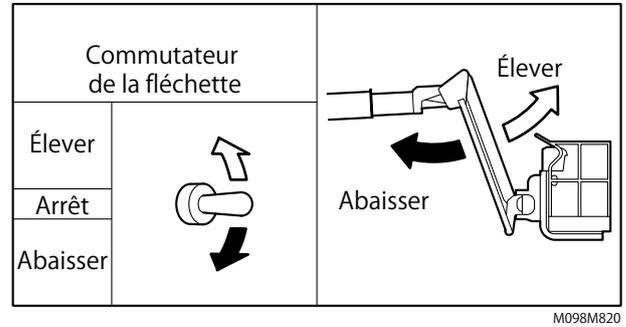


Fig. 8-46

4-3 Rotation de la plateforme

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de pivoter la plateforme, assurez-vous d'arrêter la machine et vérifiez la sécurité de la zone environnante.

Lorsque le commutateur d'activation est activé, actionner le commutateur de rotation de la plateforme vers le haut permet de pivoter la plateforme dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'actionner vers le bas permet de pivoter la plateforme dans le sens des aiguilles d'une montre.

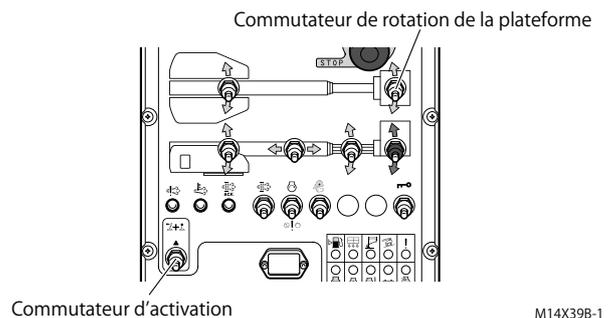


Fig. 8-47

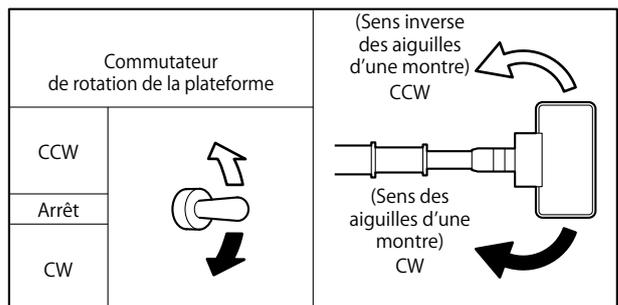


Fig. 8-48

5. Système de mise à niveau de la plateforme

5-1 Méthode de mise à niveau de la plateforme

Si la plateforme est inclinée vers l'avant ou vers l'arrière d'environ 3° ou plus lors des vérifications préalables à l'utilisation, réglez-la en suivant la procédure suivante.

AVERTISSEMENT

- Si vous utilisez les commandes inférieures pour le réglage, rien ni personne ne doit se trouver sur la plateforme pendant toute la durée du réglage.
- Lors du réglage à l'aide des commandes supérieures, n'inclinez pas excessivement la plateforme.

AVIS

Même si l'inclinaison de la plateforme est de 3° vers l'avant ou vers l'arrière, réglez-la si vous avez des difficultés à travailler.

Étape 1

Placez la machine sur une surface de niveau et solide.

Étape 2

Déplacez la flèche dans une position où le réglage est facile à faire.

Étape 3

Lorsque le commutateur d'activation est activé ou que le commutateur à pédale est enfoncé, actionnez le commutateur de mise à niveau de la plateforme pour mettre la plateforme à niveau.

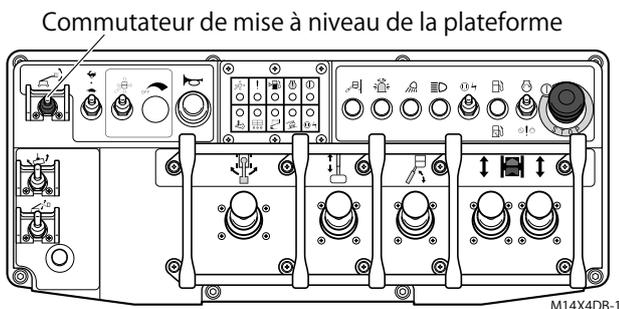
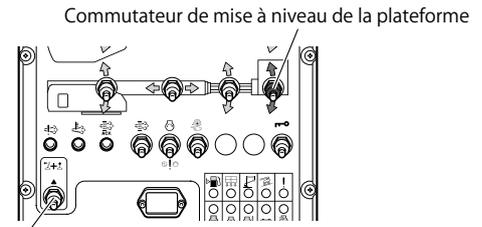


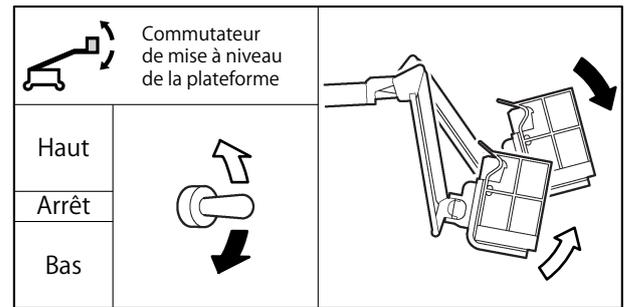
Fig. 8-49 Commandes supérieures



Commutateur d'activation

M14X41B-1

Fig. 8-50 Commandes inférieures



M098L92-2

Fig. 8-51

AVIS

Si vous utilisez les commandes supérieures pour le réglage, l'utilisation est arrêtée pendant une durée déterminée pour vous empêcher de tomber. Pour reprendre le réglage, relâchez une fois le commutateur de mise à niveau de la plateforme.

5-2 Purger l'air du système de mise à niveau de la plateforme

AVERTISSEMENT

- Veillez à utiliser les commandes inférieures pour purger l'air.
- N'effectuez pas le travail lorsque la plateforme est chargée de personnel ou d'objets.

Si la plateforme s'incline immédiatement après la mise à niveau de la plateforme, il se peut que de l'air ait été mélangé à l'intérieur du système de mise à niveau de la plateforme. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous pour purger l'air.

Étape 1

Placez la machine sur une surface de niveau et solide.

Étape 2

Déplacez la flèche dans une position où le travail est facile à faire.

Étape 3

En actionnant le commutateur de mise à niveau de la plateforme avec le commutateur d'activation des commandes inférieures activé, inclinez la plateforme alternativement vers l'avant et vers l'arrière jusqu'à la position finale. Répétez cette action trois ou quatre fois.

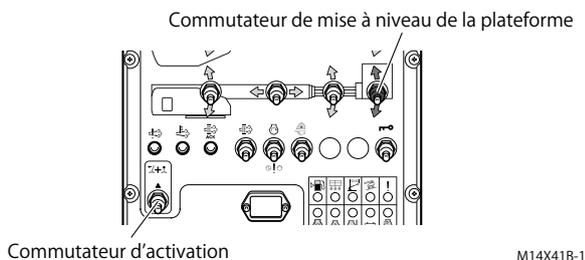


Fig. 8-52

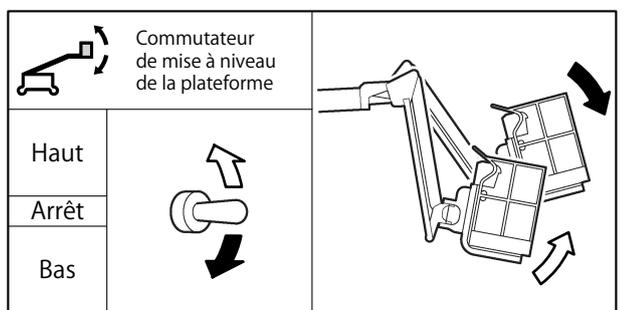


Fig. 8-53

Étape 4

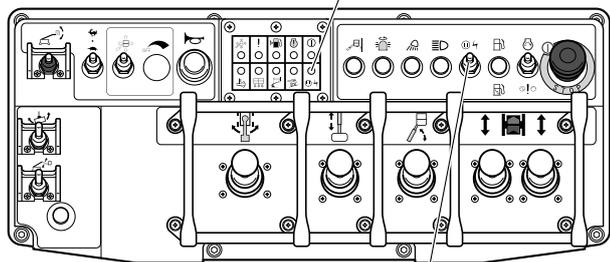
Effectuez le réglage de manière à ce que la plateforme soit horizontale.

Étape 5

Répétez les opérations d'élévation de la flèche et de télescopage plusieurs fois sur l'ensemble de la course pour vérifier l'état de mise à niveau de la plateforme.

6. Alarme de surchauffe d'huile

Voyant du générateur hydraulique / de température d'huile



Commutateur du générateur hydraulique

M1991KB-1

Fig. 8-54

Si l'alarme de surchauffe d'huile retentit et que le voyant du générateur hydraulique / de température d'huile clignote, cela signifie que l'huile hydraulique est trop chaude.

Arrêtez immédiatement d'utiliser la machine. Laissez le moteur tourner au ralenti et attendez que l'alarme s'arrête et que le voyant s'éteigne.

AVIS

Une température d'huile hydraulique excessivement élevée peut endommager le système hydraulique.

N'utilisez pas la machine en continu tant que l'alarme retentit.

Si elle est équipée d'un générateur hydraulique :

- (1) Si l'alarme de surchauffe d'huile retentit et que le voyant du générateur hydraulique / de la température d'huile clignote, éteignez immédiatement le commutateur du générateur hydraulique et ne le rallumez pas tant que l'alarme ne s'est pas arrêtée.

AVIS

Une température d'huile hydraulique excessivement élevée peut endommager le système hydraulique.

N'utilisez pas le générateur hydraulique en continu tant que l'alarme retentit.

- (2) Si vous continuez à utiliser le générateur hydraulique alors que l'alarme retentit, il s'arrêtera immédiatement et automatiquement pour protéger le système hydraulique.

⚠ DANGER

Ne connectez pas au générateur des appareils qui nécessitent une alimentation continue, tels que des aimants de levage électriques.

Si l'alarme de surchauffe d'huile retentit ou que le voyant du générateur hydraulique / de la température d'huile clignote pendant l'utilisation du générateur, désactivez le commutateur du générateur hydraulique et attendez que l'alarme s'arrête et que le voyant s'éteigne.

Table 8-1 Voyant de température d'huile et alarme de surchauffe d'huile

Générateur hydraulique Voyant de température d'huile	Alarme de surchauffe d'huile	Température de l'huile hydraulique	Générateur hydraulique (le cas échéant)	Autres fonctions
Reste allumé	Reste éteint	85 °C ou moins	Disponible	Disponible

Table 8-1 Voyant de température d'huile et alarme de surchauffe d'huile

Générateur hydraulique Voyant de température d'huile	Alarme de surchauffe d'huile	Température de l'huile hydraulique	Générateur hydraulique (le cas échéant)	Autres fonctions
Clignote lentement (Allumé : 1 sec., Intervalle : 1 sec.)	S'allume (Allumé : 1 sec. x 3)	85 °C - 95 °C	Arrêtez d'utiliser le générateur hydraulique. Désactivez le commutateur du générateur hydraulique et attendez que l'alarme de surchauffe de l'huile s'arrête et que le voyant du générateur hydraulique/ de la température d'huile s'éteigne.	Arrêtez d'utiliser la machine. Laissez tourner le moteur au ralenti et attendez que l'alarme de surchauffe de l'huile s'arrête et que le voyant du générateur hydraulique/de la température d'huile s'éteigne.
Clignote rapidement (Allumé : 0,3 sec., Intervalle : 0,3 sec.)	S'allume (Allumé : 3 sec., Intervalle : 1 sec.)	95 °C ou plus	Le générateur hydraulique s'arrêtera automatiquement.	↑

7. Générateur hydraulique (le cas échéant)

7-1 Pour démarrer le générateur hydraulique

Étape 1

Assurez-vous que le commutateur à clé est
tourné sur «  » (SUPÉRIEUR).

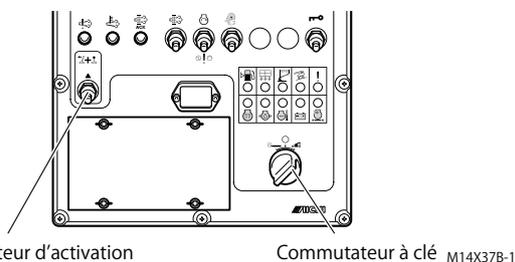


Fig. 8-55

Étape 2

Assurez-vous que le moteur tourne.

AVIS

Réchauffez l'huile hydraulique avant
d'utiliser le générateur. L'huile hydraulique
froide peut endommager le générateur.

Étape 3

Assurez-vous que le commutateur à pédale
n'est pas enfoncé.

AVIS

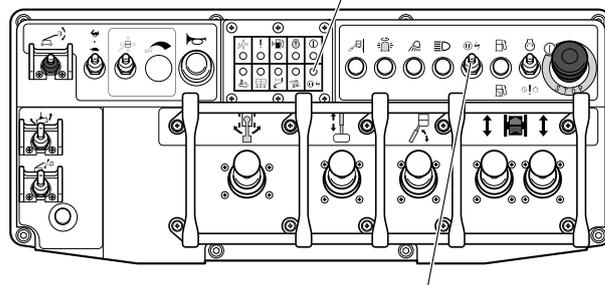
Appuyer sur le commutateur à pédale
lorsque le commutateur du générateur
hydraulique est sur « ON » désactive le
générateur hydraulique et permet d'utiliser
la machine.

Étape 4

Pour démarrer le générateur hydraulique,
tournez le commutateur du générateur
hydraulique sur la position « ON ».

Le voyant du générateur hydraulique
s'allume lorsque le commutateur du
générateur hydraulique est sur la position
« ON ».

Voyant du générateur hydraulique / de température d'huile



Commutateur du générateur hydraulique

M1991KB-1

Fig. 8-56

7-2 Pour rétablir un fonctionnement normal

Pour arrêter le générateur hydraulique, tournez le commutateur du générateur hydraulique sur la position « OFF ». Le voyant du générateur hydraulique s'éteint lorsque le commutateur du générateur hydraulique est sur la position « OFF ».

AVIS

- L'arrêt du moteur arrête également le générateur hydraulique.
- Appuyer sur le commutateur à pédale lorsque le commutateur du générateur hydraulique est sur « ON » désactive le générateur hydraulique et permet d'utiliser la machine.

DANGER

Ne connectez pas au générateur des appareils qui nécessitent une alimentation continue, tels que des aimants de levage électriques.

Si l'alarme de surchauffe d'huile retentit ou que le voyant du générateur hydraulique / de la température d'huile clignote pendant l'utilisation du générateur, désactivez le commutateur du générateur hydraulique et attendez que l'alarme s'arrête et que le voyant s'éteigne.

8. Système de filtre à particules diesel (DPF)

Le DPF, Diesel Particulate Filter (filtre à particules diesel), capture les particules de suie émises par les moteurs diesel. Il maintient également les performances de purification du DPF en brûlant (régénérant) automatiquement la suie collectée.

8-1 Types de régénération du DPF

En fonction du temps écoulé et du dépôt de suie, procédez à la régénération spécifiée dans le tableau suivant.

Table 8-2 Types de régénération du DPF

N°	Types de régénération	Aperçu
1	Régénération automatique	Utilisation normale
2	Régénération de réinitialisation (régénération automatique)	À réaliser lorsque 100 heures se sont écoulées depuis la dernière régénération de réinitialisation / régénération stationnaire (l'utilisation ordinaire de la machine est autorisée).
3	Régénération stationnaire du DPF (régénération manuelle)	Utilisez ce processus lorsque la régénération n'est pas terminée par une régénération de réinitialisation (l'utilisation de la machine en soi est désactivée).
4	Régénération de récupération	Dans ce cas, le système passe en mode de sauvegarde (état d'erreur) et la régénération doit être effectuée chez AICHI ou chez un revendeur AICHI.

⚠️ AVERTISSEMENT

Lors d'une régénération de réinitialisation du DPF, la température des gaz d'échappement est très élevée. (Elle monte jusqu'à 450 °C environ.)

Un incendie peut survenir si des objets combustibles sont laissés à proximité du DPF ou de la sortie d'échappement. De plus, il existe un risque de brûlure en raison des gaz d'échappement à haute température.

⚠️ ATTENTION

- Lorsque le voyant de demande de régénération du DPF / de température d'échappement clignote et que le signal sonore retentit, procédez immédiatement au processus de régénération stationnaire.
- Lors du lavage de la machine, ne laissez jamais d'éclaboussures d'eau sur le DPF. Sinon, le matériel pourrait être endommagé.

8-2 Flux de régénération du DPF

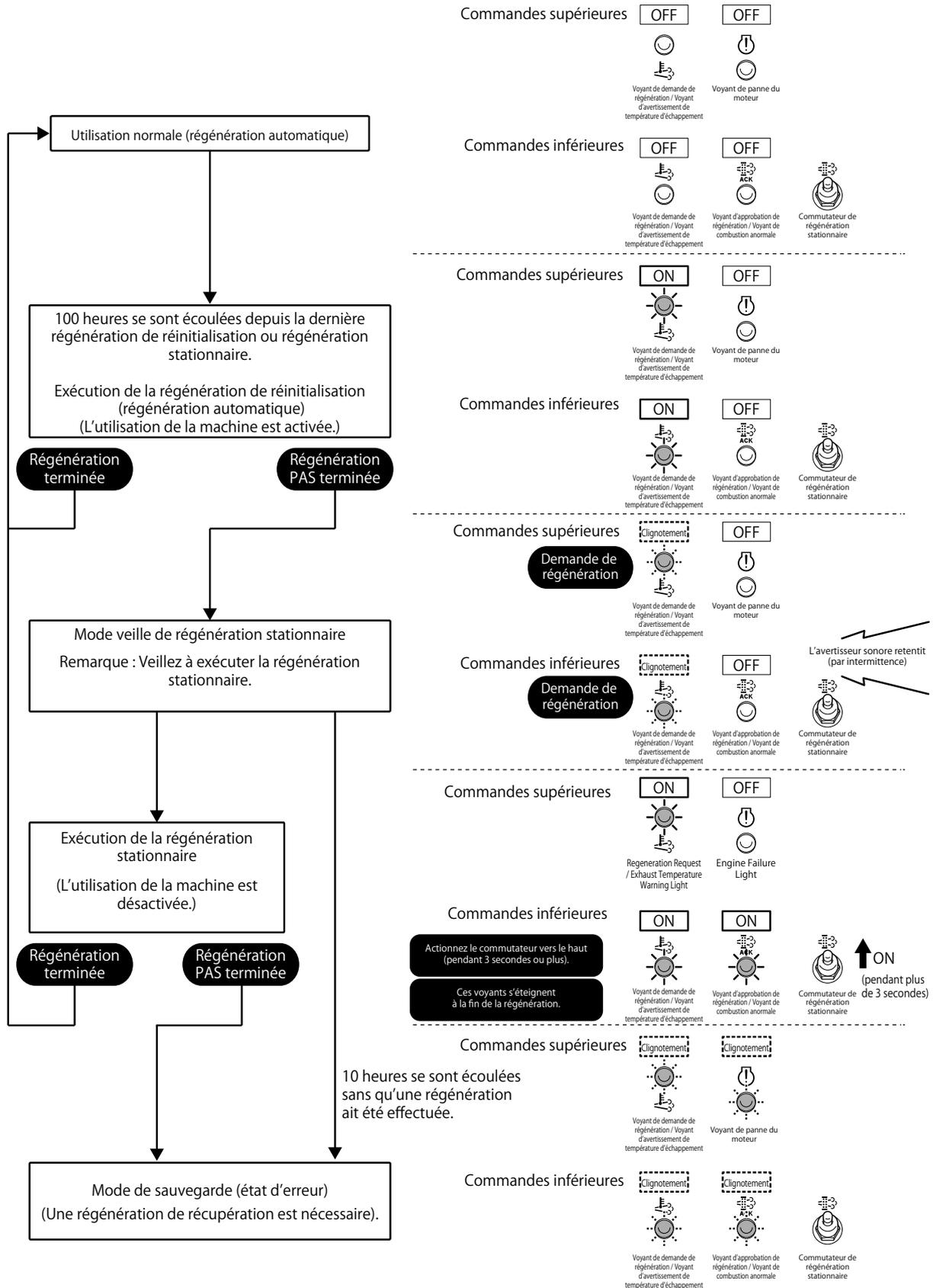


Fig. 8-57

8-3 Régénération de réinitialisation (régénération automatique)

AVERTISSEMENT

- Lors d'une régénération de réinitialisation du DPF, la température des gaz d'échappement est très élevée. (Elle monte jusqu'à 450 °C environ.)
Un incendie peut survenir si des objets combustibles sont laissés à proximité du DPF ou de la sortie d'échappement. De plus, il existe un risque de brûlure en raison des gaz d'échappement à haute température.
- Lorsque vous quittez la machine alors que le moteur tourne encore, une régénération de réinitialisation peut s'activer. Dans ce cas, vérifiez qu'aucun objet combustible ne se trouve à proximité de la sortie d'échappement pour éviter tout incendie.

Normalement, la suie collectée par le DPF est automatiquement brûlée (régénération normale). Cependant, afin d'éviter un dépôt excessif de suie, une combustion complète automatique (régénération de réinitialisation) doit être effectuée à un intervalle de 100 heures de fonctionnement du moteur. Lorsque la quantité de dépôt de suie dépasse une valeur spécifiée et ne peut donc pas être réduite par une régénération normale, procédez à une régénération de réinitialisation du DPF.

- Même pendant une régénération de réinitialisation, la machine peut être utilisée normalement.
- Pendant la régénération de réinitialisation, le bruit du moteur et le régime de ralenti changent, et il y a une odeur inhabituelle de gaz d'échappement (odeur aigre).
- Immédiatement après le démarrage du moteur en saison froide, de la fumée blanche (vapeur d'eau) peut sortir de la sortie d'échappement. La fumée blanche deviendra invisible dès que la température d'échappement augmentera.
- Dès que la régénération de réinitialisation démarre, le témoin d'alerte de température d'échappement s'allume.
- La régénération de réinitialisation se termine environ 25 à 30 minutes après le démarrage.

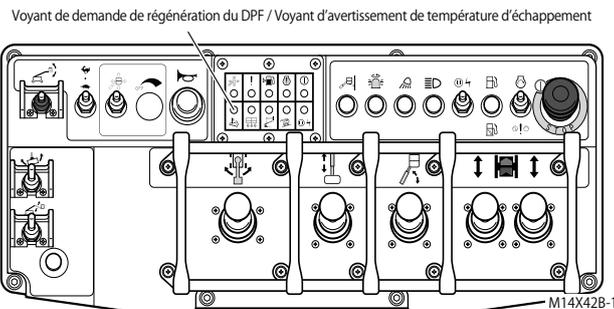


Fig. 8-58

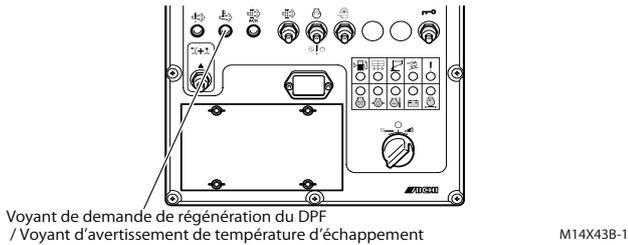


Fig. 8-59

ATTENTION

Lorsque le voyant de demande de régénération du DPF / de température d'échappement et le voyant d'approbation de régénération du DPF / voyant d'anomalie de combustion clignent, le DPF est défectueux et, par conséquent, la régénération du DPF (réinitialisation et stationnaire) ne peut pas être exécutée. Étant donné que l'utilisation continue de la machine peut entraîner une défaillance du DPF ou du moteur, arrêtez d'utiliser la machine et contactez immédiatement AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

8-4 Régénération stationnaire du DPF (régénération manuelle)

AVERTISSEMENT

- N'effectuez pas la régénération stationnaire du DPF dans un endroit mal ventilé comme un garage ou un espace intérieur. Cela peut provoquer une intoxication au monoxyde de carbone due aux gaz d'échappement.

- Lors d'une régénération stationnaire du DPF, la température des gaz d'échappement est très élevée. (Elle monte jusqu'à 450 °C environ.) Un incendie peut survenir si des objets combustibles sont laissés à proximité du DPF ou de la sortie d'échappement. De plus, il existe un risque de brûlure en raison des gaz d'échappement à haute température.

ATTENTION

Si aucune régénération stationnaire n'est effectuée, le système passe en mode de sauvegarde (état de défaillance) et une régénération de récupération (un processus de régénération effectué chez AICHI ou chez un revendeur AICHI) est requise. Lorsque le système passe en mode d'attente de régénération stationnaire, assurez-vous d'exécuter la régénération.

Lorsqu'un travail à vide ou à faible charge est fréquemment requis, la suie déposée dans le DPF ne peut pas être brûlée (régénérée). Dans ce cas, le voyant de demande du DPF clignote et l'alarme (son intermittent) retentit. Lorsque le voyant de demande de régénération du DPF clignote, effectuez immédiatement la régénération stationnaire du DPF pour brûler complètement la suie déposée.

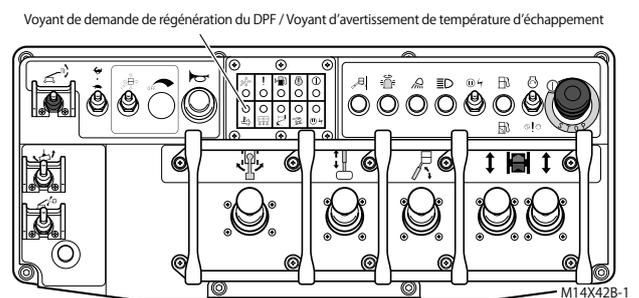


Fig. 8-60

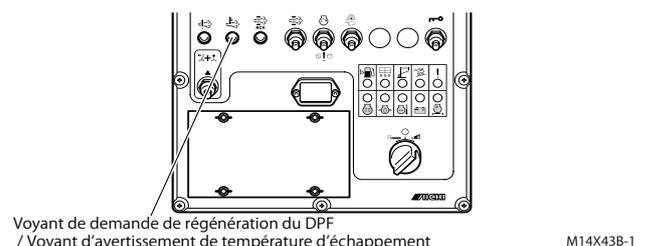


Fig. 8-61

AVIS

- Si l'un des voyants susmentionnés clignote, effectuez rapidement la régénération stationnaire.
- En mode veille de régénération stationnaire, lorsque 10 heures se sont écoulées ou que la quantité de dépôt de suie dépasse la valeur spécifiée, la machine passe automatiquement en mode de sauvegarde (état de défaillance).
- Pendant la régénération stationnaire, l'utilisation de la flèche et le déplacement sont désactivés.

Étape 1

Déplacez la machine dans un espace sûr et bien ventilé.

Étape 2

Tournez le commutateur des commandes inférieures à clé sur «  » (INFÉRIEUR).



Étape 3

Démarrez le moteur pour le réchauffer.

Étape 4

Rétractez complètement la flèche.

Étape 5

Tout en faisant tourner le moteur, appuyez sur le commutateur de régénération stationnaire du DPF des commandes inférieures pendant 3 secondes ou plus. La vitesse de rotation au ralenti augmente et la régénération stationnaire du DPF (régénération manuelle) démarre.

- Dès que la régénération stationnaire est lancée, le voyant de demande de régénération du DPF / de température d'échappement passe de clignotant à allumé en continu et le voyant d'approbation du DPF s'allume.
- La régénération stationnaire dure environ 25 à 30 minutes.

- Lorsque la régénération stationnaire doit être interrompue, positionnez le commutateur à clé sur «  » (OFF) ou appuyez sur le commutateur d'arrêt d'urgence pour arrêter le moteur. Après avoir interrompu le processus de régénération stationnaire et allumé la machine (en positionnant le commutateur à clé sur «  » (SUPÉRIEUR) ou «  » (INFÉRIEUR), ou en tirant sur le commutateur d'arrêt d'urgence enfoncé), si le voyant de demande de régénération du DPF clignote, redémarrez la régénération stationnaire.

Étape 6

Dès que la vitesse de rotation au ralenti est rétablie, et que donc le voyant d'approbation de régénération du DPF et le voyant d'avertissement de température d'échappement s'éteignent, la régénération stationnaire du DPF est interrompue.

Étape 7

Après avoir effectué la régénération stationnaire du DPF, la machine peut être utilisée comme d'habitude.

ATTENTION

Lorsque le voyant de demande de régénération du DPF / de température d'échappement et le voyant d'approbation de régénération du DPF / voyant d'anomalie de combustion clignotent, le DPF est défectueux et, par conséquent, la régénération du DPF (réinitialisation et stationnaire) ne peut pas être exécutée. Étant donné que l'utilisation continue de la machine peut entraîner une défaillance du DPF ou du moteur, arrêtez d'utiliser la machine et contactez immédiatement AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.

8-5 État de défaillance du DPF (mode de sauvegarde)

Même en mode veille de régénération stationnaire, si l'opération se poursuit sans effectuer de régénération stationnaire, la machine passe généralement en mode de sauvegarde (état de défaillance) automatiquement lorsque 10 heures se sont écoulées en mode veille de régénération stationnaire, ou lorsque le dépôt de suie dépasse la valeur spécifiée. Les performances du moteur sont contrôlées pour permettre une utilisation à basse vitesse.

Une régénération de récupération effectuée par un ingénieur de maintenance est requise. Veuillez contacter AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à l'entretien.

ATTENTION

N'effectuez pas d'action en mode de sauvegarde (état de défaillance).

AVIS

- Si aucune régénération stationnaire n'est effectuée, la machine en question affichera l'état suivant.

[Commandes supérieures]

- (1) Le voyant de défaillance du moteur clignote.
- (2) Le voyant de demande de régénération du DPF / d'avertissement de température d'échappement clignote.
- (3) Même si le sélecteur de vitesse de déplacement est placé en position intermédiaire (VITESSE MOYENNE) ou «  » (RAPIDE), la vitesse de rotation n'augmente pas.

[Commandes inférieures]

- (1) Le voyant de demande de régénération du DPF / d'avertissement de température d'échappement clignote.
- (2) Le voyant d'approbation de régénération du DPF / de combustion anormale clignote.

Dans un tel cas, puisqu'une régénération de récupération est requise, contactez AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder aux travaux de maintenance.

- En mode de sauvegarde, bien que la puissance du moteur est limitée, l'utilisation de la flèche et le déplacement à faible vitesse sont possibles.

Chapitre 9

Utilisation en situation d'urgence

⚠️ AVERTISSEMENT

Si vous utilisez la machine en situation d'urgence en raison d'une panne ou d'un dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'utilisation et faites inspecter et réparer la machine.

1. Arrêt d'urgence

Utiliser un commutateur d'arrêt d'urgence. Dans les situations d'urgence suivantes, appuyez sur le commutateur d'arrêt d'urgence pour arrêter toutes les fonctions :

1. L'occupant de la plateforme tente d'arrêter l'utilisation pour éviter tout danger.
2. La personne au sol détermine que l'utilisation de la commande supérieure est dangereuse.
3. Pendant l'utilisation, la commande avec chaque joystick de commande ou commutateur a été désactivée.

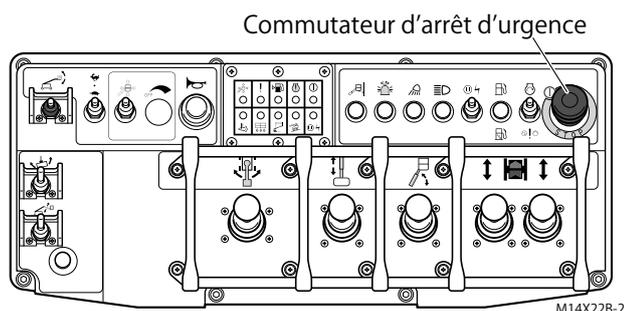


Fig. 9-1 Commandes supérieures

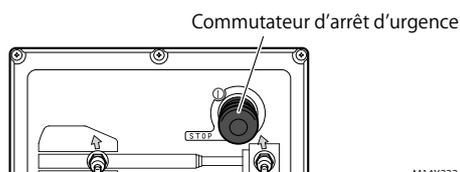


Fig. 9-2 Commandes inférieures

2. Abaissement en cas d'urgence

En cas de panne du moteur ou de la pompe, utilisez la pompe de secours pour abaisser la plateforme au sol.

⚠️ ATTENTION

Actionnez la pompe de secours toutes les 30 secondes. Une utilisation continue pendant plus de 30 secondes peut entraîner une défaillance de l'appareil.

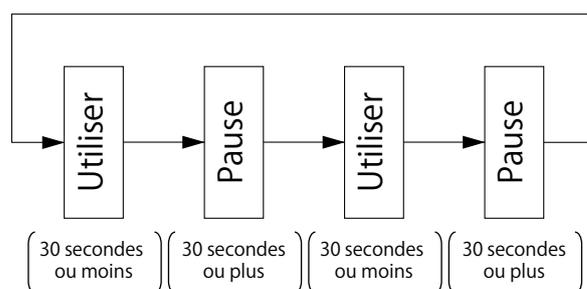


Fig. 9-3

AVIS

- Le déplacement est désactivé pendant l'utilisation de la pompe de secours.
- La pompe de secours est alimentée par la batterie.
- Si vous enclenchez le commutateur de la pompe de secours alors que le moteur est en marche, le moteur s'arrêtera.

2-1 Commandes supérieures (depuis la plateforme)

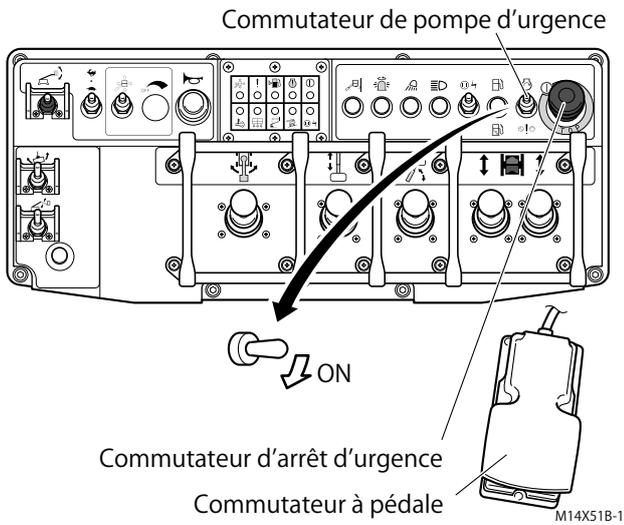


Fig. 9-4

AVIS

Si le commutateur d'arrêt d'urgence des commandes supérieures ou inférieures est enfoncé, ou si le commutateur à clé est sur «  » (SUPÉRIEUR), la pompe d'urgence ne peut pas être actionnée par les commandes supérieures.

Étape 1

Tirez le commutateur d'arrêt d'urgence sur « ON ».

Étape 2

Appuyez sur le commutateur à pédale.

Étape 3

Tout en inclinant le commutateur de la pompe de secours vers le bas, activez chaque fonction simultanément. La pompe de secours est actionnée en activant à la fois le commutateur de la pompe de secours et chaque joystick de commande ou commutateur de commande.

2-2 Commandes inférieures (depuis le sol)

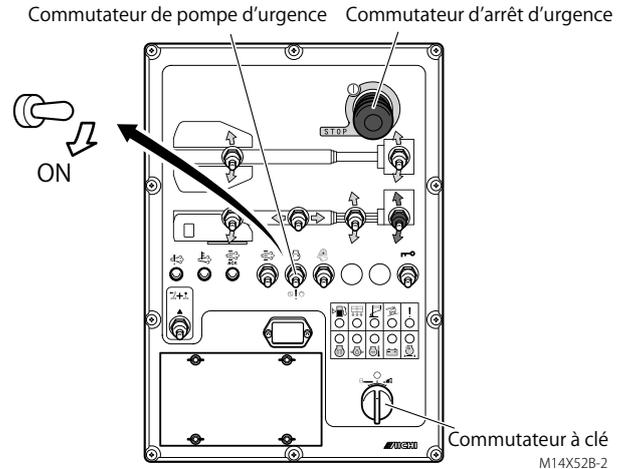


Fig. 9-5

AVIS

Si le commutateur d'arrêt d'urgence des commandes supérieures ou inférieures a été actionné, ou si le commutateur à clé est sur «  » (SUPÉRIEUR), la pompe d'urgence ne peut pas être actionnée par les commandes inférieures.

Étape 1

Placez le commutateur à clé sur «  » (INFÉRIEUR).

Étape 2

Tirez le commutateur d'arrêt d'urgence sur « ON ».

Étape 3

Tout en inclinant le commutateur de la pompe de secours vers le bas, activez chaque fonction simultanément. La pompe de secours est actionnée en activant à la fois le commutateur de la pompe de secours et chaque commutateur de commande.

3. Commutateur de neutralisation

AVERTISSEMENT

L'actionnement du commutateur de neutralisation désactive chaque commutateur de restriction. Rétractez d'abord la flèche, puis abaissez-la pour maintenir le rayon de travail au minimum et opérez avec une prudence suffisante.

AVIS

Le commutateur de neutralisation permet d'utiliser les commandes inférieures même si le commutateur d'arrêt d'urgence de la plateforme est enfoncé.

Si une défaillance du système se produit, le voyant de défaillance du système sur les commandes supérieures et inférieures clignote et certaines fonctions sont désactivées.

Utilisez le commutateur de neutralisation pour abaisser la plateforme et vous échapper du chantier.

Voyant d'erreur du système

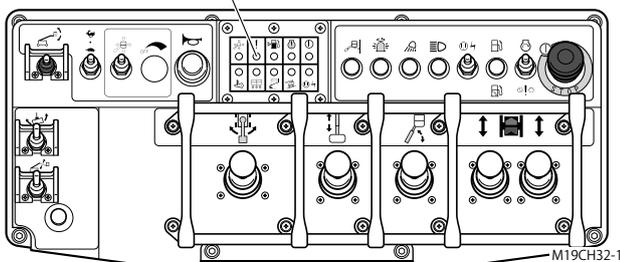


Fig. 9-6

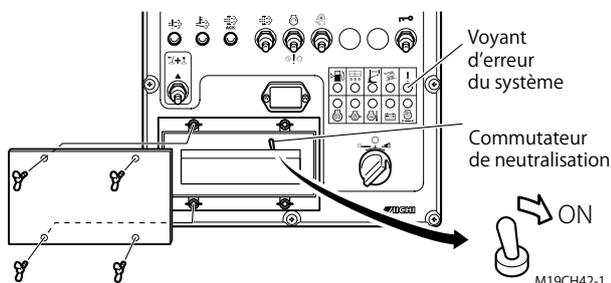


Fig. 9-7

3-1 Abaisser la plateforme

Si la fonction de la flèche est désactivée, abaissez la plateforme comme suit.

Étape 1

Retirez le couvercle des commandes inférieures.

Étape 2

Appuyez sur le commutateur de neutralisation et maintenez-le enfoncé, et assurez-vous que l'avertisseur sonore d'alarme retentit.

Étape 3

Tout en appuyant sur le commutateur de neutralisation, actionnez chacun des commutateurs de commande de la flèche pour abaisser la plateforme.

3-2 S'échapper du chantier

Si la fonction de déplacement est désactivée, évacuez le chantier en suivant les étapes suivantes :

Étape 1

Abaissez la plateforme en suivant les étapes susmentionnées.

Étape 2

Appuyez sur le commutateur de neutralisation pendant plus d'une seconde.

Étape 3

Actionnez le joystick de commande de déplacement des commandes supérieures pour évacuer la machine du chantier. Activez la fonction de déplacement pendant 180 secondes. Un avertisseur sonore d'alarme retentit en même temps.

3-3 Annuler le commutateur tactile

Le commutateur de neutralisation permet l'utilisation à partir des commandes inférieures même lorsque le commutateur tactile sur la plateforme est enfoncé. Si un opérateur se coince accidentellement entre la plateforme et un objet, perd connaissance et appuie involontairement sur le commutateur tactile, abaissez la plateforme à l'aide des commandes inférieures comme suit.

Étape 1

Retirez le couvercle des commandes inférieures.

Étape 2

Appuyez sur le commutateur de neutralisation et maintenez-le enfoncé, et assurez-vous que l'avertisseur sonore d'alarme retentit.

Étape 3

Tout en appuyant sur le commutateur de neutralisation, actionnez le commutateur de démarrage du moteur pour démarrer le moteur. Sinon, tout en appuyant sur le commutateur de neutralisation, actionnez le commutateur de la pompe d'urgence pour activer la pompe d'urgence.

Étape 4

Tout en appuyant sur le commutateur de neutralisation, actionnez chacun des commutateurs de commande de la flèche pour abaisser la plateforme.

Étape 5

Lorsque le commutateur de neutralisation est relâché, le moteur s'arrête automatiquement.

AVIS

L'actionnement du commutateur de neutralisation est enregistré à chaque fois qu'il est utilisé. L'historique d'actionnement du commutateur de neutralisation peut être lu à l'aide de l'outil d'ajustement.

Chapitre 10

Transport

⚠ DANGER

Assurez-vous que la charge nominale du véhicule de transport, la capacité de la grue et la surface de chargement, le laçage, la chaîne et la résistance du câble métallique correspondent au poids de la machine. Voir le Chapitre 13, "Spécifications" pour le poids de la machine.

⚠ AVERTISSEMENT

- Les informations sur le transport sont fournies sous forme de recommandations.
- Le véhicule de transport et la grue, ainsi que la machine, ne doivent être utilisés que par du personnel qualifié.
- Tous les occupants liés au transport de la machine doivent se conformer aux règles et législations de l'employeur, du chantier, locales et nationales en matière de sécurité concernant l'utilisation de la machine susmentionnée.
- Toutes les machines utilisées doivent être sélectionnées pour être conformes aux normes appropriées et doivent être inspectées et manipulées conformément aux instructions du fabricant.
- Il incombe au transporteur de charger, décharger, attacher, hisser et transporter correctement la machine.

1. Préparatifs pour le chargement

Lors du transport de la machine à l'aide d'un véhicule de transport, respectez les points suivants :

1. Chargez et déchargez la machine du véhicule de transport sur une surface de niveau et solide.
2. Déchargez toutes les charges, y compris les outils, de la plateforme.
3. Verrouillez le plateau tournant à l'aide de la goupille de verrouillage de la rotation afin qu'il ne puisse pas bouger pendant le transport.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant le transport, assurez-vous que le plateau tournant est bien verrouillé par la goupille de verrouillage de la rotation.

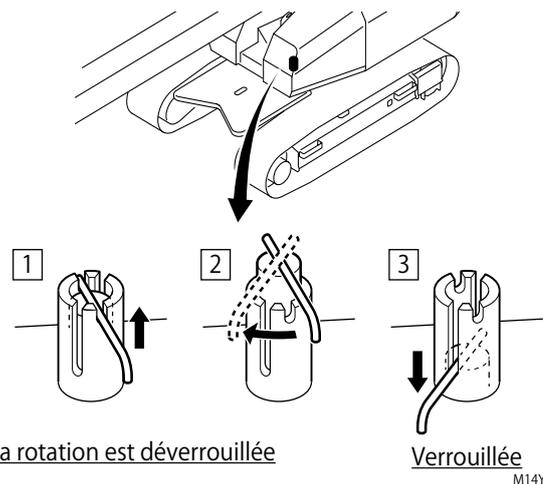


Fig. 10-1

AVIS

Après le transport, déverrouillez le plateau tournant avant d'utiliser la machine.

4. Inspectez l'ensemble de la machine pour vérifier que les boulons ne sont pas desserrés ou que des parties ne sont pas fermement verrouillées.

2. Chargement

⚠ DANGER

- Enlevez la boue, l'huile, etc. des chenilles et des rampes de chargement pour éviter les risques de glissade. En outre, évitez de charger et de décharger par temps de pluie, car les rampes de chargement deviennent glissantes et dangereuses.
- Dans le cas contraire, il existe un risque de dérapage, de chute ou d'autres dangers liés à la machine.

⚠ AVERTISSEMENT

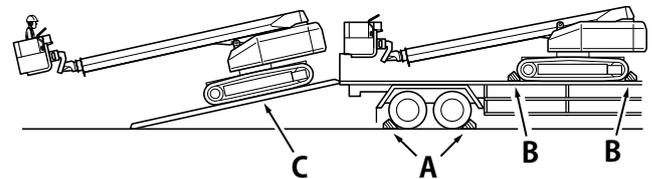
- N'essayez pas de monter ou de descendre des pentes qui dépassent la capacité de pente de la machine. Sinon, elle risque de dérapage. Si l'angle d'inclinaison de la rampe de chargement dépasse l'inclinaison de la machine, utilisez un treuil ou un dispositif similaire pour la charger ou la décharger.
- Si le véhicule de transport, la plateforme ou la rampe de chargement est incliné verticalement ou latéralement, ou s'il est irrégulier et déséquilibré, une roue de la machine peut tomber.
- Évitez de changer de direction sur la rampe de chargement. Sinon, la machine risque de tomber.
- Lors du chargement/déchargement du véhicule de transport, demandez à un guide de circulation de vous aider et suivez ses instructions afin d'éviter de tomber de la rampe de chargement.
- Dans le cas contraire, il existe un risque de dérapage, de chute ou d'autres dangers liés à la machine.

Étape 1

Garez le véhicule de transport sur une surface de niveau et solide.

Étape 2

Calez les roues du véhicule de transport. (Fig.10-2, A)



M14YF2-3

Fig. 10-2

Étape 3

Utilisez une rampe de chargement dont la pente est aussi réduite que possible. (Fig.10-2, C)

Étape 4

Sélectionnez «  » (LENT) sur le sélecteur de vitesse de déplacement.

Étape 5

Déplacez la machine à faible vitesse sur la rampe de chargement pour la charger sur le véhicule de transport.

Étape 6

Arrêtez la machine et calez-la avec des blocs de bois (Fig.10-2, B)

Étape 7

Après le chargement, mettez le commutateur à clé des commandes inférieures en position «  » (OFF). De plus, retirez la clé du commutateur et rangez-la dans un endroit sûr.

Étape 8

Fermez fermement tous les capots et les portes de la machine. Veillez à verrouiller tous les capots et toutes les portes.

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'un des capots ou l'une des portes s'ouvre inopinément pendant le transport, il risque de heurter d'autres charges et de les faire tomber.

Étape 9

Retirez tous les objets non fixés des surfaces de chargement de la machine et du véhicule de transport.

3. Arrimage

Étape 1

Fixez solidement la machine sur la surface de chargement du véhicule de transport. Pour ce faire, utilisez les trous d'arrimage sur le châssis (Fig. 10-3, A). Pour éviter que la machine ne roule pendant le transport, fixez-la au châssis du camion à l'aide d'un câble métallique.

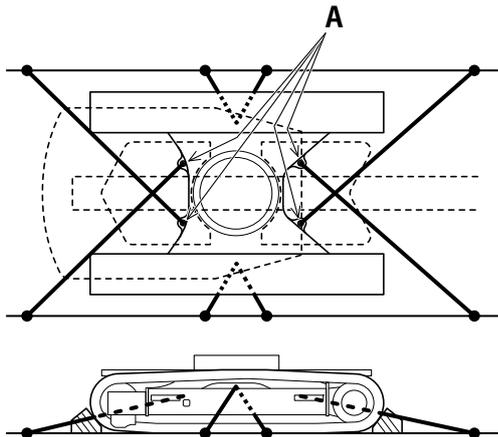
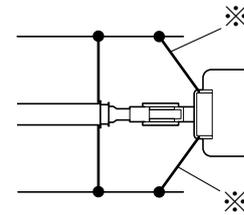


Fig. 10-3

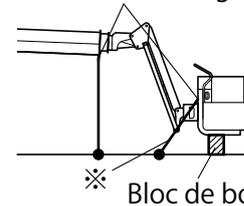
M14YF410

Étape 2

Pour éviter que la flèche et la plateforme ne se déplacent, attachez des tasseaux comme indiqué sur la figure et fixez-les au véhicule de transport. Veillez à soulever le dessous de la plateforme de la plateforme de chargement.



Anneaux d'arrimage



Dégagement

Bloc de bois

Fig. 10-4

M14YF6C-1

⚠ ATTENTION

Ne tendez pas les câbles métalliques (marqués d'un *) qui fixent fermement la plateforme. Ne les étirez que pour éviter qu'ils ne se détachent. Les étirer trop fortement peut endommager la plateforme.

4. Déchargement

⚠ DANGER

- Enlevez la boue, l'huile, etc. des chenilles et des rampes de chargement pour éviter les risques de glissade. En outre, évitez de charger et de décharger par temps de pluie, car les rampes de chargement deviennent glissantes et dangereuses.
- Dans le cas contraire, il existe un risque de dérapage, de chute ou d'autres dangers liés à la machine.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'essayez pas de monter ou de descendre des pentes qui dépassent la capacité de pente de la machine. Sinon, elle risque de dérapage. Si l'angle d'inclinaison de la rampe de chargement dépasse l'inclinaison de la machine, utilisez un treuil ou un dispositif similaire pour la charger ou la décharger.

- Si le véhicule de transport, la plateforme ou la rampe de chargement est incliné verticalement ou latéralement, ou s'il est irrégulier et déséquilibré, une roue de la machine peut tomber.
- Évitez de changer de direction sur la rampe de chargement. Sinon, la machine risque de tomber.
- Lors du chargement/déchargement du véhicule de transport, demandez à un guide de circulation de vous aider et suivez ses instructions afin d'éviter de tomber de la rampe de chargement.
- Dans le cas contraire, il existe un risque de dérapage, de chute ou d'autres dangers liés à la machine.

Étape 1

Garez le véhicule de transport sur une surface de niveau et solide.

Étape 2

Calez les roues du véhicule de transport. (Fig.10-5, A)

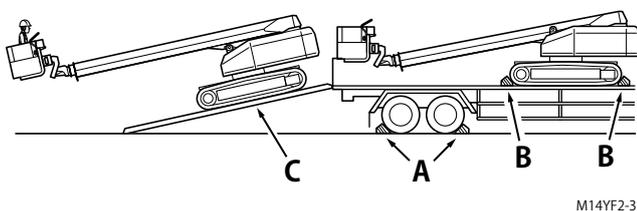


Fig. 10-5

Étape 3

Utilisez une rampe de déchargement dont la pente est aussi réduite que possible. (Fig.10-5, C)

Étape 4

Maintenez les blocs de bois en place, qui servent à maintenir la machine immobile. (Fig. 10-5, B)

Étape 5

Sélectionnez «  » (LENT) sur le sélecteur de vitesse de déplacement.

Étape 6

Déplacez la machine à faible vitesse sur la rampe de déchargement pour la décharger du véhicule de transport.

Étape 7

Tournez le commutateur à clé des commandes inférieures sur «  » (OFF). Retirez la clé du commutateur et rangez-la dans un endroit sûr.

Étape 8

Déverrouillez le plateau tournant.

5. Lever la machine

! DANGER

- Utilisez un plancher, une grue et des câbles métalliques ayant chacun une capacité et une résistance suffisantes par rapport au poids de la machine. Pour le poids de la machine, voir le Chapitre 13, "Spécifications".
- Ne laissez jamais personne pénétrer sous la machine pendant le levage de la machine.
- Lors du levage de la machine, veillez à n'utiliser que les points de levage spécifiés. Dans le cas contraire, la machine risque d'être endommagée et de tomber de la grue.
- Si vous constatez des dommages, tels que des fissures, sur un point de levage, faites-les réparer immédiatement par AICHI ou un revendeur AICHI.
- Dans le cas contraire, la machine pourrait être endommagée, tomber ou présenter d'autres risques, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

! ATTENTION

Veillez à ne pas trop incliner la machine. Si elle s'incline trop, le carburant, l'huile hydraulique et/ou le liquide de la batterie risquent de fuir.

5-1 Méthode de levage

Pour lever la machine, suivez la procédure ci-dessous.

Étape 1

Rétractez complètement la flèche et réglez l'élévation à peu près à l'horizontale, puis abaissez la flèche en position finale et positionnez la machine comme indiqué sur la Fig. 10-6.

Étape 2

Préparez quatre câbles ou chaînes d'élingage en vous référant au Tableau 10-1.

Étape 3

Attachez solidement les câbles ou les chaînes d'élingage aux points de levage du plateau tournant illustrés sur la Fig.10-6 à l'aide d'une manille, etc.

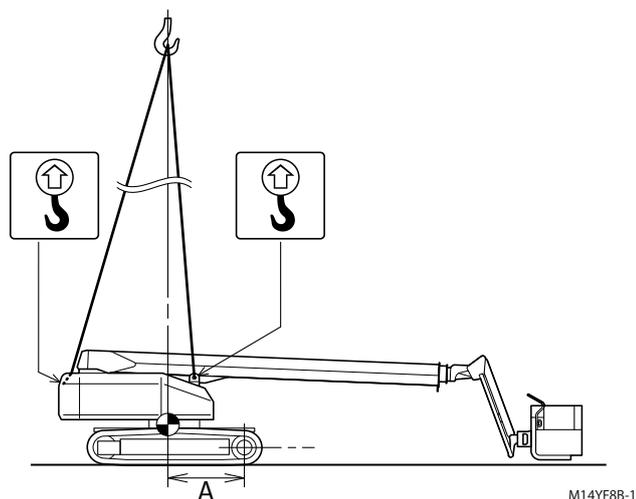


Fig. 10-6

Étape 4

Réglez l'élingue de manière à ce que la machine ne soit pas endommagée ou trop inclinée.-

Étape 5

Vérifiez l'équilibre lorsque la machine est soulevée du sol. Si nécessaire, réglez-le en fonction de la position de la flèche.

Table 10-1 Procédure de levage

	SR21CJ
Poids le machine * 1	14 200 kg
Type d'attelage	Élingue à 4 brins
Charge de rupture minimale	341 kN (34 800 kgf)
Longueur minimale du pied	5 m
Centre de gravité du moteur de déplacement * 2	1530 mm

*1 : Le poids de la machine varie en fonction de la configuration des options. Vérifiez la plaque du numéro de série.

*2 : Voir la Fig. 10-6, A.

5-2 Lever la machine avec la flèche relevée

Pour lever la machine avec la flèche relevée pour une raison inévitable, par exemple pour effectuer un travail dans un endroit étroit, suivez la procédure ci-dessous.

Pour la procédure, voir la Section 5-1 "Méthode de levage" dans ce chapitre.

- Utilisez des câbles ou chaînes d'élingage en vous référant au Tableau 10-2.
- Veillez à ce que l'angle d'élévation de la flèche soit maintenu à 60° ou moins (c'est-à-dire environ 10° de moins que le maximum de 70°) et à ce que la chaîne ou le câble métallique ne soit en contact avec aucun côté de la flèche.
- Abaissez la fléchette en position finale.
- Si un câble métallique heurte la flèche, protégez-le à l'aide d'un coussinet.

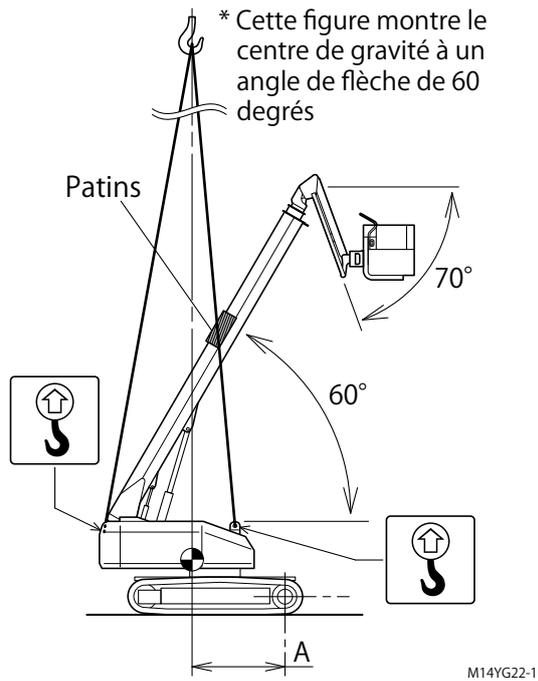


Fig. 10-7

Table 10-2 Procédure de levage

	SR21CJ
Poids le machine * ¹	14 200 kg
Type d'attelage	Élingue à 4 brins
Charge de rupture minimale	290 kN (29 600 kgf)
Longueur minimale du pied	10 m
Centre de gravité du moteur de déplacement * ²	1840 mm

*1 : Le poids de la machine varie en fonction de la configuration des options. Vérifiez la plaque du numéro de série.

*2 : Voir la Fig. 10-7, A.

Chapitre 11

Stockage

1. Nettoyez chaque section.

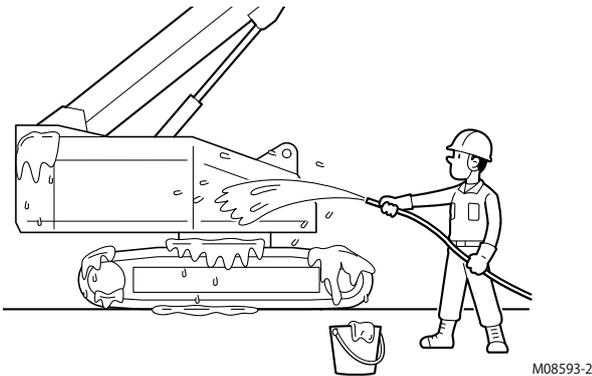


Fig. 11-1

ATTENTION

Faites attention au gel en hiver.

2. Essuyez la saleté autour des composants électriques avec un chiffon sec.

ATTENTION

N'utilisez pas d'eau pour nettoyer la zone autour des composants électriques (en particulier en les lavant à haute pression).

3. Graissez tous les points nécessaires.
4. Appliquez suffisamment d'huile antirouille sur les tiges des vérins hydrauliques.

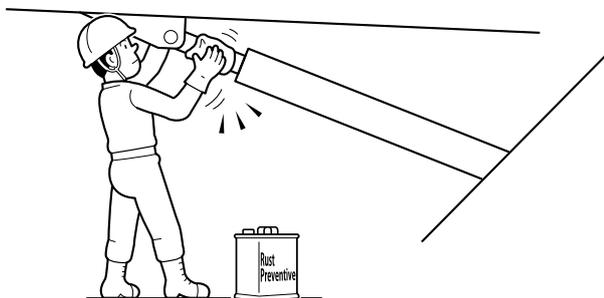


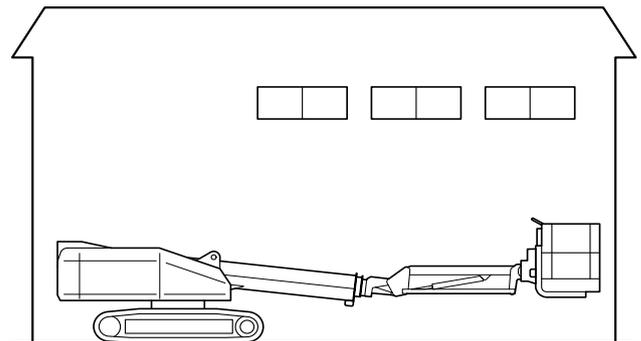
Fig. 11-2

AVIS

De la rouille peut se former si vous n'appliquez pas d'huile antirouille.

5. Stockez la machine dans un endroit à l'intérieur et au sec.

Si la machine doit être stockée à l'extérieur, garez-la sur une surface de niveau.



M085955-2

Fig. 11-3

6. En cas de stockage à long terme, faites fonctionner la machine une fois par mois pour éviter la rouille et la perte du film d'huile sur les pièces lubrifiées.

AVIS

- Avant de vérifier le fonctionnement de la machine, essuyez l'huile antirouille appliquée sur les tiges des vérins.
- Après avoir vérifié le fonctionnement, appliquez à nouveau de l'huile antirouille sur la tige du vérin.

7. Télescopage/élévation de la flèche en raison de la variation de température de l'huile hydraulique

Lorsque la température de l'huile hydraulique est élevée, si la flèche est laissée déployée ou soulevée, elle peut se rétracter légèrement ou s'abaisser. Ce phénomène est dû à des changements de température et de volume de l'huile hydraulique. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

AVIS

À la longueur maximale de télescopage de la flèche ou à l'angle d'élévation maximal, la flèche se rétracte d'environ 30 mm lorsque la température de l'huile hydraulique baisse de 10 °C.

La flèche peut se déployer légèrement si elle est laissée abaissée.

Toutefois, cette valeur varie en fonction de la longueur de télescopage de la flèche et de l'angle d'élévation.

Chapitre 12

Dépannage

1. Tableau de dépannage

■ Commandes supérieures

Table 12-1 Commandes supérieures

Phénomène	Points à vérifier	Contre-mesures	Page de référence
Aucune action ne peut être effectuée avec les commandes supérieures.	Vérifiez si le moteur fonctionne.	Démarrez le moteur.	Section 1 du Chapitre 8
	Vérifiez que vous appuyez bien sur le commutateur à pédale.	Effectuez chaque action en appuyant sur le commutateur à pédale, à l'exception du démarrage du moteur.	Section 3 du Chapitre 8
	Vérifiez que l'indicateur d'alimentation est allumé sur les commandes supérieures.	Tournez le commutateur à clé des commandes inférieures sur «  » (UPPER).	Section 1 du Chapitre 8
	Vérifiez que l'indicateur d'alimentation clignote sur les commandes supérieures.	Relâchez tous les joysticks de commande et les commutateurs. Une fois que l'indicateur d'alimentation s'est allumé, réessayez l'action.	Section 1 du Chapitre 3 Section 2 du Chapitre 4 Section 3 du Chapitre 8
	Vérifiez si le voyant de défaillance du système est allumé ou clignote sur les commandes supérieures.	Rangez immédiatement la flèche, arrêtez l'opération et contactez AICHI ou un revendeur AICHI pour procéder à une inspection.	Section 2 du Chapitre 4
	Vérifiez si le voyant de surcharge clignote sur les commandes supérieures.	Réduisez la charge sur la plateforme jusqu'à ce que le voyant de surcharge des commandes supérieures s'éteigne.	Section 1 du Chapitre 3 Section 2 du Chapitre 4
Le moteur ne peut pas être démarré.	Vérifiez que l'indicateur d'alimentation est allumé sur les commandes supérieures.	Tirez sur le commutateur d'arrêt d'urgence des commandes supérieures / inférieures pour le mettre en position « ON ».	Section 1 du Chapitre 8
		Tournez le commutateur à clé des commandes inférieures sur «  » (UPPER).	Section 1 du Chapitre 8
		Ne touchez pas au commutateur tactile (barre).	Section 3 du Chapitre 8
	Vérifiez que vous n'appuyez pas sur le commutateur à pédale.	Lors du démarrage du moteur, n'appuyez pas sur le commutateur à pédale.	Section 1 du Chapitre 8
	Vérifiez si le voyant de niveau de carburant est allumé.	Faites le plein du moteur.	Section 2 du Chapitre 4

Table 12-1 Commandes supérieures

Phénomène	Points à vérifier	Contre-mesures	Page de référence
Le moteur s'arrête même si vous n'avez pas appuyé sur le commutateur d'arrêt d'urgence.	Vérifiez si vous avez actionné le commutateur de la pompe de secours.	Si vous enclenchez le commutateur de la pompe de secours alors que le moteur est en marche, le moteur s'arrêtera. Ce n'est pas anormal.	Section 2 du Chapitre 9
	Vérifiez si vous avez appuyé sur le commutateur tactile (barre).	Appuyer sur le commutateur tactile (barre) arrête le moteur. Ce n'est pas anormal.	Section 3 du Chapitre 8
	Vérifiez si la flèche tremble violemment pendant l'utilisation ou si la plateforme est fortement appuyée contre un mur ou autre.	Les systèmes et dispositifs de sécurité peuvent fonctionner et arrêter le moteur. Ce n'est pas anormal.	Section 3 du Chapitre 8
La flèche ne peut pas être utilisée avec la pompe de secours.	Vérifiez que l'indicateur d'alimentation est allumé sur les commandes supérieures.	Tirez sur le commutateur d'arrêt d'urgence des commandes supérieures / inférieures pour le mettre en position « ON ».	Section 1 du Chapitre 8
		Tournez le commutateur à clé des commandes inférieures sur « E— » (UPPER).	Section 1 du Chapitre 8
		Ne touchez pas au commutateur tactile (barre).	Section 3 du Chapitre 8
Le mouvement H/V et le déplacement ne sont pas disponibles avec la pompe de secours.	Le mouvement H/V et le déplacement ne peuvent pas être effectués lorsque la pompe de secours fonctionne. Ce n'est pas anormal.	—	Section 2 du Chapitre 9
La flèche se rétracte lorsque l'élévation de la flèche est en mode « abaissement ».	La « rétraction » de la flèche est automatiquement actionnée pour sécuriser la plateforme dans la limite de la plage de travail si nécessaire lorsque l'élévation de la flèche est en mode « abaissement ». Ce n'est pas anormal. (Le voyant de la plage de travail clignote.)	—	Section 1 du Chapitre 3
Rotation impossible.	Vérifiez si la goupille de verrouillage de la rotation du plateau tournant est verrouillée.	Déverrouillez la goupille de verrouillage de la rotation.	Section 1 du Chapitre 3 Section 2 du Chapitre 6 Section 1 du Chapitre 8
Impossible de se déplacer à grande vitesse.	Vérifiez que le sélecteur de vitesse de déplacement est réglé sur «  » (RAPIDE).	Placez le sélecteur de vitesse de déplacement sur «  » (RAPIDE).	Section 3 du Chapitre 8
	Vérifiez si la longueur de télescopage de la flèche est de 1 m ou plus, ou si l'angle d'élévation de la flèche est de 5° ou plus.	Réglez la longueur de télescopage de la flèche à moins de 1 m et l'angle d'élévation de la flèche à moins de 5°.	Section 2 du Chapitre 3

Table 12-1 Commandes supérieures

Phénomène	Points à vérifier	Contre-mesures	Page de référence
Impossible d'effectuer un déplacement.	Vérifiez si le mouvement H/V est en cours.	Le mouvement H/V de la flèche et le déplacement ne peuvent pas être effectués en même temps.	Section 3 du Chapitre 8
	Vérifiez si le voyant d'inclinaison est allumé.	Réglez la longueur de télescopage de la flèche à moins de 1 m et l'angle d'élévation de la flèche à moins de 45°.	Section 3 du Chapitre 3
	Vérifiez si le voyant d'inclinaison clignote pendant le déplacement.	Réglez la longueur de télescopage de la flèche à moins de 1 m et l'angle d'élévation de la flèche à moins de 5°.	Section 2 du Chapitre 3
La mise à niveau s'arrête.	Vérifiez si vous avez activé le commutateur de mise à niveau de la plateforme des commandes supérieures pendant un certain temps (environ 3 secondes).	Si vous maintenez le commutateur de mise à niveau de la plateforme des commandes supérieures pendant un certain temps (environ 3 secondes), le fonctionnement s'arrêtera immédiatement. Si vous avez besoin d'un réglage supplémentaire, retournez le commutateur une fois, puis actionnez-le à nouveau.	Section 5 du Chapitre 8
Laisser la flèche déployée entraîne une légère rétraction.	La flèche peut se rétracter légèrement si elle est laissée en position déployée alors que l'huile hydraulique est chaude. Ce n'est pas anormal.	—	Chapitre 11
La plateforme s'incline lors de l'élévation ou du télescopage.	Vérifiez si la température de l'huile hydraulique est trop basse.	Augmentez la température de l'huile hydraulique, puis purgez l'air du système de mise à niveau de la plateforme.	Section 5 du Chapitre 8

■ Commandes inférieures

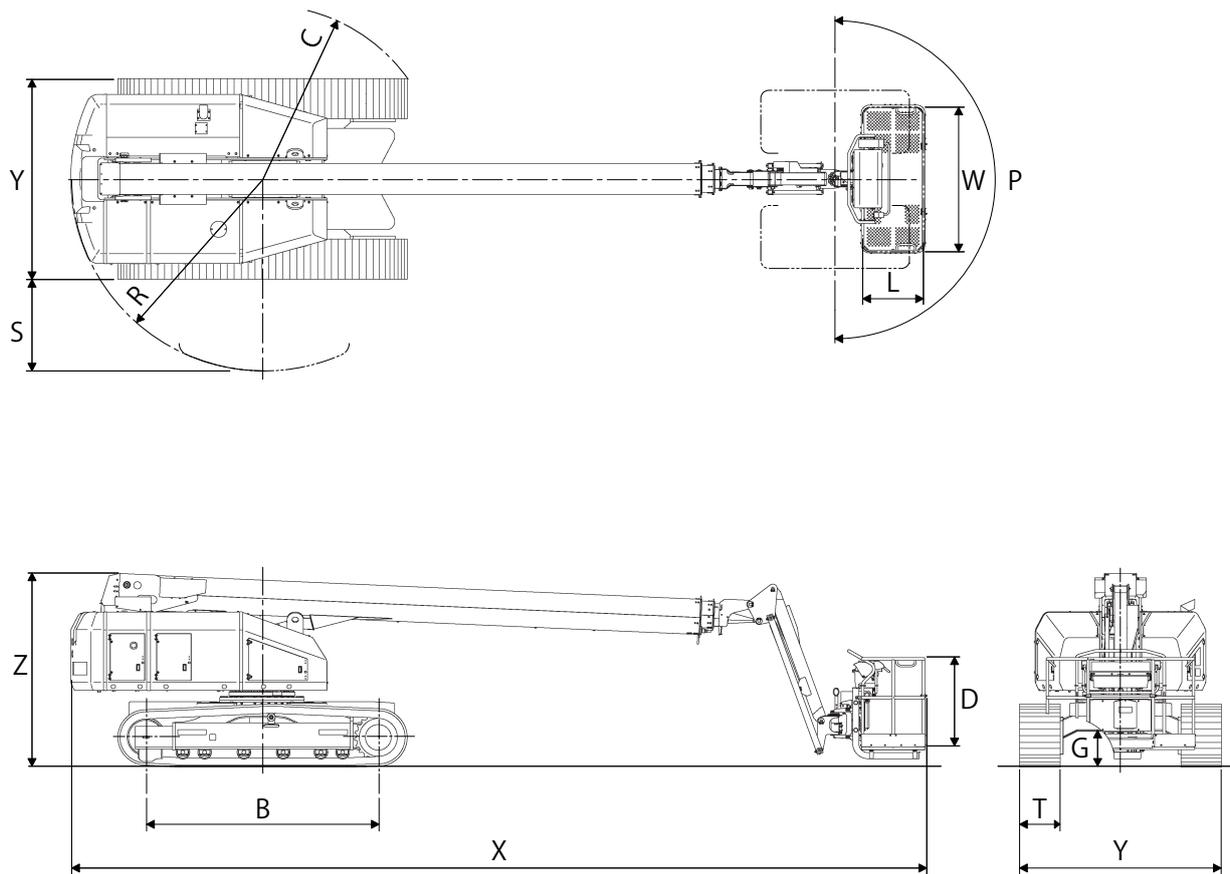
Table 12-2 Commandes inférieures

Phénomène	Points à vérifier	Contre-mesures	Page de référence
Aucune action ne peut être effectuée avec les commandes inférieures.	Vérifiez si le moteur fonctionne.	Démarrez le moteur.	Section 1 du Chapitre 8
	Assurez-vous que le commutateur à clé des commandes inférieures est sur «  » (INFÉRIEUR).	Tournez le commutateur à clé des commandes inférieures sur «  » (LOWER).	Section 1 du Chapitre 8
	Vérifiez si le commutateur d'activation est activé.	Eff ect uez cha que acti on avec le commutateur d'activation activé.	Section 4 du Chapitre 8
	Vérifiez si le voyant de préchauffage clignote sur les commandes inférieures.	Relâchez tous les joysticks de commande et les commutateurs. Une fois que le voyant de préchauffage s'est éteint, réessayez l'action.	Section 1 du Chapitre 3 Section 3 du Chapitre 4 Section 4 du Chapitre 8
	Vérifiez si le voyant de surcharge clignote sur les commandes inférieures.	Réduisez la charge sur la plateforme jusqu'à ce que le voyant de surcharge des commandes inférieures s'éteigne.	Section 1 du Chapitre 3 Section 3 du Chapitre 4
Le moteur ne peut pas être démarré.	Vérifiez si le voyant de défaut de pression d'huile et le voyant de défaut de charge sur les commandes inférieures sont allumés. (Le voyant s'éteint après le démarrage du moteur).	Tournez le commutateur à clé des commandes inférieures sur «  » (LOWER).	Section 1 du Chapitre 8
		Tirez sur le commutateur d'arrêt d'urgence des commandes supérieures / inférieures pour le mettre en position « ON ».	Section 1 du Chapitre 8
La flèche ne peut pas être utilisée avec la pompe de secours.	Vérifiez si le voyant de défaut de pression d'huile et le voyant de défaut de charge sur les commandes inférieures sont allumés. (Le voyant est éteint lorsque le moteur est en marche.)	Tirez sur le commutateur d'arrêt d'urgence des commandes supérieures / inférieures pour le mettre en position « ON ».	Section 1 du Chapitre 8
		Tournez le commutateur à clé des commandes inférieures sur «  » (LOWER).	Section 1 du Chapitre 8
L'avertisseur sonore d'alarme ne cesse pas de retentir pendant les vérifications préalables à l'utilisation.	Vérifiez que la plateforme est en position rangée.	Tournez le commutateur à clé des commandes inférieures sur «  » (OFF). Après avoir vérifié la sécurité des environs, démarrez le moteur. Ensuite, remettez la machine en position pour les vérifications préalables à l'utilisation, puis procédez à nouveau aux vérifications.	Section 2 du Chapitre 6

Chapitre 13

Spécifications

1. Dimensions



M14XQ2B-2

Fig. 13-1

- X Longueur totale
- Y Largeur totale
- Z Hauteur totale
- R Rayon de déport arrière du plateau tournant
- S Déport arrière du plateau tournant
- G Garde au sol minimale (centre du châssis)
- B Distance par rapport au centre du plateau tournant
- T Largeur de la chenille
- L Longueur interne de la plateforme (centre du tuyau)
- W Largeur interne de la plateforme (centre du tuyau)
- D Profondeur interne de la plateforme
- P Angle de rotation de la plateforme
- C Rayon de braquage minimal (chenille extérieure)

2. Spécifications générales

Table 13-1 Spécifications générales

Nom commercial / Modèle		SR21CJ / SR21CJM	
Performance	Hauteur maximale de la plateforme		20,7 m
	Portée horizontale maximale		16,7 m
	Charge nominale de la plateforme* ³		250 kg ou 2 personnes
	Angle de rotation de la plateforme	[P]	-90° à 90° (180°)
	Angle de rotation de la flèche		360° (continu)
	Angle d'inclinaison max. admissible		5°
	Capacité en pente (en position rangée)* ¹ * ²		40 % (22°)
	Force latérale manuelle maximale autorisée		400 N (41 kg)
	Rayon de braquage minimal	[C]	2,190 m
	Vitesse maximale admissible du vent		12,57m/s
Dimensions	Longueur totale	[X]	10,590 m
	Largeur totale	[Y]	2,490 m
	Hauteur totale	[Z]	2,420 m
	Rayon de déport arrière du plateau tournant	[R]	2,360 m
	Déport arrière du plateau tournant	[S]	1,115 m
	Diamètre interne de la plateforme [Longueur x Largeur x Profondeur]	[L x l x p]	0,75 x 1,8 x 1,1 m
	Largeur de la chenille	[T]	0,500 m
	Distance par rapport au centre du plateau tournant	[B]	2,870 m
	Distance par rapport au centre de la chenille		1,990 m
	Garde au sol minimale	[G]	0,450 m
Poids	Poids de la machine* ³		14 200 kg
	Force maximale de chargement de la chenille* ⁴		11 800 kg
	Pression maximale de contact au sol* ⁴		81 kPa
Source d'alimentation	Moteur		YANMAR 4TN98C-INAS
	Pompe de secours		12 V- CC
	Carburant		Carburant diesel (Diesel à très faible teneur en soufre (ULSD))
	Volume du réservoir de carburant		130 L
	Huile hydraulique recommandée		Shell Tellus S2 M 22
	Capacité du réservoir d'huile hydraulique		185 L
Vitesse de fonction* ¹	Élévation (flèche complètement rétractée)	Vers le haut	-12° à 70° / 40 s
		Vers le bas	Idem que ci-dessus
	Télescopage	Déploiement	10,93 m / 35 s
		Rétraction	Idem que ci-dessus
	Rotation (flèche complètement rétractée)		0,545 tr/min (360° / 110 s)
	Élévation de la fléchette	Vers le haut	-70° à 60° / 30 s
		Vers le bas	-70° à 60° / 25 s
	Rotation de la plateforme		-90° à 90° / 15 s
	Déplacement (limite de vitesse)* ²	En position rangée	1,8 km/h
		En position élevée	0,5 km/h

La machine est conçue pour une utilisation intérieure et extérieure.

Plage de température atmosphérique recommandée : -20 °C à 40 °C

*¹ La vitesse de fonctionnement et la capacité de pente sont prévues lorsqu'une personne monte dans la machine sur une surface de niveau et ferme.

-
- *² La vitesse de déplacement et la capacité de pente varient considérablement en fonction de l'état de la surface de la route sur laquelle la machine se déplace.
 - *³ La charge nominale et le poids de la machine varient en fonction de l'installation ou non de pièces/équipements en option. Vérifiez la plaque du numéro de série et l'autocollant de chargement.
 - *⁴ La force maximale de chargement de la chenille et la pression maximale de contact avec le sol sont des valeurs approximatives. Il n'a pas été tenu compte de l'installation ou non de pièces/équipements optionnels.

3. Diagramme de la plage de travail

■ SR21CJ

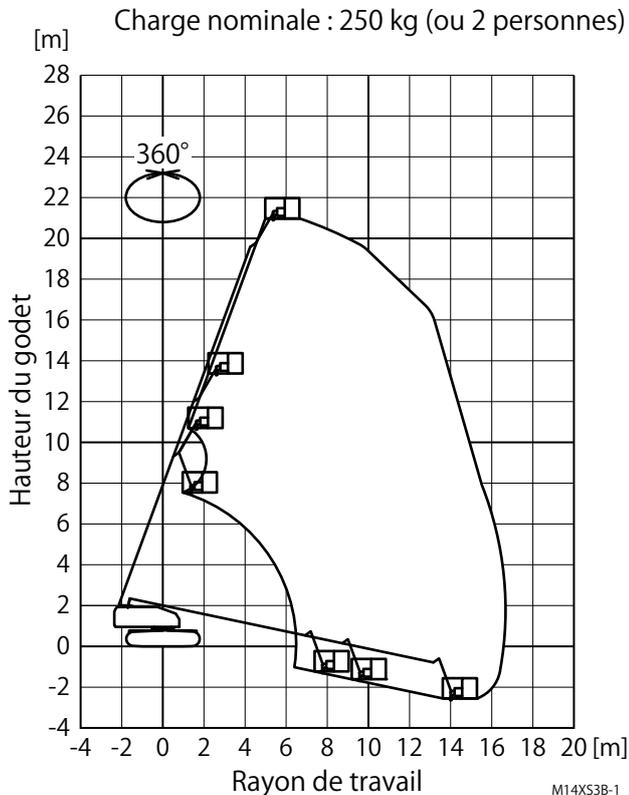


Fig. 13-2

1. La déformation de la flèche n'est pas prise en compte dans le diagramme de la plage de travail.
2. Le diagramme de la plage de travail est le même dans toutes les directions à 360 degrés.
3. La plage de travail est une référence mesurée sur une surface de niveau et ferme.
4. Le contrepoids est supposé être toujours installé et en place.
5. La charge nominale de la plateforme peut varier selon les option de configuration.

4. Informations supplémentaires

Les informations suivantes sont fournies à titre d'informations supplémentaires pour la machine.

- Le niveau de puissance acoustique garanti (LWA), testé conformément à l'annexe III, partie B, n° 1 de la directive européenne 2000/14/CE « Émission de bruit dans l'environnement par les équipements destinés à une utilisation en extérieur », est de 104 dB.
- La valeur totale de vibration à laquelle le système main-bras est soumis ne dépasse pas 2,5 m/s².
- La valeur quadratique moyenne la plus élevée de l'accélération pondérée à laquelle l'ensemble du corps est soumis est de 0,75 m/s².

Annexe A

Rapport d'essai

A1. Test statique (EN280-1 ; 5.1.4.2.1)

■ SR21CJ

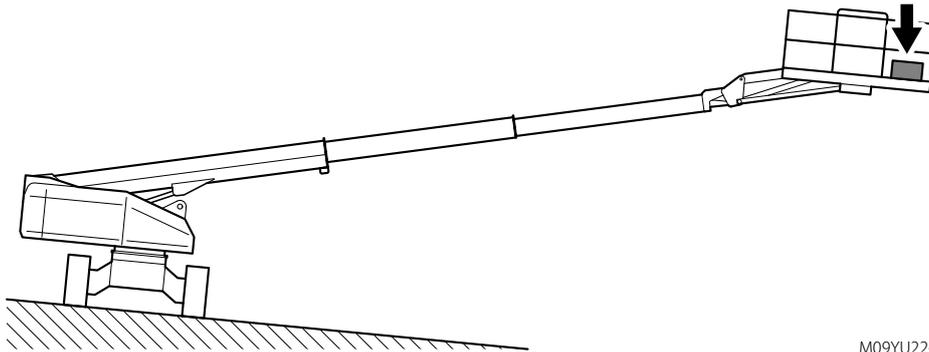


Fig. A-1

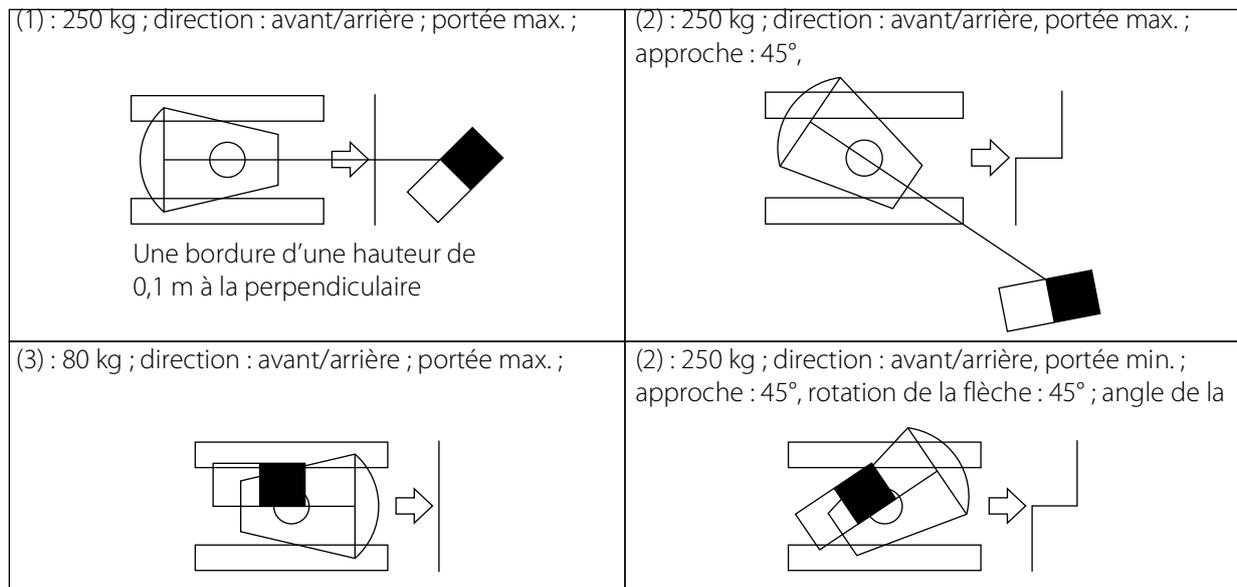
M09YU22-1

Table A-1

Charge de la plateforme [kg]	300 (250 + 20 %)	Pente [°]	5,0 + 0,5 = 5,5
Longueur de la flèche	Entièrement déployée + fléchette à l'horizontale	Angle de la flèche [°]	5,5
Conditions météorologiques	Extérieur ; pas de vent	Test réussi	Poids supplémentaire pour simuler les forces manuelles et la force du vent

Résultat : test réussi

A2. Test dynamique (EN280-1 ; 5.1.4.2.2)



M09YU42-1

Fig. A-2

- (1) Les deux chenilles dans le creux
- (2) Une chenille dans le creux
- (3) Les deux chenilles dans le creux
- (4) Une chenille dans le creux

■ SR21CJ

Résultat : test réussi

(Charge nominale : 250 kg / 50 % de la plateforme ; vitesse de déplacement : 0,5 km/h ; 0,138 m/s)

Annexe B

Déclaration de conformité

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

AICHI CORPORATION

Produit : Plateforme élévatrice mobile rotative à flèche télescopique

Modèle : SR21CJM

Manufacturier : Aichi Corporation
1152-10, Aza Yamashita Ryoke Oaza Ageo-shi,
Saitama 362-8550
Japon

Dossier technique : AICHI SALES OFFICE B.V.
De Boedingen 31
4906 BA Oosterhout
PAYS-BAS
Contact : Yama Saha / Président

Organisme notifié d'examen de type CE :
CERTIFER HHC/DRS B.V.
Kokkel 4a
NL-1723 HX Noord-Scharwoude.
Pays-Bas
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1869

Numéro de certificat : 1869/1/SB/2024/MD/EN/AICHI/524007/v1.0

La conformité des produits ci-dessus a été évaluée conformément aux dispositions des directives européennes suivantes :

Directive 2006/42/EC	Directive sur les machines
Directive 2014/30/EC	Directive EMC
Directive 2000/14/EC+2005/88/EC	Émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur

Normes harmonisées appliquées :
EN 280-1:2022
EN ISO 13766-1:2018

Nom : Sakuma Yoshihiko
Fonction : Directeur général
Lieu : Ageo-shi, Japan
Date : 17 July 2024

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-A de la directive du conseil.
Toute modification de la machine décrite ci-dessus viole la validité de cette déclaration.

Annexe C

Informations sur le moteur

C1. Garantie du système d'émission

YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD. GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS - ÉTATS-UNIS UNIQUEMENT

Vos droits et obligations au titre de la garantie :

Le Conseil californien des ressources en air (CARB), l'Agence américaine de protection de l'environnement (APE) et YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD. ci-après dénommé YANMAR, ont le plaisir d'expliquer la garantie du système de contrôle des émissions de votre moteur à allumage par compression des années de modèle 2023, 2024 ou 2025. En Californie, les nouveaux moteurs non routiers pour véhicules lourds doivent être conçus, construits et équipés pour répondre aux normes anti-smog strictes de l'État. Dans les quarante-neuf (49) autres États, les nouveaux moteurs non routiers à allumage par compression doivent être conçus, construits et équipés pour répondre aux normes d'émission de l'APE des États-Unis. YANMAR doit garantir le système de contrôle des émissions de votre moteur pour les périodes de temps indiquées ci-dessous, à condition qu'il n'y ait pas eu d'abus, de négligence ou de maintenance inadéquate de votre moteur.

Votre système de contrôle des émissions peut comprendre des éléments tels que le système d'injection de carburant, le système d'admission d'air, le système de contrôle électronique, le système RGE (recirculation des gaz d'échappement) et le traitement des gaz d'échappement (système de filtre à particules diesel, système SCR à l'urée). Il peut également comprendre des tuyaux, des courroies, des connecteurs et d'autres composants liés aux émissions.

Lorsqu'une condition couverte par la garantie existe, YANMAR réparera votre moteur non routier pour véhicule lourd à allumage par compression sans frais pour vous, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

Couverture de la garantie du fabricant :

les moteurs à allumage par compression des véhicules lourds non routiers des modèles 2023, 2024 ou 2025 sont garantis pour les périodes indiquées ci-dessous. Si une pièce de votre moteur liée aux émissions est défectueuse, elle sera réparée ou remplacée par YANMAR.

Table C-1 Couverture de la garantie du fabricant

Si votre moteur est certifié	Et que sa puissance maximale est de	Et que sa vitesse nominale est de	La période de garantie est alors de
Vitesse variable ou vitesse constante	kW <8	Toute vitesse	2 000 heures ou deux (2) ans, selon la première éventualité. En l'absence d'un dispositif permettant de mesurer les heures d'utilisation, le moteur a une période de garantie de deux (2) ans.
Vitesse variable ou vitesse constante	$8 \leq \text{kW} < 19$	Toute vitesse	2 000 heures ou deux (2) ans, selon la première éventualité. En l'absence d'un dispositif permettant de mesurer les heures d'utilisation, le moteur a une période de garantie de deux (2) ans.
Vitesse constante	$19 \leq \text{kW} < 37$	3 000 tr/min ou plus	2 000 heures ou deux (2) ans, selon la première éventualité. En l'absence d'un dispositif permettant de mesurer les heures d'utilisation, le moteur a une période de garantie de deux (2) ans.
Vitesse constante	$19 \leq \text{kW} < 37$	Moins de 3 000 tr/min	3 000 heures ou cinq (5) ans, selon la première éventualité. En l'absence d'un dispositif permettant de mesurer les heures d'utilisation, le moteur a une période de garantie de cinq (5) ans.

Table C-1 Couverture de la garantie du fabricant

Vitesse variable	$19 \leq kW < 37$	Toute vitesse	3 000 heures ou cinq (5) ans, selon la première éventualité. En l'absence d'un dispositif permettant de mesurer les heures d'utilisation, le moteur a une période de garantie de cinq (5) ans.
Vitesse variable ou vitesse constante	$kW \geq 37$	Toute vitesse	3 000 heures ou cinq (5) ans, selon la première éventualité. En l'absence d'un dispositif permettant de mesurer les heures d'utilisation, le moteur a une période de garantie de cinq (5) ans.

C2. Explications TNV-CR des dysfonctionnements possibles du système de contrôle des émissions

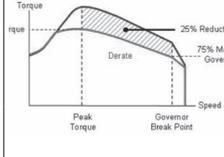
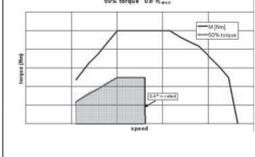
Table C-2 Explications TNV-CR des dysfonctionnements possibles du système de contrôle des émissions

Dispositif	Déclenchement	Niveau d'action de sécurité	Erreur NCD ou PCD	Sécurité (◇: Sélectionnable)										Code d'erreur						
				Utilisation prévue			Utilisation réelle							DTC	Type d'erreur	J1939				
				Limitation de rotation	Limitation de quantité d'injection maximale	Délai avant l'utilisation réelle	Arrêt du moteur		Limitation de rotation		Limitation de quantité d'injection maximale					SPN	FMI			
							Après 2 heures	Après 15 minutes	Sans délai	Avec un délai de 2 heures	Avec un délai de 15 minutes	Limite 1 : Vitesse de couple maximale + 200 min ⁻¹	Limite 2 : 1800 min ⁻¹					Limite 3 : 1500 min ⁻¹	Limite A: 85%	Limite B: 75%
Limite 1 : Vitesse de couple maximale + 200 min ⁻¹	Limite A : 85 %	Après 2 heures	Après 15 minutes	Sans délai	Avec un délai de 2 heures	Avec un délai de 15 minutes	Limite 1 : Vitesse de couple maximale + 200 min ⁻¹	Limite 2 : 1800 min ⁻¹	Limite 3 : 1500 min ⁻¹	Limite A: 85%	Limite B: 75%	Limite C: 50%								
Capteur de pression différentielle EGR	1. Câblage de dérivation	2	N	●	●		●									●	P0238	00	102	3
Capteur de pression différentielle EGR	1. Déconnexion du câblage 2. Retrait du capteur	2	N	●	●		●									●	P0237	00	102	4
Capteur de pression différentielle EGR	1. Retrait du flexible de pression 2. Lame de capteur dans l'atmosphère 3. Résistance fictive	6	N														P1673	00	102	10
Capteur de température du liquide de refroidissement	1. Déconnexion du câblage 2. Retrait du capteur	4	N		●	●										●	P0117	00	110	4
Capteur de pression différentielle DPF	1. Câblage de dérivation	2	N	●	●		●									●	P2455	00	3251	3
Capteur de pression différentielle DPF	1. Déconnexion du câblage 2. Retrait du capteur	2	N	●	●		●									●	P2454	00	3251	4
Capteur de pression différentielle DPF	1. Retrait du flexible de pression 2. Retrait de la sécurité 3. Lame de capteur dans l'atmosphère 4. Résistance fictive	6	P														P226D	00	4795	31
Capteur de température d'entrée du DPF	1. Câblage de dérivation	2	P	●	●		●									●	P1428	00	3242	3
Capteur de température d'entrée du DPF	1. Déconnexion du câblage 2. Retrait du capteur	2	P	●	●		●									●	P1427	00	3242	4
Capteur de température intermédiaire du DPF	1. Câblage de dérivation	2	P	●	●		●									●	P1434	00	3250	3
Capteur de température intermédiaire du DPF	1. Déconnexion du câblage 2. Retrait du capteur	2	P	●	●		●									●	P1435	00	3250	4
Capteur de température du gaz de l'EGR	1. Câblage de dérivation	3	N		●	●										●	P041D	00	412	3
Capteur de température du gaz de l'EGR	1. Déconnexion du câblage 2. Retrait du capteur	3	N		●	●										●	P041C	00	412	4
Capteur de température de la tubulure d'admission	1. Câblage de dérivation	2	N	●	●		●									●	P040D	00	105	3
Capteur de température de la tubulure d'admission	1. Déconnexion du câblage 2. Retrait du capteur	2	N	●	●		●									●	P040C	00	105	4
Capteur de température de la tubulure d'échappement	1. Câblage de dérivation	4	N		●	●										●	P0546	00	173	3
Capteur de température de la tubulure d'échappement	1. Déconnexion du câblage 2. Retrait du capteur	3	N		●	●										●	P0545	00	173	4
Vanne EGR	1. Câblage de dérivation	3	N		●	●										●	P0403	00	2791	12

C3. Diagnostic des émissions requis dans le cadre du niveau V européen (19-56 kW)

- Un diagnostic de contrôle des NOx (lié à l'EGR) et un diagnostic du DPF sont requis.
- Un avertissement et une incitation sont nécessaires pour les dysfonctionnements liés à l'EGR.
- Un compteur / minuteur d'avertissement et d'incident est requis pour les dysfonctionnements liés au DPF.
- * Pour la condition de déclassement, une incitation et un niveau de déclassement spécifique de l'un ou l'autre déclassement seront appliqués.

Table C-3 Diagnostic des émissions requis dans le cadre du niveau V européen (19-56 kW)

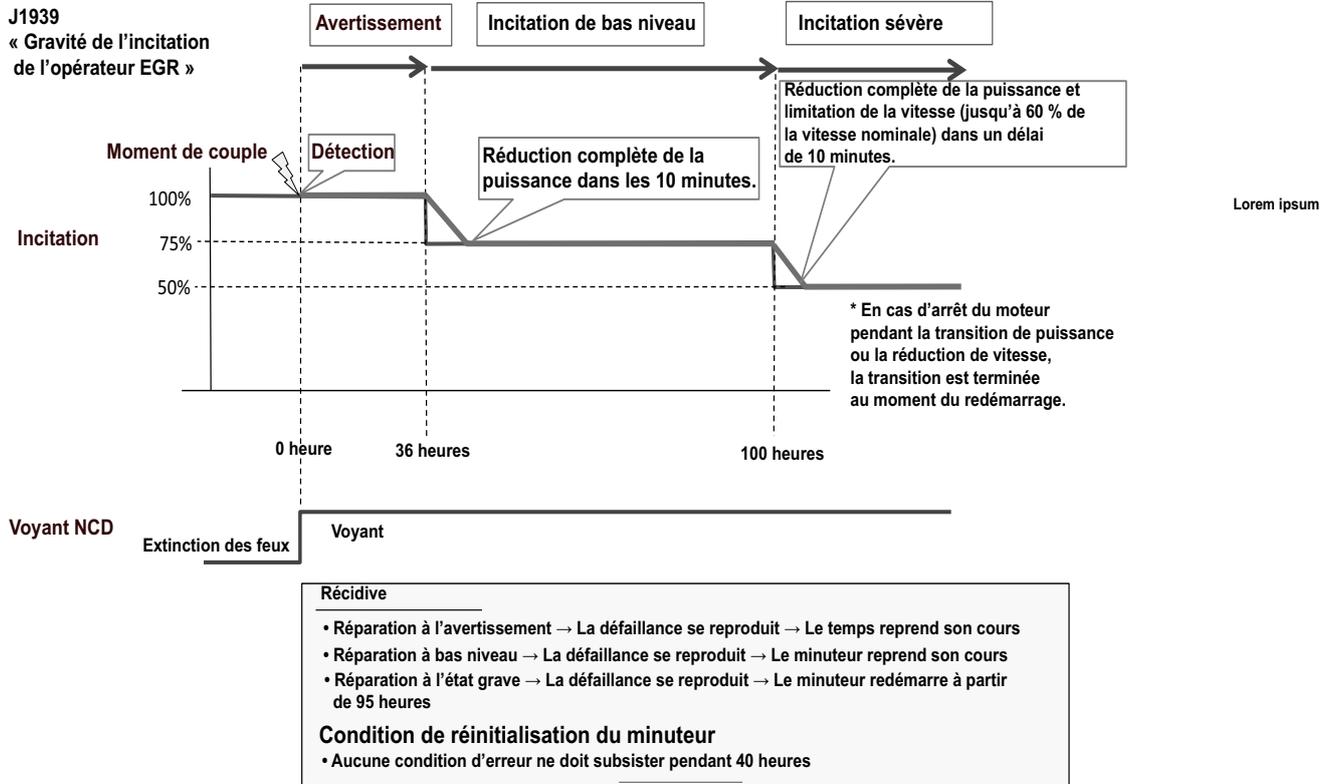
Fonctions	Diagnostic		Avertissement (Exemple)	Actions			
	Cibles de détection			Incitation de bas niveau	Incitation sévère		
Diagnostic des NOx (NCD ; Diagnostic de contrôle des NOx)	● Dysfonctionnements de la vanne EGR	Immédiatement	 Un avertissement dédié pour le NCD est nécessaire	après 36 heures	Couple : 75 % 	après 64 heures	Couple : 50 % Vitesse du moteur : 60 % du régime nominal 
	● Dysfonctionnement électrique des capteurs de contrôle EGR (déconnexion, court-circuit)						
Diagnostic du DPF (PCD ; Diagnostic de contrôle des particules)	○ Altération des capteurs de contrôle EGR		 or 		Compteur d'incidents / minuteur		
	○ Retrait du DPF, y compris le boîtier et les capteurs				Il est nécessaire qu'en enregistrant le nombre d'événements et la durée des incidents que l'opérateur néglige les dysfonctionnements détectés par le diagnostic du DPF pendant plus de 20 h sur une mémoire non volatile dans l'ECU du moteur. L'autorité doit avoir la capacité de confirmer ces données. (par exemple via l'outil de service.)		
	○ Retrait de tout le substrat du DPF						
	○ Dysfonctionnements électriques et altération dans le PCD						

● : existant ○ : ajout

Source: Regulation EU/2017/654

C4. Données J1939 et actions du voyant NCD dans l'incitation

Les actions d'incitation, les données J1939 et le voyant NCD sont présentés ci-dessous.



Annexe D

Feuille de vérification d'inspection quotidienne

AVIS

Faites une copie de la feuille de vérification d'inspection quotidienne avant d'effectuer les vérifications préalables à l'utilisation.

Inspectez chaque élément conformément à la procédure de vérification préalable à l'utilisation décrite dans ce manuel.

Cochez la case appropriée sur la feuille de vérification d'inspection quotidienne en fonction du résultat de l'inspection.

